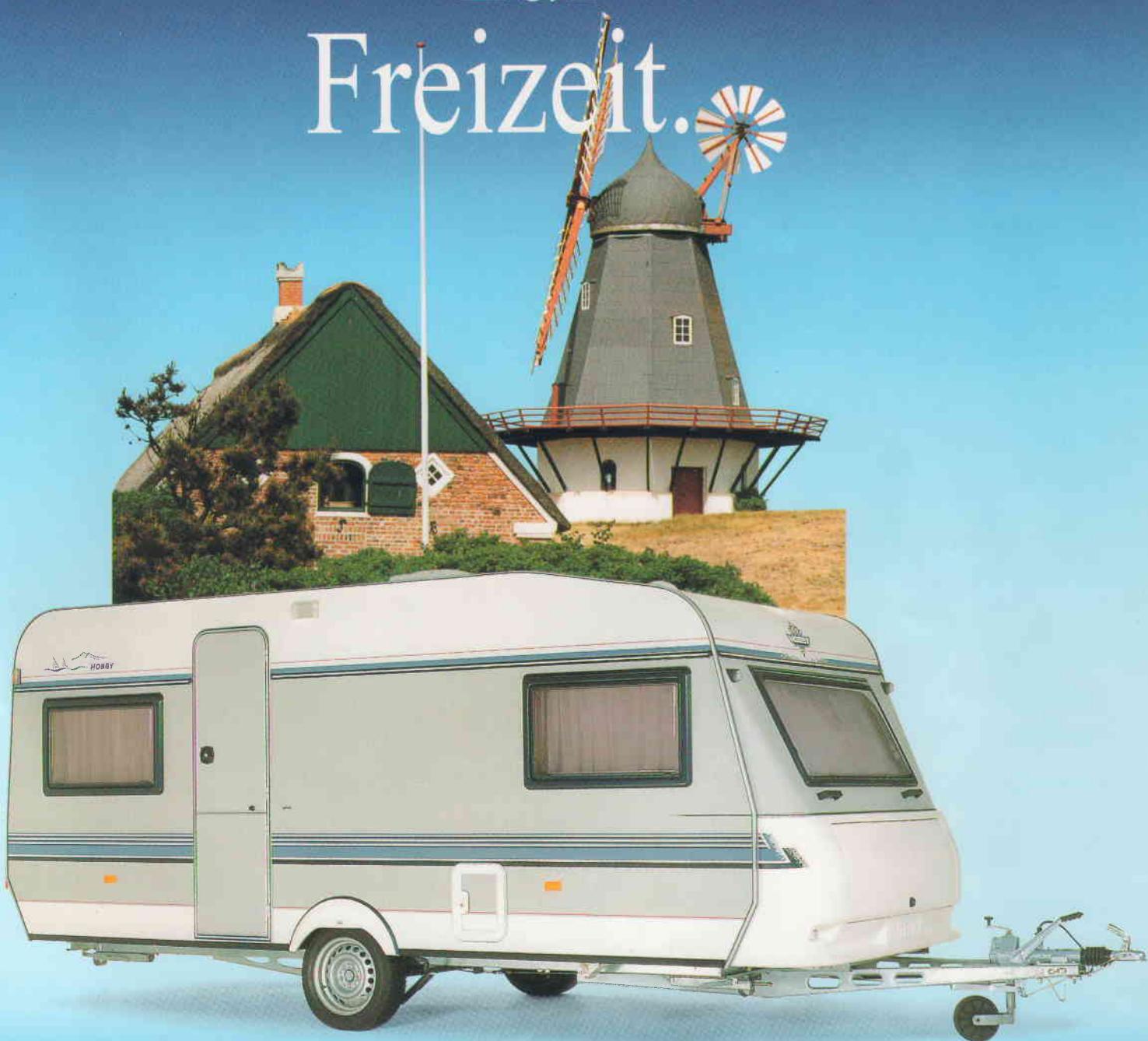




Aus Liebe
zur
Freizeit.



Deutschlands Nr. 1
Europas Nr. 1 '93

Inhalt

Details

Seite 4/7

Classic

Seite 8/17

DeLuxe

Seite 18/23

Prestige

Seite 24/37

Landhaus

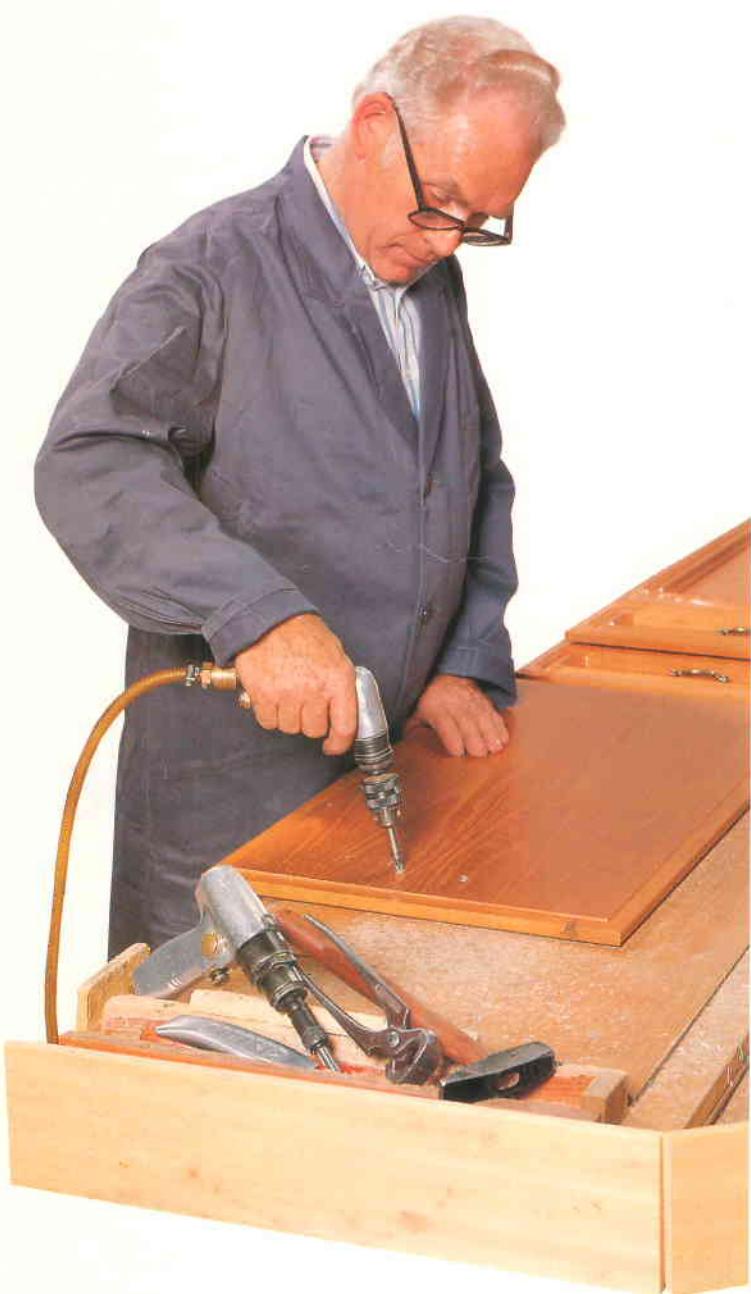
Seite 38/41

Technische Daten

Seite 42/47

Vorzelt

Seite 48



In Fockbek entstand vor mehr als 25 Jahren die Idee, anspruchsvolle Wohnkultur auf den Weg zu bringen.

Die eigenen 4 Wände zum Mitnehmen sozusagen! Diese Liebhaberei hat uns in den vergangenen Jahren zum größten Wohnwagenhersteller Deutschlands und Europas gemacht. Ein deutlicher Beweis, daß Ihre "Hobby's" für uns an erster Stelle stehen und viel mehr als nur eine Freizeitbeschäftigung sind.

Immerhin vertrauen uns mittlerweile mehr als 250.000 Wohnwagenbesitzer ihre Erholung an – ein Vertrauensbeweis, auf den wir stolz sind, und den wir zu würdigen wissen. Aber auch ein Ansporn und eine Verpflichtung für die Zukunft – damit Ihr ganz persönlicher Freiraum nicht unter die Räder kommt!

Viel Spaß mit unserem Katalog und Ihrem schönen "Hobby"!

*Herzlichst,
Ihr Hobby-Wohnwagenwerk*



In Fockbek bei Rendsburg, im Herzen Schleswig-Holsteins, ist der Sitz unseres Hobby-Wohnwagenwerkes. Von mehr als 800 Mitarbeitern werden täglich über 100 dieser wohnlichen Reisebegleiter hergestellt.

GGetting superb home comfort on the road - or putting one's own four walls on wheels - was but an idea we, at Fockbek, had about 25 years ago. Little did we know then that our hobby would turn us into Germany's as well as Europe's leading maker of caravans ... "Hobby" caravans. Meanwhile, there are over 250.000 "Hobby" caravan owners. We deem that an extraordinary mark of confidence to be proud of and feel that it encourages and obliges us to continue doing our best to ensure that your caravanning leisure will not be impaired.

FIl y a plus de 25 ans est née Fockbek l'idée de faire prendre la route à un style d'habitation recherché, les 4 murs à emporter pour ainsi dire! Ce passe-temps a fait de nous dans les années qui suivirent le plus grand fabricant de caravanes d'Allemagne et d'Europe. La preuve que votre "hobby" revêt une importance primordiale pour nous et qu'il est plus qu'un simple passe-temps. Entre-temps, plus de 250.000 caravaniers nous confient leur détente ... un signe de confiance dont nous sommes fiers et que nous apprécions à sa juste valeur. Mais c'est en même temps un encouragement et une gageure pour l'avenir afin que vous n'ayez pas à restreindre votre indépendance personnelle.

EHace más de 25 años nació en Fockbek la idea de transladar a todos los caminos un estilo sofisticado de habitaje. Vale decir un ambiente acogedor transportable. Esta afición nos ha permitido con el paso del tiempo convertirnos en el más importante fabricante de caravanas en Alemania y en Europa. La prueba de que vuestra "Hobby" tiene un carácter primordial para

nosotros y significa mucho más que un simple pasatiempo es que en la actualidad más de 250.000 caravanistas nos confian sus encargos, confianza que apreciamos y nos enorgullece, pero que también aceptamos como estímulo y obligación para el futuro, a fin de no ver restringida vuestra independencia personal.

In Fockbek nacque più di 25 anni or sono l'idea di portare su strada la sofisticata cultura dell'abitare. Di portare, per così dire, ovunque con sé le quattro mura di casa. Questa passione ha fatto di noi, negli anni passati, i maggiori produttori di roulotte della Germania e d'Europa. Un chiaro indizio che le Vostre "Hobby" occupano per noi un posto di primaria importanza e sono molto più che una semplice attività del tempo libero. Piuttosto nel frattempo, si sono affidati a noi per il loro relax, più di 250.000 proprietari di roulotte - una prova di fiducia di cui siamo fieri e che desideriamo dimostrare di meritare. Ma essa è anche un incentivo e un impegno per il futuro - a favore del loro personalissimo spazio libero.

DKFor mere end 25 år siden fik man i Fockbek den idé at sende den højere boligkultur ud på vejene. Så at sige et eget hjem til at tage med sig! Denne passion har i årenes løb gjort os til den største producent af campingvogne i Tyskland og i Europa. Et tydeligt bevis på, at Deres hobby's har førsteprioritet for os og betragtes som langt mere end en fritidsbeskæftigelse. Der

er immervæk over 250.000 campingvognsejere, som sætter deres lid til os, når det gælder deres rekreation - et tillidsbevis, vi er stolte af, og som vi ved at værdsætte. Men det er også en tilskynkelse og en forpligtelse for fremtiden - så De har størst muligt spillerum i fridten.

Nl Fockbek oppsto for over 25 år siden idéen om å bringe en eksklusiv bo-kultur ut på veiene. Man skulle så å si kunne ta med seg sine fire veggger! I løpet av de senere år har denne lidenskap gjort oss til både Tysklands og Europas største campingvognprodusent. Et tydelig bevis på at din "Hobby" har første prioritet hos oss og ikke bare er en fritidsbeskjæftigelse. Mer enn 250.000 familier har lagt sin rekreasjon i våre hender - et bevis på tilit som vi både er stolte av og vet å verdsette. Dette er også en forpliktelse for framtidens - slik at ditt personlige friområde ikke blir overkjørt!

SFor mer än 25 år sedan kom vi i Fockbek på idéen att rulla ut en anspråksfull livsmiljö. Så att säga ett transportabelt egnahem! Den här hobbyen har genom åren gjort oss till Tysklands och Europas främsta tillverkare av husvagnar. Ett släende bevis på att vi tar din "Hobby" på allvar och betraktar den som mer än bara en fritidssysselsättning. I alla fall har till dags dato mer än 250.000 husvagnsägare överlätit åt oss att ta hand om deras fritid – ett förtroendebevis som vi verkligen är stolta över och uppskattar. Men det är samtidigt en utmaning inför framtidens – vi måste se till att det inte rullar utför med din fritid!

NLIn Fockbeck ontstond meer dan 25 jaar geleden de idee om een veeleisende woncultuur op de weg te brengen. De eigen vier muren om mee te nemen, zo te zeggen! Deze liefhebberij heeft van ons in de afgelopen jaren de grootste caravanfabriek van Duitsland en Europa gemaakt. Een duidelijk bewijs, dat uw "Hobby's" voor ons de eerste plaats bekleden en veel méér zijn dan alleen maar een liefhebberij voor de vrije tijd. Tenslotte vertrouwen meer dan 250.000 caravanbezitters hun ontspanning aan ons toe - een bewijs van vertrouwen, waarop wij trots zijn en dat wij naar waarde weten te schatten. Maar ook een stimulans en een verplichting voor de toekomst - opdat uw zeer persoonlijke vrijheid niet te gronde gaat!





Klare Linienführung, ausgefeilte Technik und zeitlos attraktive Farbgebung prägen das äußere Erscheinungsbild aller Hobby-Wohnwagen. Wir stellen auch hier höchste Ansprüche an Qualität, Funktion und präzise Verarbeitung. Es geht uns keinesfalls nur um bloße Äußerlichkeiten, sondern um Ihre Sicherheit und Ihren Fahrkomfort! Mit überzeugenden Fahreigenschaften und perfekter Isolierung haben Sie mit einem Hobby-Wohnwagen den optimalen Urlaubsbegleiter für alle Jahreszeiten!

Das feuerverzinkte Vollrahmenchassis. Rückfahrautomatik, Radstoßdämpfer, Breitspurfahrwerk und Breitprofilen, Radspoiler. Das Beste für Ihren Fahrkomfort!



Heckstoßstange mit durchgehend integrierten Schlußleuchten und Nummernschildbeleuchtung.

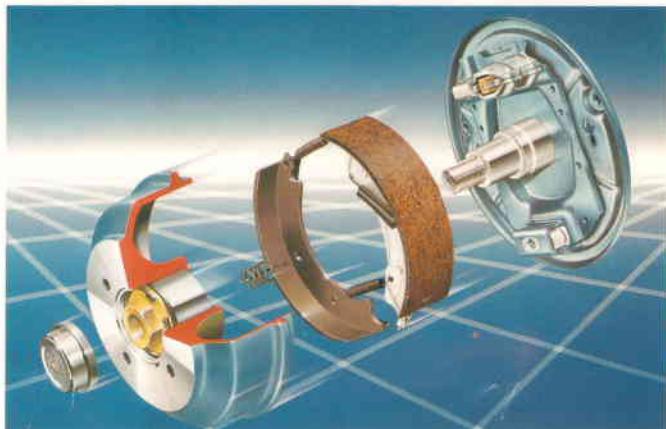
"ta Potti" toilet system can be installed in all "Hobby" caravan models.

FLe châssis monobloc galvanisé. Système automatique de recul, amortisseurs de roues, châssis à voie large et pneus larges, déporteurs, tout ce qu'il y a de mieux pour votre confort routier. ● La barre de torsion d'essieu améliorée (système Porsche) à logement compact BPW®-ECO (brevet déposé). Le moyeu à tambour, le logement compact et l'écrou d'essieu forment un tout. Grâce à sa graisse spéciale le logement compact ne nécessite pas d'entretien! Maintien extrêmement simple et haute longévité garantie. Technique innovatrice dans le détail! ● Pare-chocs AR à feux de position intégrés de bout en bout et éclairage de plaque d'immatriculation. ● Les fenêtres bien dimensionnées et légèrement teintées laissent passer beaucoup de lumière et - si on le veut - beaucoup d'air frais. Toutes les fenêtres, à part celles des types 520 et 570, sont orientables. Le vitrage double garantit un bon isolement. Tous les modèles sont équipés de stores d'obscurcissement ou moustiquaires. ● Cassettes Porta-Potti de Thedford. Incorporables dans tous les modèles.

EEl bastidor galvanizado de marco integral, marcha atrás automática, ruedas con amortiguadores, tren de traslación y neumáticos anchos. Aletas. ¡Lo mejor para su confort en marcha! ● El eje perfeccionado de resorte de torsión (Sistema Porsche) con cojinetes compactos BPW®-ECO (Patento). Buje de tambor, cojinete compacto y tapacubos forman un solo conjunto cerrado. ¡El cojinete compacto sin entretencionamiento por la grasa especial que lleva! Extrema facilidad de entretenimiento con larga vida de servicio garantizada por su técnica innovativa en todos sus detalles! ● Parachoque trasero con los intermitentes y luz de matrícula completamente integrados. ● Las ventanas debidamente matizadas y situadas de manera generosa permiten la entrada de mucha luz y de aire fresco. Las ventanas con excepción a algunas de los tipos 520 y 570 se pueden abrir todas. Todas las caravanas van equipadas con doble cristal,



Die verbesserte Drehstabfederachse (System Porsche) mit BPW®-ECO Kompaktlagerung. (Patent angemeldet) Trommelnabe, Kompaktlager und Achsenmutter bilden eine geschlossene Einheit. Kompaktlager durch Spezialfett wartungsfrei! Extrem servicefreundlich mit garantiert hoher Lebensdauer. Innovative Technik im Detail!





mosquiteras, foscurits y W.C. ● Thetford-Porta-Potti a casette como equipo de serie.

Il telaio completo zincato a caldo. Retromarcia automatica, ammortizzatori ruote, autotelaio a scartamento largo e pneumatici larghi, spoiler. Il meglio per il Vostro comfort nella guida! ● Una migliorata asse molleggiata a barra di torsione (sistema Porsche) con sistema di cuscinetto compatto BPW® - ECO (marchio brevettato). Il mozzo a tamburo, il cuscinetto compatto e il dado asse costituiscono un'unità chiusa. Il supporto compatto non necessita, grazie al grasso speciale, di alcuna manutenzione! Montaggio e smontaggio estremamente facili in caso d'intervento, con la garanzia di una lunga durata. Tecnica innovativa anche nei dettagli! ● Paraurti posteriore con all'interno integrate luci di posizione posteriori ed illuminazione targa. ● Le finestre disposte con generosità sulle pareti, dai garbati colori lasciano entrare molta luce e - se si vuole - anche aria fresca. Tutte le finestre sono apribili a compasso, tranne alcune finestre dei tipi 520 e 570. I doppi vetri provvedono ad un buon isolamento termico. Le finestre sono provviste, in serie, di zanzariere e tapparelle. ● Porta-Potti a cassette Thetford. Incorporabile in tutti i modelli.

DK Varmgalvaniseret chassis med bakautomatik, hjulstøddæmpere, bred storvidde, brede dæk og hjulspoiler. Kun det bedste er godt nok for deres sikkerhed og komfort! ● Den forbedrede torsionsfjederaksel (system Porsche) med BPW®-ECO kompaktelejer (patent anmeldt). Nav, lejer og hjulmøtrik udgør en lukket enhed. Lejrene er vedligeholdelsesfri på grund af specialsmøringen! Ekstrem servicevenlig og garanteret høj levetid. ● Baglygtekonsolen har gennemgående, integrerede baglygter og nummerpladebelysning. ● De store diskret tonede vinduer slipper meget lys ind og frisk luft efter behov, idet stort - alle vinduer er oplukkelige. De dobbelte vinduer sørger for god isolering. Rullegardiner og myggenet er standardydstyr. ● Thetford-kassette Porta Potti kan inddbygges i alle modeller.

Zur serienmäßigen Ausstattung gehören die dezent getönten Ausstellfenster mit Moskito- und Verdunklungsrolllos. Bis auf die drei dekorativen Fenster des Typs 520 und 570 sind grundsätzlich alle Fenster ausstellbar. Die Doppelverglasung sorgt für eine gute Isolierung.

N Varmgalvanisert chassis. Ryggeautomatikk. Hjulstøddempere. Bred sporvidde, hjulspoiler. Det beste for din kjørekjøf! ● Forbedret stål torsjonsaksling (system Porsche) med BPW®-ECO kompaktlagre (Patent er registrert), hvor trommelnav, lager og akselmutter danner en lukket enhet. Kompaktlagrene er vedlikeholdsfree - på grunn av et spesialfett - og meget servicevennlig system med lang levetid. Nyskapende teknikk helt til minste detalj. ● Baklyktkonsoll med innebygde lykter og nummerskiltbelysning. ● De store, tonede vinduene slipper inn mye lys og - hvis ønskelig - frisk luft. Bortsett fra spesialvinduene i 520 og 570 har alle modeller åpningsbare thermovinduer. Rullgardiner og myggnett til alle vinduer er standard. ● Thetford innebygget toalett er standard i alle modeller.

S Det varmförzinkade kompaktramchassis. Automatisk back, hjulstöddämpare, bredspårt underrede och breda däck, hjulspoiler. Bara det bästa är gott nog för din bekvämlighet! ● Den



förbättrade stabilisatoraxeln (system Porsche) med BPW®-ECO kompaktlagring (patent anmeldt), cylindernav, kompaktlager och axelmuttrar bildar en sluten enhet. Kompaktlagret underhållsfritt pga specialfett! Extremt servicevänlig med garanterat hög livslängd. Innovativ teknik i i minsta detalj. ● Bakre stötfångare med genomgående intergrerat bakljus och belysning för nummerplåt. ● De generöst placerade, diskret tonade fönstren släpper in mycket ljus och - om

så önskas - även frisk luft. Så när som på några fönster av typ 520 och 570 kan alla fönster tippas. De dubbla glasrutorna ger god isolering. Myggnett och rullgardin tillhör standardutrustningen. ● Thetford-Cassetten-Porta-Potti. Passar för alla modeller.

NL Het gegalvaniseerde chassis met het massieve frame. Achteruitrij-automaat, wielbeschokdempers, chassis met breed spoor en brede banden. Wielspoiler. Het beste voor uw comfort bij het rijden! ● De verbeterde torsiestaafveeras (systeem Porsche) met BPW®-ECO compacte lagers, (octrooi aangemeld), trommelnaaf, compact lager en asmoer, vormen een gesloten unit. Het compacte lager heeft door speciaal vet geen onderhoud nodig! Buitengewoon servicevriendelijk met gegarandeerd lange levensduur. Innovatieve techniek tot in het detail! ● Achterbumper met doorgaand geïntegreerde achterlichten en verlichting van het nummerbord. ● De royale, decent getinte ramen laten veel licht en - indien gewenst - ook verse lucht in de wagen. Behalve sommige ramen van de types 520 en 570, kunnen de ramen open gezet worden. De dubbele beglaazing zorgt voor goede isolatie. In standaarduitvoering met muggen- en verduisteringsrouleaux. ● Thetford-Cassette-Porta-Potti. Kan in alle modellen ondergebracht worden.

Großraum-Flaschenkasten, vom Aufbau getrennt, über ganze Wagenbreite. Deckel mit Teleskop-Aussteller.



The Thetford-Cassetten-Porta-Potti. Einbaufähig in alle Modelle.



Auf die inneren Werte kommt es an! Das gilt auch für das geräumige Innenleben unserer gesamten Modelle. Fundierte Kenntnisse in den Bereichen Design, Funktionalität und Technik haben eine komfortable Ausstattung geschaffen, die von höchstem Gebrauchs- und Wohnwert ist – geräumig, gemütlich, geschmackvoll! Und das auch bei Eis und Schnee, denn durch den speziellen Vollsandwichaufbau und der leistungstarken Gasheizung bleibt die Kälte vor der Tür! Da es um Ihren ganz persönlichen Urlaub auf Rädern geht, können Sie Ihren Wohnstil selbst bestimmen. Damit Sie sich wie zu Hause fühlen!



*Individualität ganz groß geschrieben!
Ein umfangreiches, farblich abgestimmtes Sortiment an dekorativen Polster- und Gardinenstoffen sowie Fußbodenbelägen warten auf Ihre Auswahl!*

GB Closed-circuit fresh water system and waste water system for caravans. Forget all about buckets or cans. AQUASET - this is an exclusive feature of "Hobby" caravans - makes an easy job of storing fresh and removing waste water. ● The personal touch is a must. So we are affording you the choice from an extensive range of very decorative upholstery and curtain fabrics as well as carpeting materials, and all in matching colours. ● We have not forgotten the gourmets among the caravanners. The excellently designed and constructed compact kitchenettes in the "Hobby" caravans meet the requirements of any cook. A branded 90 l built-in refrigerator is standard with all "Hobby" models. The refrigerator front matches the caravan's interior decoration. Modern engineering and design as well as convenience of use are matter of course. ● Dual forced-flow roof ventilators ensure good air-conditioning in the caravan. Ventilators in the living section of Prestige "Hobby" models are provided with mosquito roller screens and roller blinds.

F Le circuit fermé d'eau fraîche et usée pour la caravane. Plus de problèmes avec les seaux et bidons! Avec l'AQUASET exclusif de Hobby le remplissage et la vidange un jeu d'enfant. ● La peuvre de l'individualité! Un choix très étendu de tissus décoratifs et assortis pour sièges et rideaux vous attend. ● Naturellement les gourmets n'ont pas été oubliés. Les cuisines de Hobby sont convaincantes par la conception de leur technique

que et leur faible encombrement non seulement pour le cuisinier occasionnel. Ainsi, tous les modèles sont équipés du réfrigérateur de marque de 90 l encastré. Derrière une façade de premier choix se cache une technique très moderne, toujours prête et de belle apparence. Un confort de cuisine convaincant. ● Les deux tabatières à aération forcée contribuent à rendre l'atmosphère encore plus agréable. Pour les modèles Prestige, ces tabatières sont munies de stores et de moustiquaires dans la partie séjour.

E El sistema integral de agua limpia y de agua sucia en exclusiva para las caravanas Hobby de la prestigiosa firma AQUASET se convierte en un juego de niños el llenado o vaciado de agua.(Opcional) ● Un amplio surtido de generos textiles de gran calidad y colorido armonizan entre si a fin de poder proporcionarle este confort que usted desea. ● El aficionado a la buena cocina no tendrá problemas, las cocinas de las caravanas Hobby convencen por su concepción técnica y ahorro de espacio. El frigorífico de 90 l, esta integrado en todos los tipos. Deatrás de una fachada de selección se esconde de tal manera una técnica modernísima, rápida en el manejo y bonita para la vista que hacen de su uso diario un placer. ¡Una cocina confortable y convincente! ● Las claraboyas del techo de doble acción se encargan del agradable ambiente Hobby.

I Il sistema chiuso d'acqua pulita e di scarico per la roulotte. Più nessun problema con secchi e canestri! Con AQUASET, in esclusiva per Hobby, avere acqua pulita e svuotare quella sporca è veramente un gioco da ragazzi. ● Individualità scritta a caratteri cubitali! Un ampio assortimento di stoffe, dagli armonici colori, per cuscini e tende nonché rivestimenti per il pavimento Vi attendono per la scelta. ● Anche l'aspetto culinario non viene sottovalutato. Le cucine Hobby conquistano, per la loro concezione tecnica e di risparmio dello spazio, non solamente i cuochi per hobby! Il frigorifero di marca da 90 lt., ad esempio, è integrato in tutti i modelli. Dietro un ricercato pannello frontale si nasconde la più moderna tecnica - subito a portata di mano e bello da vedere. La confortevolezza in cucina che conquista! ● Ad una piacevole atmosfera all'interno del vano provvedono anche le finestrelle sul tetto a doppia ventilazione forzata. Per i modelli Prestige sono provviste nel vano soggiorno di tapparelle e zanzariere.

DK AQUASET - det lukkede friskvands og spildevands-system til campingvognen. Ikke mere noget med løse spande og beholder! Med AQUASET eksklusivt fra Hobby, er det den rene leg at fyde på og tømme ud. ● Individualitet skrives med stort hos os! Vi har et omfattende sortiment af dekorative møbel og gardinstoffer, samt gulvtæpper. Altsammen farvermæssigt afstørst efter hinanden og venter kun på at de træffer deres valg. ● Også gourmet'en får noget for pengene. Hobby's køkken, med sin tekniske og pladsbesparende udformning, er en fryd for fritids-kokken. Det store 90 l Electrolux køleskab er smukt integreret og tilmed standerdudstyr i alle køkkener. - Køkkenkomfort som

overbeviser! ● Den dobbelte tvangsventilerende tagluge sørger for et behagelig indeklima. I Prestige-modellerne er den utstyret med rullegardin og rulle-myggenet.

NDet er slutt på problemer med bøtter og spann! Med AQUASET montert er påfylling og tömming en ren barnelek. ● Valgfrihet er

talande fassad gömmer sig alltså toppmodern teknik – lätt tillgänglig och en fröjd för ögat. En pärla till krök! ● De dubbelt automatiskt vädrande takluckorna ger också en behaglig rumsatmosfär. I Prestigemodellerna är de utrustade med myggnät och rullgardin.



vanlig hos Hobby. Et omfattende utvalg av dekorative pute - og gardinstoffer som sammen med gulvbelegget er i smakfullt avstørte farger, verter på at du skal foreta ditt valg. ● Selv en mesterkokk blir fornøyd, Hobby-kjøkkenet overbeviser ikke bare hobby-kokker med sine tekniske og plassbesparende finesser. F. eks. er kjøleskapet på 90 liter integrert i alle modeller. Bak en utsøkt fasade skjuler det seg på denne måten en topp moderne teknikk - raskt tilgjengelig og en pryd for øyet! ● De doble selvventilerende taklukene i Prestige-modellene er til og med utstyrt med rullgardin og myggnett i salongen.

SDet slutna färsk- och smutsvattensystemet för Husvagnen. Nu är det slut med allt släp med hinkar och vattendunkar! Med AQUASET exklusiv från Hobby blir påfyllningen och töning till rena rama bagatellen. ● Här skrivs individualitet med stor bokstav! Det finns ett stort sortiment med dekorativa tyger för dynor och gardiner samt golvvävningar i väl avstämda färger att välja på. ● Inte heller finsmakaren kommer till korta. Hobby-köket med sitt tekniska och platsbesparande koncept får inte bara hobbycockar att häpna! Ett märkeskylkåpet på 90 liter är t ex standardutrustning i alla modeller. Bakom en till-



Für eine angenehme Raumatmosphäre sorgen auch die doppelt zwangsbelüfteten Dachluken. Im Wohnbereich mit Rollo und Moskitorollo ausgestattet.

NGeen geur meer met emmers en bus sen! Met de AQUASET exclusief van Hobby is vullen en leeggoeden een schoon kinderspel. ● Individualiteit heeft absolute prioriteit! Een wat kleuren betreft omvangrijk assortiment decoratieve stofferings - en gordijnenstoffen wacht op uw keuze. ● Ook gourmets kommen niet te kort. De Hobby keukens overtuigen wat hun technische en plaatsbesparende conceptie betreft niet alleen hobbykooks! De koelkast van goed merk van 90 l bijvooreenbeeld, is in alle modellen opgenomen. Achter een zorgvuldig gekozen uiterlijk verbergt hij de modernste techniek - hij is makkelijk te bedienen en ziet er goed uit. Overtuigend keukencomfort! ● Voor een aangename sfeer zorgen ook de dakluiken met dubbele gedwongen ventilatie. Bij de Prestige-modellen zijn ze in de woonruimte met rouleaux en muggenrouleaux uitgerust.



Aqua Set

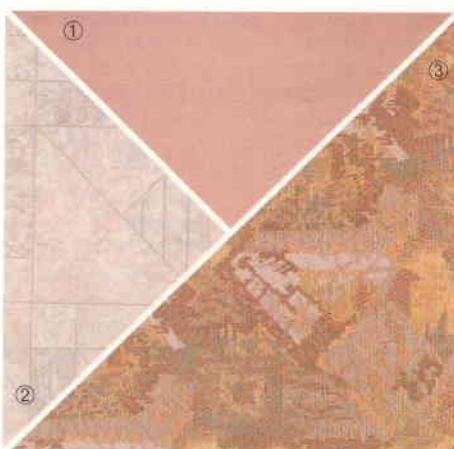
Das geschlossene Frisch- und Schmutzwassersystem für den Wohnwagen.

Kein Problem mehr mit Eimern und Kanister! Mit dem AQUASET exklusiv von Hobby ist das Füllen und Entleeren ein sauberer Kinderspiel.

Classic

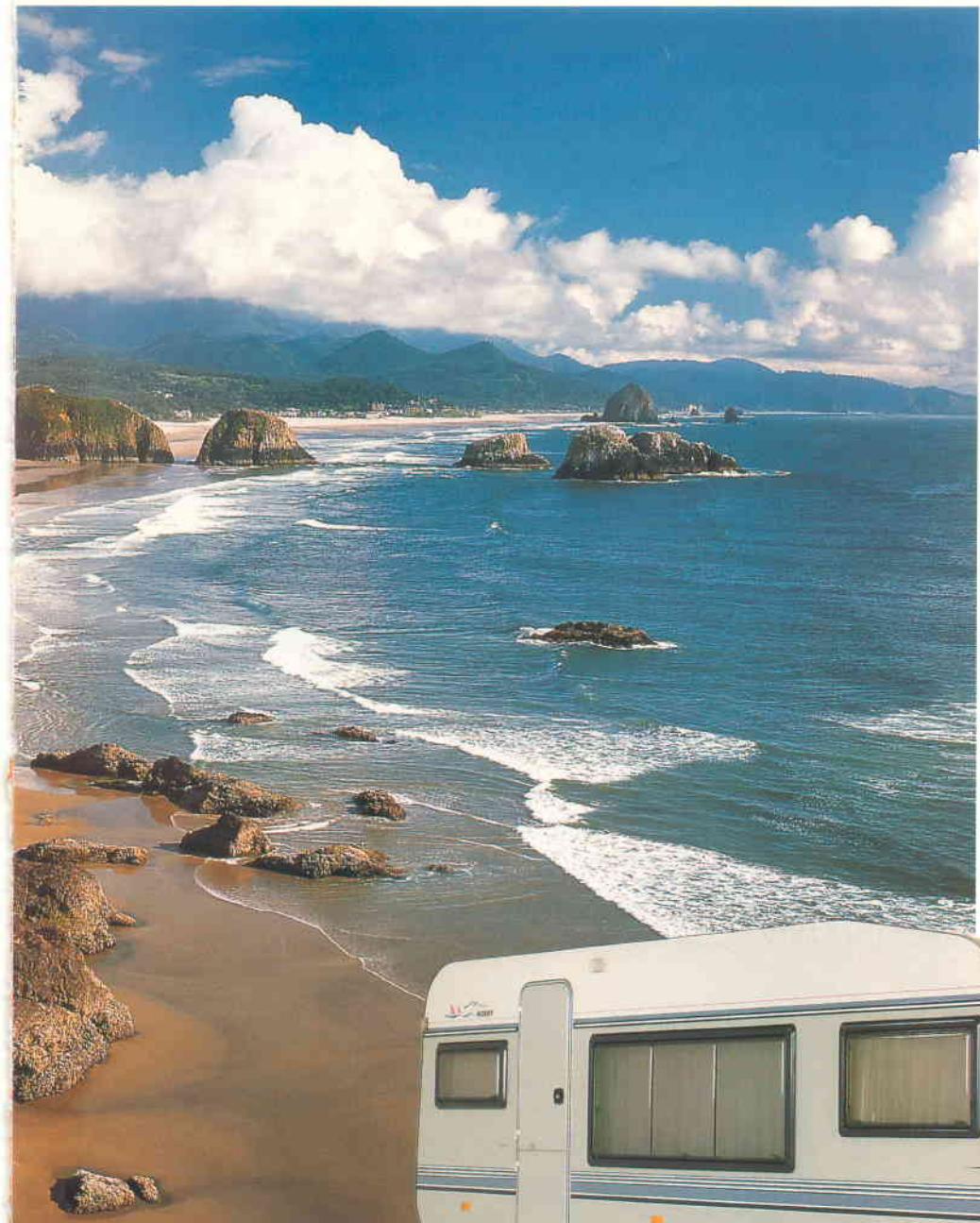
Die Hobby-Classic-Caravans verbinden moderne Lebenseinstellung mit gepflegter Wohnkultur.

Die hochwertige Raumausstattung mit der harmonischen Farbgestaltung und den hellen Möbelfronten ist ein wahrer Lichtblick auch für die jüngeren Caravan-Freunde. Belebende Akzente setzen die dunkel gehaltenen Holzeinfassungen, sie bilden den richtigen Rahmen für zeitgemäßes Wohnen zum Wohlfühlen! Technisch überzeugt die Classic-Reihe mit denselben hohen Standards wie unsere anderen Modelle.



Die Serienausstattung des Classic-Caravans ist harmonisch aufeinander abgestimmt.

① Gardinen ② Fußboden ③ Polster Virginia



Die helle Möbelfront sorgt für eine moderne Atmosphäre.

In reizvollem Kontrast stehen die dunkel gehaltenen Holzeinfassungen.



GB Hobby-Classic caravans represent examples of modern and stylish living. Young people, in particular, will love the high-quality interior arrangement in harmonizing colours with light-coloured furniture fronts. Dark wool trimmings put a lively touch to the interior. Up to date but still cosy would be a fitting description.

F Les caravanes Hobby-Classic allient un style de vie moderne à un style d'habitation recherché. L'aménagement de premier choix s'harmonisant avec les coloris employés rejoûra même les jeunes amis du caravanning. Les cadres de bois sombres mettent un accent vivifiant et constituent un ensemble en approprié à une manière de vie moderne et plaisante.

E Las caravanas Hobby-Classic reunen una filosofía moderna con un interiorismo bien cuidado. El valioso equipo con sus colores armonzados y mobiliario con frontales claros, es una vista sumamente agradable, también para car-

vanistas jóvenes. Marcos oscuros de madera acentúan el ambiente para una vida acogedora.

I Il caravan Hobby-Classic associano ad uno stile di vita moderna una curata cultura dell'abitare. L'arredamento di alta qualità dei vani, con l'armonica creazione cromatica ed i luminosi pannelli frontali dei mobili è un vero e proprio colpo di fulmine anche per i più giovani appassionati del caravan. Tocchi vivaci sprigionano le intellaiature in legno lasciate scure, che costituiscono la giusta cornice dell'abitare contemporaneo teso al sentirsi bene!

DK Hobby-Classic-caravans forbinder en moderne livsstilling med en velplejet boligkultur. Det førsteklasses boligudstyr med den harmoniske farvesammenstilling og de lyse møbefacader er en sand fryd, også for de yngre Caravan-venner. Træindfatningerne, som er holdt i mørkt træ, liver op på det hele, de danner den rigtige ramme om den moderne bolig, hvor man føler sig godt tilpas!

N Hobby-Classic knytter moderne livsstil sammen med velstelt bo-kultur. En praktisk rominndeling med harmonisk avstemte farger og lyse møbelfronter er et virkelig syn også for yngre caravanister.

De mørke møbelkantene gir livfulle kontraster og skaper en riktig ramme for en tidsriktig fritidsbolig som man føler seg vel i.

S Hobby-Classic-husvagnen kombinerar en modern livssyn med vårdad boendemiljö. Den förnäma inredningen med de harmoniska färgerna och möblernas ljusa framsidor tilltalar också yngre husvagnsfans. Trädetaljerna som är hållna i en något mörkare nyans bildar en intressant kontrast och bidrar till den behagliga atmosfären.

NL De Hobby-Classic-caravans verbinden een moderne opvatting van het leven met verzorgde wooncultuur. De dure inrichting van de ruimte met de harmonische kleuren en de lichte meubelfronten is een echt lichtpunt, ook voor de jongere caravanvrienden. Interessante accenten zetten de donker gehouden houten randen; zij vormen de juiste omlijsting voor modern wonen, om zich op uw gemak te voelen!

Classic

Auch bei dem 495 T ist besonders viel Wert auf die gut konzipierte Raumauflteilung gelegt worden. Der ideale Reisewohnwagen für die Familie. Die bequeme Rundsitzecke mit den komfortablen Polstern lädt bei allen Modellen dazu ein, sich gemütlich zurückzulehnen, und den wohlverdienten Urlaub im 2. Heim



ausgiebig zu genießen!
Auch nach einem
anstrengenden Tag
auf der Piste kommt
man hier bei einem
heißen Kakao
oder einem Tee
mit Rum wieder
zu Kräften!



495 T

Der 495 T ist der ideale Reise-Caravan für die Familie! Die gemütliche Sitzgruppe im Bug lässt sich durch die Holzschiebetür problemlos vom übrigen Wohnraum trennen.

aquí, con una taza de cacao caliente o te con ron, es muy fácil de recuperar sus fuerzas.

IAtmosfera di casa da portare con sé! Come per tutti gli altri modelli anche per il 495 T viene dato un valore particolarmente grande ad una ben concepita suddivisione dello spazio. La roulotte ideale per la famiglia. La comoda pancia che gira tutt'intorno, con accoglienti cuscini, invita, in tutti i modelli, a sdraiarsi piacevolmente ed a godersi la ben meritata vacanza in una vera e propria seconda casa! Anche dopo una faticosa giornata sulla pista da sci, si ritrovano qui le forze, davanti ad una calda tazza di cioccolata e di té con rum. Da qui si ha una vista ideale della luminosa e simpatica abitabilità dell'interno della 495 T.

DK Boligatmosfære til at tage med sig! Som ved alle andre modeller er der også ved 495 T lagt stor vægt på en fornuftig inddeling af rummene. Den ideelle campingvogn for en familie. Det bekvemme siddehjørne med de behagelige polstre opfordrer - ved alle modeller - ligefrem til, at man lærer sig mageligt tilbage og nyder sin velfortjente ferie i sit andet hjem! Også efter en anstrengende dag i trafikken kan man her samle kræfter ved en kop varm kakao eller en kop te med rom!

NHjemmeatmosfære til å ta med seg! Som for de øvrige modeller har vi i 495 T lagt spesielt stor vekt på en god rominndeling. En ideell reisevogn for hele familien. Den bekveme rundsittegruppen med komfortableputer oppfordrer til at man lener seg behagelig tilbake for å nyte en velfortjent ferie i sitt annet hjem! Selv etter en anstrengende dag i trafikken kommer man her til kretter igjen over en kopp varm kakao eller te!

STransportabel boendemiljö! Liksom i alla andra modeller har en väl genomtänkt rumsuppdelning varit ett viktigt kriterium i 495 T. Det är den idealiska semesterhusvagnen för hela familjen. I alla modeller inbjuder det bekväma soffhörnet med de sköna dynorna riktigt till att slå sig ner och njuta ordentligt av en välförtjänt semester. Också efter en ansträngande dag på pisten kan man återhämta sig med en kopp med varm mjölkchoklad eller te med rom.

NL Gezellige woonsfeer om mee te nemen! Zoals bij alle andere modellen is ook bij de 495 T bijzonder veel waarde aan de goed geconcieerde indeling van de ruimte gehecht. De ideale reiscaravan voor het gezin. De makkelijke ronde zithoek met de comfortabele stofvering nodigt bij alle modellen uit om eens even gezellig achterover te leunen en met volle teugen van de welverdiende vakantie in het tweede tehuis te genieten! Ook na een inspannende dag op de weg komt men hier bij een warm kopje cacao of thee met rum weer helemaal bij!

GB A mobile home which is like home. With all of our caravans, we attached great importance to a well designed interior arrangement. The 495 T, too, is a fine family caravan. All models have a very comfortably upholstered rounded corner seat. It's a lovely place to sit with the family, to relax after a tough ride on the road, or simply an invitation to doing sweet nothing.

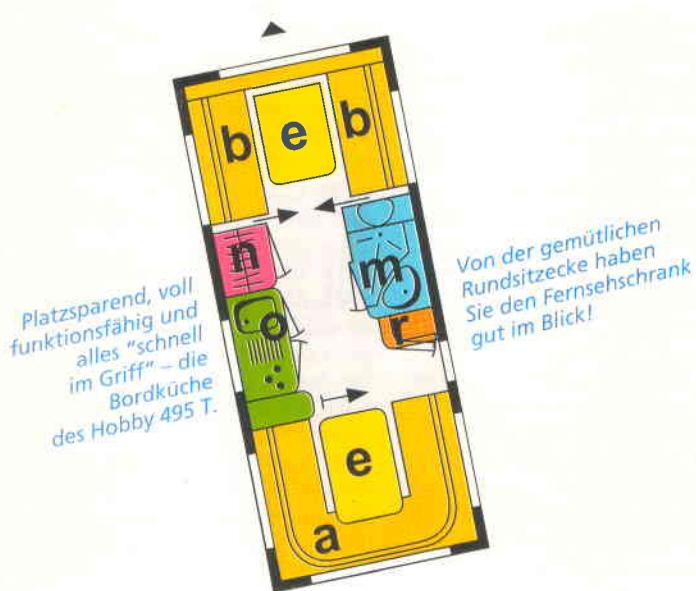
FEmporter l'atmosphère qui règne à la maison! Pour la 495 T, comme pour tous les autres modèles, on a accordé une importance particulière à une bonne utilisation de la place disponible. La caravane idéale pour le voyage en famille. Dans tous les modèles, la banquette ronde avec ses coussins confortables invite à la détente et à passer dans cette résidence secondaire des vacances bien méritées et sans restrictions! Et même après une journée fatigante sur la piste on reprendra ses forces avec une bonne tasse de chocolat chaud ou un thé au rhum revigorant.

EjLlevese la atmósfera de su casa! Como en los otros modelos también en el la 495 T se puso mucha importancia en el reparto bien concebido del espacio disponible. Es la caravana ideal para la familia. Los asientos comodos tipo rotunda con acolchados de confort invitan en todos los modelos a acomodarse y gozar de un descanso bien merecido en su segundo hogar. Aún despues de un fatigoso día en el camino,



Classic

Auf Ihren gewohnten Komfort müssen Sie natürlich auch im Urlaub nicht verzichten! Ihre Lieblingssendung und Ihr gemütlicher Fernsehabend kommen – wie viele andere Annehmlichkeiten auch – sicher hinter Ihnen her. Bei fast allen Modellen, wie auch beim 495 T, ist der praktische und äußerst stilvolle Fernsehschrank in der serienmäßigen Ausstattung enthalten.



G Caravanning does not necessarily mean having to go without the small every-day luxuries, like watching the favourite TV show in absolute comfort. So the "Classic" 495 T - like most of our caravan models - incorporates a handy and very stylish TV cabinet ... it is part of the standard equipment.

Small but perfect ... in engineering and design. We concealed the refrigerator - a pity, actually, because it is a modern 90 litre "Elektrolux" unit, specially built for "Hobby" caravans. The cabinet accommodates very practical wire basket-type drawers.

F Vous n'avez pas besoin de renoncer à un peu de luxe pendant vos vacances! Vous pouvez être sûrs que votre émission préférée et votre



Die perfekte Bordküche! Schönes Design verbirgt ausgefeilte Technik, z.B. den integrierten 90 l Kühlschrank, vom renommierten Hersteller Elektrolux für Hobby gebaut und die praktischen Drahtausziehkörbe im Küchenschrank. Der zündgesicherte 3-Flammen-Kocher ist mit Spritzschutz ausgestattet – Komfort, der für uns schon Standard ist!

Im Vogelaugenahorn-Design mit Echtholz-Umrundung präsentieren sich die Tischplatten sehr dekorativ und stabil. Das solide Hubtischgestell verwandelt die Sitzgruppe im Handumdrehen in eine großzügige Liegefläche.



soirée délassante devant votre téléviseur vous suivront, comme tant d'autres agréments. Presque tous les modèles, comme d'ailleurs le 495 T, sont équipés en série d'une armoire de style pour le téléviseur.

La cuisine de bord parfaite! Un joli design qui cache une technique de pointe, p. ex. le réfrigérateur de 90 l intégré de marque Electrolux renommée fabriqué exclusivement pour Hobby et les paniers en fils d'acier coulissants dans l'armoire de cuisine.

Enaturalmente Ud. no tiene tampoco que renunciar al pequeño lujo. Su emisión prefiere o su tarde de TV - como también otras comodidades - se consiguen con toda seguridad. Casi todos los modelos, como también el

495 T tienen como equipo de serie un armario de TV práctico y de buen estilo.

¡La cocina perfecta de a bordo! El bello diseño contiene una técnica refinada, por ejemplo el frigorífico integrado de 90 l. de la famosa marca Electrolux, fabricado exclusiva para Hobby.

IA un po' di lusso non dobbiamo naturalmente però rinunciare neppure in vacanza! Il Vostro programma preferito e la Vostra piacevole serata televisiva - come anche molti altri piccoli piaceri - sono con Voi. In quasi tutti i modelli, come pure nel 495 T, il pratico ed esteticamente valido mobile per il televisore è compreso nell'arredamento di serie.

La perfetta cucina di bordo! L'interessante design nasconde una raffinata tecnica, p. es. il fri-



gorifero incorporato da 90 lt., costruito dalla rinomata casa produttrice Electrolux, in esclusiva per Hobby ed i pratici cestelli estraibili nella dispensa.

DKafkald på en smule luksus i ferien! De res yndlingsudsendelse og den hyggelige fjernsynsaften følger med - på samme måde som mange andre behageligheder. Ved næsten alle modeller, f. eks. ved 495 T, hører et praktisk og yderst smagfuldt fjernsynsskab med til det seriømæssige udstyr.

Der er et perfekt køkken ombord! Bag det smukke design gemmer der sig en gennemført teknik, f. eks. det integrerede 90-l-køleskab, bygget eksklusivt til Hobby af den kendte producent Electrolux, og de praktiske trådkurve i køkkenskabet.

NNår du er på ferie, må du naturligvis unne deg mye luksus! Ditt favoritt TV-program og det koselige samvær med venner og familie skal være med - som de mange andre gleder. Nesten alle Hobby er utstyrt med et praktisk og smakfullt fjernsynsskap.

Det perfekte kjøkken! Vakkert design skjuler moderne teknikk, f. eks. det integrerte kjøleskapet på 90 liter som Electrolux har konstruert spesielt for Hobby. Et annet eksempel er de smarte ribbeskuffene som kan trekkes ut i kjøkkenskapet.

SOckså på semestern vill man gärna ha det lite lyxigt! Du behöver varken avstå från ditt favoritprogram eller en skön kväll framför TV: n. Nästan alla modeller, även 495 T, har det praktiska och smakfulla TV-skäpet som standard.

Det perfekta husvagnsköket! Bakom en vacker design gömmer sig väl genortränt teknik, t ex det integrerade 90 liters kylskåpet, tillverkat speciellt för Hobby av den renommerade firman Electrolux, och de praktiska utdragbara stål-korgarna i köksskåpet.

NLVan luxe hoeft u natuurlijk ook in uw vaantje niet af te zien! Uw lievelingszending en uw gezellige televisie-avond gaan - evenals talrijke andere prettige dingen ook - veilig met u mee. Bij bijna alle modellen en ook bij de 495 T is de praktische en bijzonder stijlvolle televisiekast in de standaarduitvoering opgenomen.

De perfecte boordkeuken! Het prachtige design verbergt een uitgekiende techniek, bijvoorbeeld de geïntegreerde koelkast van 90 l van de gerenommeerde fabriek Electrolux, exclusief voor Hobby gebouwd en de praktische uitrekdraadmandjes in de keukenkast.

Classic

Vollendete Architektur auf Rädern!
Das Modell 520 TQM ist ein
Musterbeispiel für platzschaffende und
platzsparende Raumgestaltung.
Die Küche und der Waschraum sind bei
diesem Typ im Heckbereich
untergebracht, um so die
großzügig ausgelegte
Rundsitzgruppe in
den Mittelpunkt
zu stellen.
Auch wenn sich
unverhofft Freunde
anmelden: unter
diesem Tisch
können alle
bequem
ihre Füße
ausstrecken!





520 TQM

Mit den paßgenauen, aufwendig verarbeiteten Vorzelten haben Sie auch bei Wind und Wetter einen geschützten Eingangsbereich. Sie sind leicht zu montieren und bieten viel Platz für Strandutensilien, die Grill-Ausrüstung oder für gesellige Runden.



GB Arranging the kitchenette and washroom in the rear section allows to place the generously dimensioned round group of seats in the centre. Plenty of space to welcome friends for a "roundtable" chat and fun.

F La cuisine et le coin cabinet de toilette sont disposés à l'arrière permettant de faire avancer au centre la banquette ronde et même lorsque des amis viendront vous voir à l'improvisiste, il y aura assez de place pour que tout le monde puisse allonger les jambes sous la table.

E La cocina y el W.C. en este modelo se encuentran en la parte trasera del vehículo. Aún cuando reciba la visita inesperada de amigos no tendrá problemas ya que dispone de una generosa redonda en la parte central pudiendo incluso "estirar" las piernas bajo la mesa.

I La cucina e il vano bagno/doccia, in questo tipo, sono disposti nella zona posteriore, per collocare il tavolo rotondo e la panchetta generosamente al centro. Anche se arrivano inaspettatamente amici: sotto questo tavolo tutti potranno distendere comodamente le gambe!

DK Køkken og toiletrum er anbragt bagst i campingvognen, for på denne måde at stætte den formidabel rundsiddesgruppe i centrum. Også hvis der kommer uventede gæster, er der altid plads til en til, omkring det fritstående bord.

N Kjøkkenet og toalettrommet er genialt plassert bak i denne modellen. På denne måten er den elegante rundsittesgruppen plassert i sentrum. Venner som kommer uventet på besøk er alltid velkomne. Under bordet er det plass nok for alle tid å strekke ut beina!

S Kök och tvättrum har placerats längst bak och lämnat plats för den generöst tilltagna sittgruppen. Även om oväntat besök "ringar på": alla kan bänka sig runt det här bordet.

NL De keuken en de wasgelegenheid zijn bij dit type achteraan ondergebracht om zo de royaal, geconcieerde ronde zithoek in het middelpunt te zetten. Ook als er plotseling vrienden komen: onder deze tafel kunnen allen makkelijk hun voeten kwijt!

Classic

Kleine Wasserratten oder Gipfelstürmer brauchen viel erholsamen Schlaf! Die komfortablen Betten mit Lattenrost sind bei dem Modell 550 TKM augesprochen platzsparend und kindersicher als Etagenbett konzipiert. Die Mittelsitzgruppe im 520 TQM ist großzügig gestaltet und wird mit wenigen Handgriffen zur bequemen Liegefläche.



550 TKM



520 TQM



Ihren ganz persönlichen, modernen Waschraum haben Sie immer dabei. Hinter hellem, elegantem Design verbirgt sich viel Stauraum und hohe Funktionalität. Ob Duschwanne, Panoramaspiegel oder Handtuchhalter – auf diesen Komfort sollten Sie auch auf Reisen nicht verzichten!



Eindrucksvolles Ansehen! Die großzügig gestaltete Beleuchtung ist ein wahrer Lichtblick in Funktion und Design. Der letzte Schliff für Ihr Spiegelbild!

devending til en behagelig dobbeltseng. De har altid deres helt personlige, moderne toiletrum med. Bag det lyse interiør gemmer der sig meget plads og en god funktion. Her mangler hverken hylder, skabe, panoramaspejl eller håndklædestangen. Deres daglige komfort behøver de ikke at give afkald på, når de er ude at rejse.

NSmå "badeengler" eller "fjellklatrere" trenner mye søvn. De komfortable køyensengerne med ribbebunn er plassbesparende og barnesikert konstruert i modell 550 TQM. Sittegruppen i midten på 520 TQM er stor og behagelig soveplass. Ditt personlige, moderne toalettrom er altid med. Bak et lyst og elegant design skjuler det seg god lagringsplass og funksjonsrikt innredning. Praktisk dusjgolv, panoramaspeil og håndkleholdere - du behøver ikke lenger gi avkall på slik komfort når du drar på reise med Hobby!

SSmått folk som älskar vatten eller höga berg behöver en hel del sömn! Modell 550 TQM har sköna barnsäkra våningssängar med ribbotten som inte ens tar upp så mycket plats. Sittgruppen i 520 TQM är stor och bekväm och dessutom lätt att göra om till en skön liggplats. Ditt personliga, moderna tvättrum har du alltid med dig. Bakom en ljus, elegant design gömmer sig ett stort utrymme och hög funktionalitet. Dusch, panoramaspegel eller handdukshållare – varför avstå från det på semestern!

GHow to make space and save space at the same time - the interior design of our 520 TQM caravan shows how it is done. Arranging the kitchenette and washroom in the rear section allows to place the generously dimensioned round group of seats in the centre. Plenty of space to welcome friends for a "roundtable" chat and fun. The model 550 TQM is furnished with space-saving but comfortable and safe lathed bunk-beds for the kids to sleep in after an adventurous day. The central group of seats in the 520 TQM model is spaciously designed.

FLes petits mordus de la natation ou les petits montagnards ont besoin de beaucoup de sommeil réparateur. Les lits confortables à sommiers à lattes de bois, conçus en lits superposés sont dans le cas de la 550 TQM très peu encombrants et sûrs. La banquette centrale de la 520 TQM est très spacieuse et se laisse rapidement transformer en lit. Votre salle de bains personnelle vous accompagne partout. Son design clair et élégant cache beaucoup de place ainsi qu'une haute fonctionnalité. Qu'il s'agisse du bac à douche, du miroir panoramique ou du porte-serviettes ... vous n'avez pas besoin de renoncer à ce confort lorsque vous êtes en voyage.

Ej Pequeños entusiastas de la natación o escaladores necesitan de un buen sueño para su recuperación! Las cómodas literas guardaspaldas del modelo 550 TQM presentan economía de espacio y han sido diseñadas para la

seguridad de los niños. El tresillo central del modelo 520 TQM está generosamente concebido y se convierte con muy poca manipulación en una cómoda cama. Debido a su estudiada distribución dispone del W.C. con un diseño moderno siempre a mano. Bajo un diseño claro y elegante se encuentra un amplio espacio funcional y elementos de alto funcionamiento. Plato de ducha, espejo panorámico y toallero. No tiene por qué renunciar a estas comodidades durante el viaje.

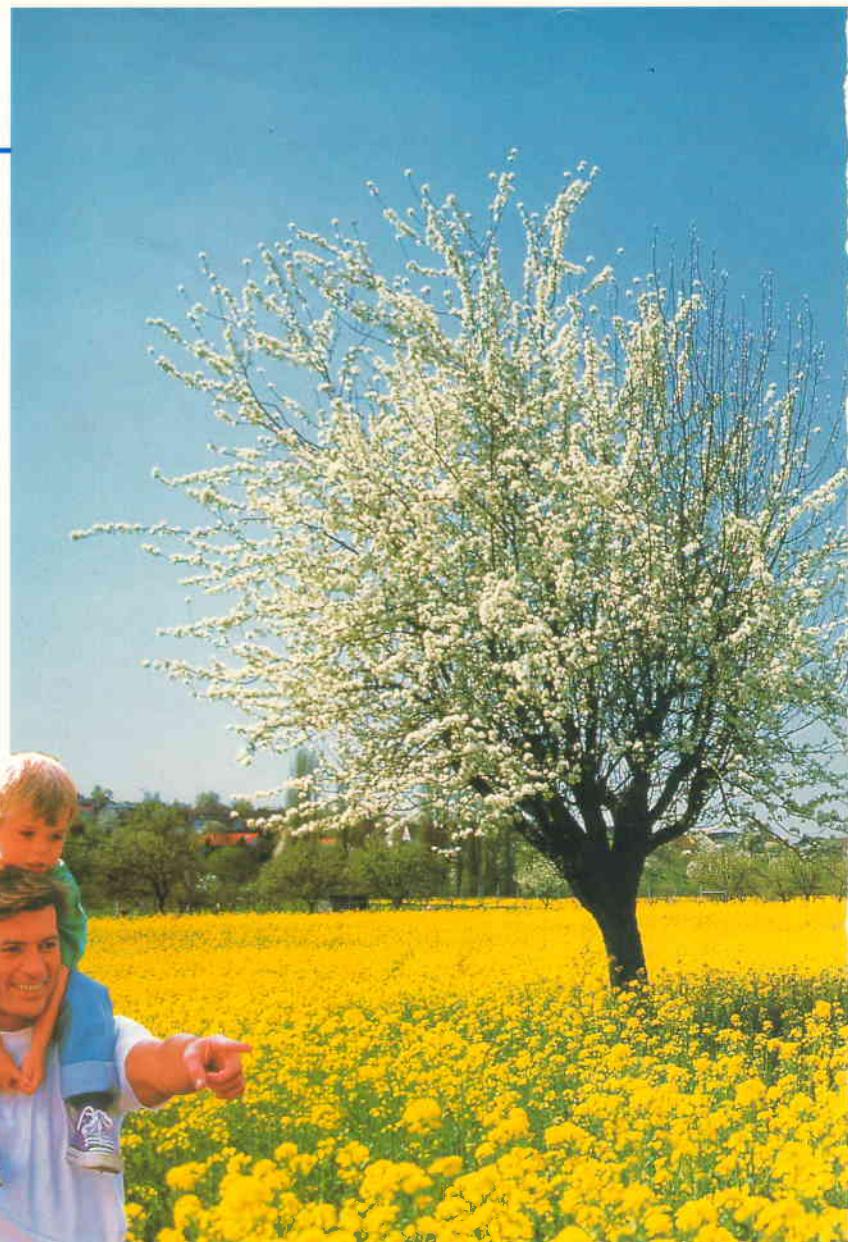
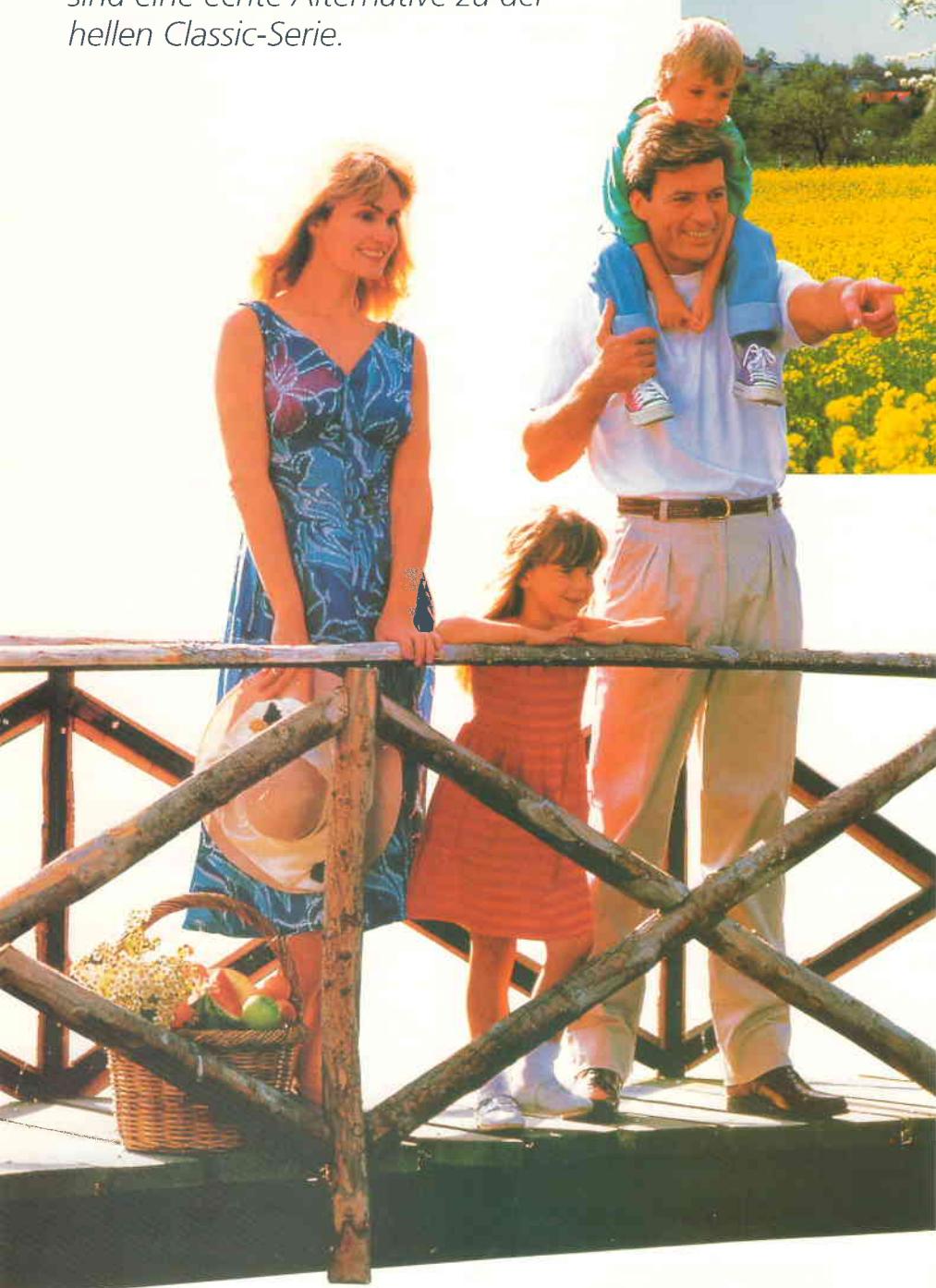
Ili piccoli dopo una giornata al mare o in montagna hanno bisogno di sonni tranquilli! I confortevoli letti con incannucciata sono concepiti, nel modello 550 TQM, come letti a castello, con particolare risparmio di spazio e sicurezza per i bambini. La centrale unità tavolo-sedie nella 520 TQM è creata con generosità di spazio e diventa, in pochi minuti, una comoda superficie per dormire. Portate sempre con Voi il Vostro moderno e del tutto personale vano bagno/doccia. Dietro il luminoso ed elegante design si nasconde molto spazio ed alta funzionalità. Sia che si tratti del piatto doccia, dello specchio panoramico o del porta-asciugamani - anche in viaggio non dovrete rinunciare a tale comfort.

DK Små vandhunde og klatrenisser har brug for en god og rolig nattesøvn. I model 550 TQM er de komfortable senge med lamellbund, udformet som særdeles pladsbesparende og børnesikre etagesenge. Siddegruppen i midten af 520 TQM er stor og den bliver i en hän-

NL Kleine waterratten of bergbeklimmers hebben veel ontspannende slaap nodig! De comfortabele bedden met lattenroosters besparen bij het model 550 TQM zeer veel plaats en zijn als etagebed voor de kinderen veilig. De middelste zithoek in den 520 TQM is royaal uitgevoerd en wordt met slechts enkele handgrepen een makkelijke ligbank. Uw zeer persoonlijke, moderne wasgelegenheid hebt u altijd bij u. Achter een licht, elegant design zit veel bergplaats en grote functionaliteit. Of het nu om de douchebak, de panoramaspiegel of de handdoekhouder gaat - van dit comfort hoeft u ook op reis niet af te zien!

DeLuxe

Von außen nicht von den anderen Modellen zu unterscheiden, wird der Unterschied erst in den vier Wänden sichtbar. Warme Holztöne prägen den Einrichtungsstil und schaffen ein behagliches Ambiente. Die gemütliche Atmosphäre lässt die ausgefeilte Technik vergessen, die sich hinter allen unseren Modellen verbirgt. Die de Luxe-Caravane sind eine echte Alternative zu der hellen Classic-Serie.



GB The exterior appearance does not reveal the superb interior. Warm shades of wood determine the furnishing style and create a cosy atmosphere. These surroundings give no indication of the flawless engineering which is an integral part of all "Hobby" caravans. Choose a "Deluxe" if you like to be different.

FDe l'extérieur, rien ne distingue cette caravane des autres modèles. La différence ne se remarque qu'une fois qu'on est entre ses 4 murs. Les tons chauds du bois caractérisent le style de l'aménagement et créent une ambiance agréable. Cette plaisante atmosphère fait oublier la technique raffinée qui se cache dans tous nos modèles. Le modèle de Luxe est une vraie alternative à la série Classic claire.

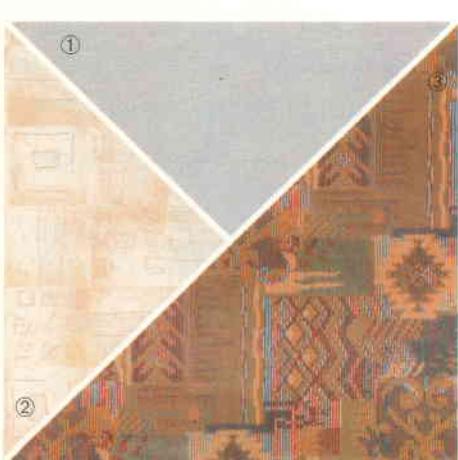
ESin distinción visible en el exterior con otros modelos la caravan De Luxe se diferencia en la decoración interior. El estilo del mobiliario con sus tonos cálidos de la madera crean un ambiente acogedor. La atmósfera agradable hace olvidar la técnica avanzada que respalda todos nuestros modelos. Las caravanas De Luxe representan una verdadera alternativa frente a la clara serie Classic.



Dall'esterno niente lo distingue dagli altri modelli, la differenza diviene visibile solamente all'interno della quattro pareti. Calde tonalità legno contraddistinguono lo stile dell'arredamento e creano una gradevole atmosfera. L'accogliente atmosfera fa dimenticare la raffinata tecnica che si nasconde dietro tutti i nostri modelli. I caravans de Luxe sono un'originale alternativa alla luminosa serie Classic.

DK Udefra kan man ikke se forskel mellem denne model og de andre, men inde bliver forskellen synlig. Varme trænuancer præger indretningen og giver et behageligt miljø. Den hyggelige atmosfære får én til næsten at glemme den gennemførte teknik, som gemmer sig i alle vore modeller. De Luxe-caravans er et ægte alternativ til den lyse Classic-serie.

N Utvendig er modellene like, men innenfor de fire veggene blir forskjellen tydelig.



Die serienmäßige Ausstattung des de Luxe. Liebenvoll abgestimmt auf die Naturtöne.
① Gardinen ② Fußboden ③ Polster Astra



Die aufwendig gestalteten Möbelfronten mit echtem Eschenholzrahmen harmonieren ausgezeichnet mit den aufeinander abgestimmten Polstern und den freundlichen, hellen Gardinen.

Varme trefarger preger interiøret og skaper en behagelig atmosfære som får en til å glemme den moderne tek-nikken som skjuler seg bak alle våre modeller. De Luxe-modellene er et ekte alternativ til den lyse Classic-serien.

S Från utsidan ser den kanske ut som alla andra modeller, men vänta tills du ser den inifrån! Inredningen präglas av varma tränyanser som sprider en behaglig atmosfär. Den gör att man glömmer den väl genomtänkta tekniken som gömmer sig bakom alla våra modeller. Husvagnen Luxe kan ses som ett äkta alternativ till den ljusa Classic-serien.

NL Terwijl hij van buiten niet van de andere modellen te onderscheiden is, wordt het verschil pas binnen de vier wanden zichtbaar. Warme houttinten drukken hun stempel op de stijl van inrichting en scheppen een behaaglijke ambiance. De gezellige sfeer laat de uitgekiende techniek vergeten, die achter al onze modellen verborgen is. De "de Luxe"-caravans zijn een echt alternatief ten opzichte van de lichte Classic-serie.

DeLuxe

Verschaffen Sie sich selbst einen kleinen Einblick in dieses Urlaubsdomizil zum Wohlfühlen! Mustergültige Ausstattung und perfekte Verarbeitung bestimmen auch bei dem Modell 460 T die komplette Inneneinrichtung.

Die urgemütliche Rundsitzgruppe im Heck spiegelt die Großzügigkeit des gesamten Wohnwagens wider.

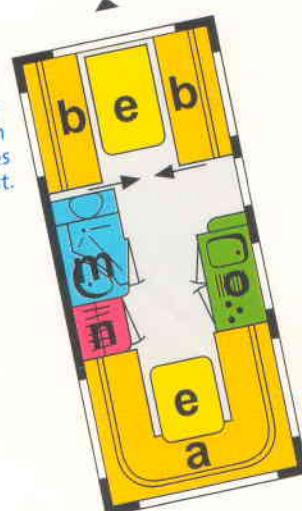
Für 3 - 4 Personen konzipiert, ist er ein wahrer Familienfreund, der durch seine wohnliche Ausstrahlung und seinen Komfort schon so manches Herz im Sturm erobert hat!

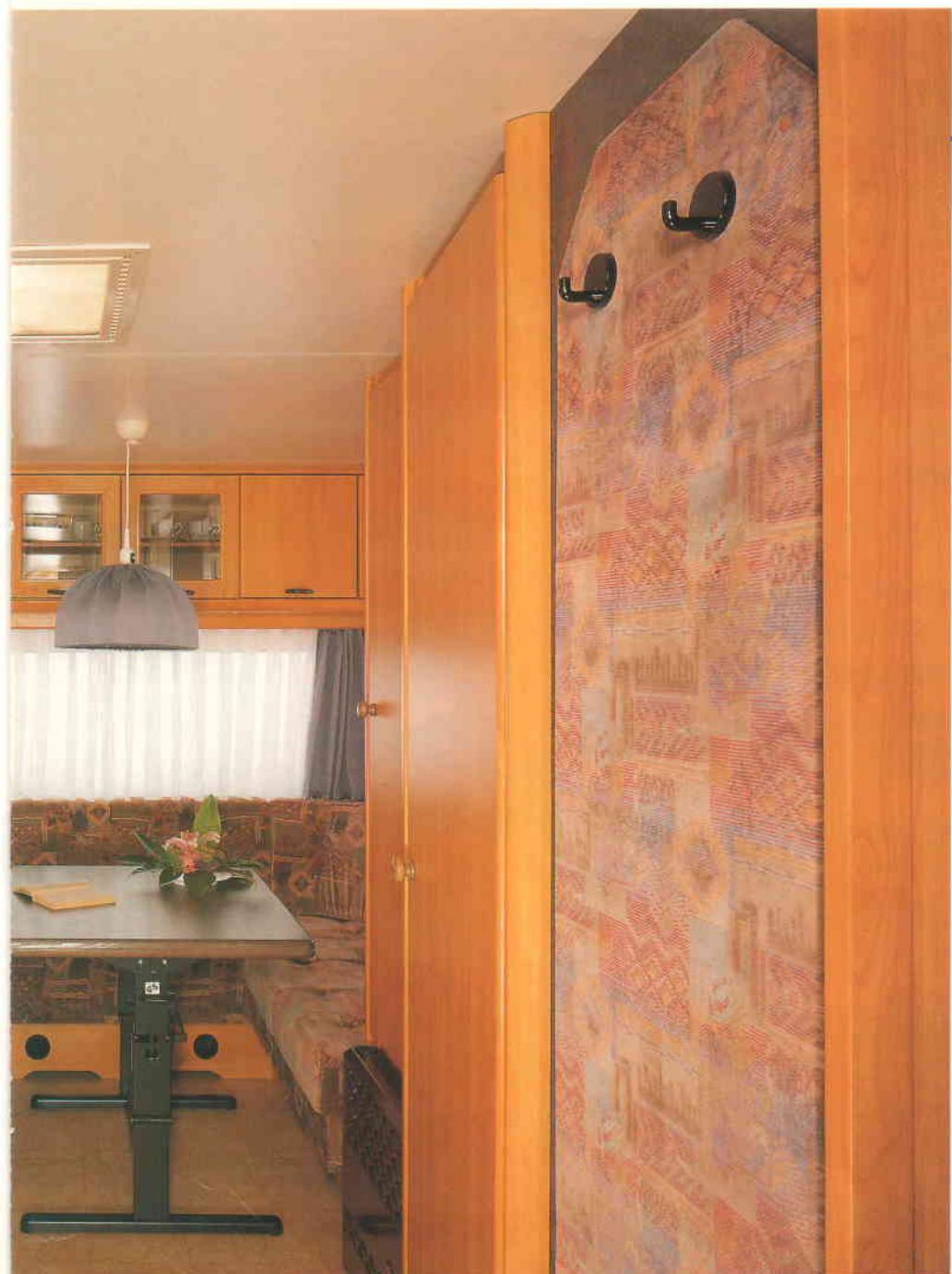


460 T



Die Rundsitzgruppe
sorgt für ein
großzügiges
Platzangebot.





Einen Blick auf die Rundsitzgruppe mit der robusten, hochwertigen Tischplatte im Vogelaugenahorn-Design. Unter der Küchen-Arbeitsplatte im selben Design verbirgt sich die Edelstahlspüle und der serienmäßige 3-Flammen-Kocher.

GB The 460 T has what it takes to feel really comfortable during caravanning holidays. Exemplary equipment and perfect finish characterize the interior furnishing of this model. The very snug round group of seats in the rear section is an example of spaciousness. Three to four persons, or a family, will really feel at home in this outstanding caravan. Many have said "this is it", once they had taken a look inside.

FAITES-VOUS une première opinion de votre domicile de vacances où vous vous sentirez vraiment à l'aise! Un agencement exemplaire et une finition très soignée caractérisent l'ensemble de l'équipement intérieur du modèle 460 T. La banquette ronde extrêmement confortable à l'arrière reflète bien les dimensions spacieuses de la totalité de la caravane. Conçue pour 3 - 4 personnes, cette caravane est un vrai compagnon de famille qui, grâce au confort qu'elle respire, a provoqué plus d'un coup de foudre.

E Hagase Ud. mismo una primera opinión de su nueva casa de vacaciones donde sentirá una sensación bienestar. Equipo ejemplar y elaboración perfecta determinan tambien en el modelo 460 T el completo mobiliario interno. La rotundo acogedora en la parte trasera de vehículo representa la generosidad reinante en la caravana. Concebida para tres - cuatro personas tambien tabe la posibilidad de incorporal por sa distribuidor una litera en la habitación. Es la verdadero "amigo" de la familia que por su ambiente y su comodidad gana las simpatías a primera vista.

IDate un'occata Voi stessi in questa piccola residenza delle vacanze per sentirsi bene! Arredamento esemplare e lavorazione perfetta contrassegnano, anche per il modello 460 T il completo arredo e corredo d'interni. La comodissima unità tavolo tondo-sedie, nell'angolo, riflette tutta la generosità di spazio dell'intera roulotte. Concepita per 3 o 4 persone, è una vera amica della famiglia, che con il suo effetto-casa ed i suoi comforts si è già conquistata molte simpatie.

DK Her kan De få et lille indtryk af denne herlige feriebolig. Det eksemplariske udstyr og den perfekte forarbejdning er også ved model 460 T bestemmende for hele indretningen. Den superhyggelige runde siddegruppe bag i vognen genspejler hele campingvognens storslæthed. Det er en sand familievogn, beregnet til 3-4 personer; dens udstråling og komfort har fået mangt et hjerte til at slå højere!

NHer kan man få et lite inntrykk av den perfekte feriebolig. Det komplette utstyr og den håndverksmessige utførelsen karakteriserer hele interiøret i modell 460 T. Den koselige rundsittegruppen bak i vognen understrekker en praktfull rominndeling. Dette er en sann familievogn beregnet på 3 - 4 personer, og dens utstråling og komfort har fått mange hjørter til å slå hurtigere.

SDet är bäst att du själv bildar dig en uppfattning om detta semesterparadies! Förstklassig utrustning och perfekt utförande är det som utmärker inredningen i modell 460 T. Den jättesköna sittgruppen i den bakre delen är ett exempel på husvagnens generösa uppdelning. Gjord för 3 till 4 personer, en sann vän till alla i familjen, har den tagit många hjärtan med storm med sin gehagliga utstråling och komfort.

NL Kijk zelf eens even in dit vacantiedomesticile waar u zich op uw gemak zult voelen! Voortreffelijke uitvoering en perfecte afwerking bepalen oock bij het model 460 T het complete interieur. De oergezellige ronde zitgroep achteraan weerspiegelt de royale inrichting van de gehele caravan. Voor 3 - 4 personen geconcieerd, is hij een echte vriend van het gezin die door zijn gezellige uitstraling en comfort reeds vele harten stormenderhand heeft veroverd!

DeLuxe

Eine Innovation in altbewährten Holztönen eröffnet sich beim Eintritt in das Modell 521 TSM.

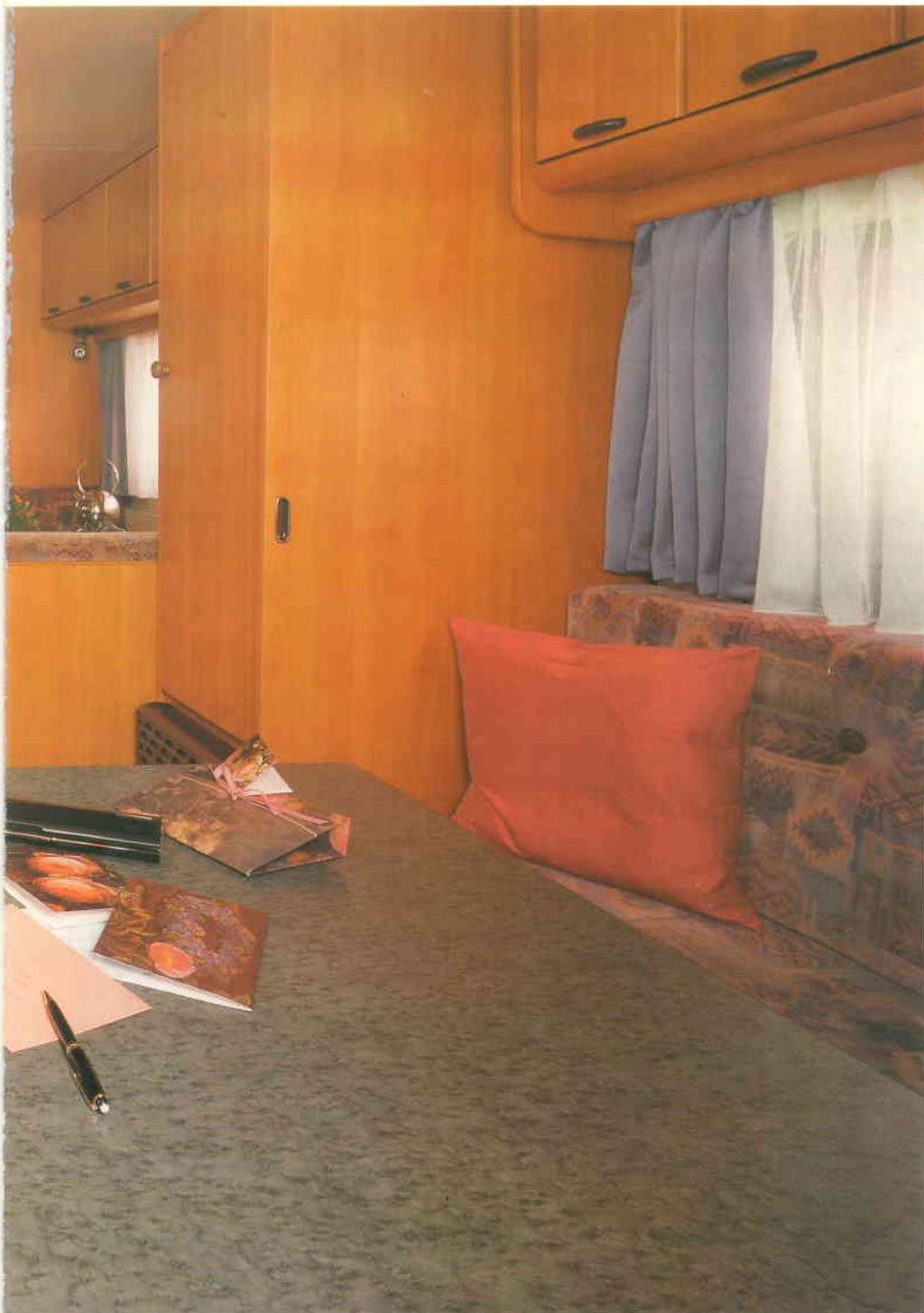
Gemütlichkeit und großzügige Aufteilung sind Trumpf bei dieser neuen Grundrißlösung.

Die Längsbank gegenüber der Mittelsitzgruppe ist eine angenehme Bereicherung und lädt zum Plauschen oder Entspannen ein. In der praktischen Winkelküche mit emaillierter Spüle und Kocher können Überraschungs-menüs gezaubert werden.

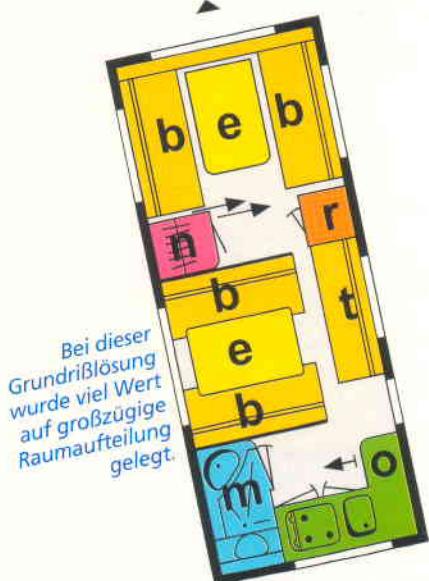
Und wenn Sie sich mal zurückziehen wollen: die Bugsitzgruppe lässt sich durch eine Schiebetür problemlos abtrennen!

Von der Sitzecke im Bugbereich hat man die großzügige und geschmackvolle Gestaltung gut im Blick! Deutlich zu erkennen ist das vielfältige Angebot an Stauraum. Im Hintergrund die Winkelküche, die erstaunlich viel Platz zum Kochen und für Küchenutensilien schafft. Auch hier der vollintegrierte 90l Kühlshrank.





521 TSM



GB Conventional shades of wood and innovative styling are ideally combined in the 521 TSM caravan. The long extra bench and central group of seats are neatly arranged and ideal for chatting and relaxing. Preparing tasty dishes is easy in the angular kitchenette which is equipped with an enamelled sink unit and cooker. The group of seats in the forward section can be separated from the remainder of the caravan simply by closing a sliding door ... to have a bit of privacy once in a while.

FUne innovation avec des teintes de bois chaudes se présente lorsqu'on pénètre dans le modèle 521 TSM. Le banc faisant face à la banquette du milieu représente un avantage agréable et invite à la causerie ou à la détente. La cuisine en coin avec son évier émaillé et sa cuisinière permettra de mijoter de bons petits plats. Et si vous avez envie d'être seul vous n'aurez qu'à tirer la porte glissante à l'avant.

EUna innovación en tonos clásicos de madera se encuentra al entrar en el modelo 521 TSM. El sofa frente al tresillo central invita a charlar y relajarse. La cocina dispone de un amplio espacio con fregadero esmaltado y hornillo donde se pueden preparar sorprendentes menús. Y si acaso Ud. quiere disfrutar de una buena "siesta" el tresillo de la parte delantera se puede separar del resto de la caravana por una puerta corredera.

IEntrando nel modello 521 TSM Vi si presenta un'innovazione nelle già sperimentate tonalità legno. La panca longitudinale di fronte alla centrale unità tavolo-sedie è un piacevole arricchimento dello spazio che invita a chiacchierare od a distendersi. Nella pratica cucina ad angolo con lavello smaltato e fornello possono essere preparati come per incanto sorprendenti pranzetti. E se ci si vuole ritirare: si può dividere, senza problemi, il repartogiorno, nella parte anteriore, grazie ad una porta scorrevole.

DK Holdt i kendte trænuancer er det alligevel noget helt nyt, som åbenbarer for én, når man træder ind i modellen 521 TSM. Den lange bænk overfor den centrale siddegruppe er en behagelig berigelse, som ligefrem opfordrer til hyggesnak eller afslapning. I det praktiske hjørnekøkken med den emaljerede vask og kogeapparatet kan der fremtrylles overraskelsesmenuer. Og til dem, som vil trække sig tilbage: siddegruppen foran i vognen kan uden problemer skilles fra resten ved hjælp af en skydedør.

NSelv i kjente trenyanser er det likevel noe nytt som møter en i modellen 521 TSM. Den lange sofaen mot rundsittegruppen er en smart løsning som inviterer til koselig samvær. På det praktiske vinkelkjøkkenet med emaljert oppvaskkum og kokeapparat kan man trylle fram overraskelsesmenuer. Hvis du av og til har lyst til å trekke deg tilbake kan sittegruppen i fronten uten vanskelighet adskilles med skyvedøren.

SSom en innovation i gamla beprövade träfärger verkar interiören på modell 521 TSM ut. Långbänken mitt emot sittgruppen är en ny finess och kan användas för en stunds avkoppling eller en liten pratstund. I det praktiska vinklade köket med emaljerad diskbänk och spis kan man trolla fram en hel meny. Och för den som vill dra sig tillbaks: sittgruppen i främre delen kan stängas till med en skjutdörr.

NL De innovatie bij de beproefde houten tinten wordt duidelijk, als men het model 521 TSM binnenkomt. De in de lengte verlopende bank tegenover de middelste zithoek is een aangename verrichting en nodigt uit tot een babbeltje of tot ontspannen. In de praktische hoekvormige keuken met geëmailleerd aanrecht en kookgelegenheid kunnen menu's vol verrassing getoverd worden. En als u zich wilt terugtrekken: de zithoek vooraan kan door een schuifdeur probleemloos afgescheiden worden!

DeLuxe

Wie alle Hobby-Wohnwagen bietet auch die de Luxe Reihe eine Vielzahl nennenswerter Details.

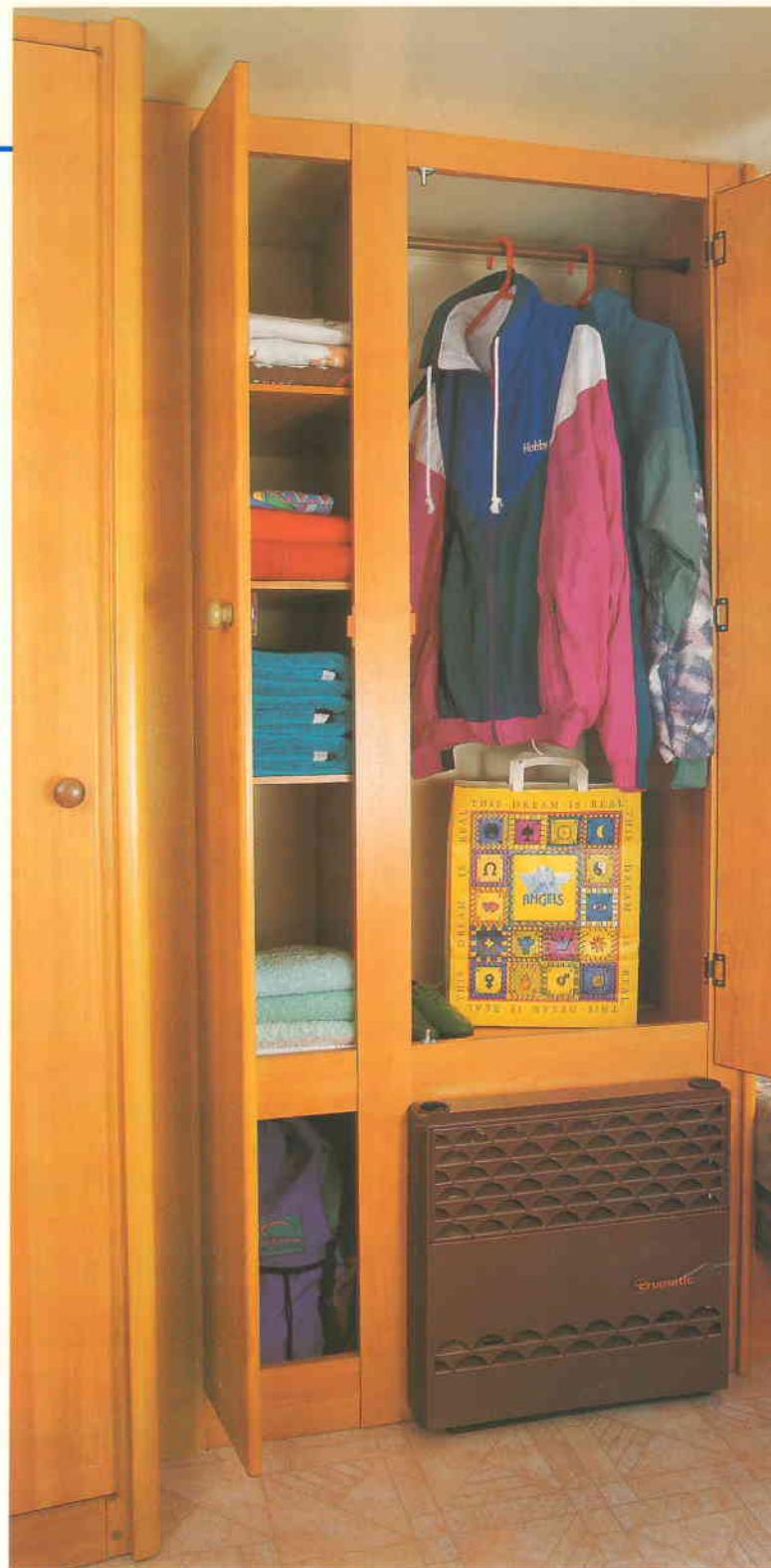
GLike all Hobby caravans, the de Luxe series offers a great many admirable features. ● Take, for instance, the wardrobe with its particularly roomy compartment for washing to help you keep things nice and tidy and manageable. ● The corner cupboard, perfectly designed and finished, set in the entrance area helps create a pleasant, spacious interior atmosphere. It's a detail that greatly adds to the character of this vehicle. ● Thanks to its angular shape, the rear kitchen of the 521 TSM has space for 5 drawers, ensuring immediate access to everything you need. The de Luxe models also offer the 90 l refrigerator as a standard feature.

FComme toutes les caravanes Hobby, la gamme de Luxe offre un grand nombre de détails dignes d'être nommés. ● La garde-robe avec un compartiment à linge particulièrement grand veille à l'ordre et une excellente disposition! ● La vitrine d'angle dans l'entrée crée une atmosphère d'habitat spacieux et confortable. La finition de haute qualité ne laisse aucun désir insatisfait. Un détail qui donne son empreinte au caractère de ce véhicule. ● De par sa forme angulaire, la cuisine, située à l'arrière de la 521 TSM, offre de la place supplémentaire pour 5 tiroirs, afin de permettre un accès facile à tous les éléments et ustensiles. Les véhicules de Luxe, vous offrent également un frigidaire de 90 l en série.

EAl igual que en todos las caravanas Hobby, esta serie de Luxe ofrece tambien un gran número de detalles que merecen destacarse. ● El armario ropero, con su gran cajón para ropa interior, aporta orden y claridad. ● La vitrina rinconera, situada cerca de la entrada, crea un agradable ambiente familiar. Su cuidadosa elaboración y alta calidad de sus componentes satisfacen al más exigente. Un detalle que determina el carácter de este vehículo. ● La cocina trasera del 521 TSM ofrece espacio adicional para cinco cajones gracias a su forma angular, para que se pueda acceder inmediatamente y con seguridad a todos. Las caravanas de Luxe llevan ya incorporado de serie el frigorífico de 90 l.

ICome tutte le roulotte Hobby, anche la serie de Luxe offre importanti dettagli in quantità. ● L'armadio per gli abiti, con uno scomparto per la biancheria particolarmente ampio, garantisce ordine ed una perfetta visuale. ● La vetrina ad angolo, nell'entrata crea un'atmosfera piacevole e spaziosa. La lavorazione di alta qualità appaga qualsiasi desiderio. Un dettaglio che determina il carattere di questo autoveicolo. ● La cucina ad angolo del 521 TSM, grazie alla sua forma a squadra, offre spazio per ulteriori 5 cassetti, garantendo una presa veloce e sicura. Anche gli autoveicoli de Luxe offrono di serie il frigorifero da 90 l.

DKSom alle Hobby-campingvogne har også de Luxe-rækken en masse bemærkelsesværdige detaljer at byde på. ● Klædeskabet med det særligt store rum til vasketøjet sørger for god orden og et optimalt overblik! ● Hjørnevitrinen ved indgangen giver en behagelig, hjemlig atmosfære. Den førsteklasses forarbejdning lader ikke noget tilbage at ønske. Sådanne detaljer præger hele køretøjets karakter. ● Køkkenet bagi 521 TSM giver yderligere plads til 5 skuffer på grund af vincelformen; på den måde har man straks alt ved hånden. Også de Luxe-køretøjerne har seriemæssigt et 90-l-køleskab.



Der Kleiderschrank mit besonders großem Wäschefach sorgt für Ordnung und die beste Übersicht!

425 T

NSom i alle Hobby Caravans byr de Luxe serien på mange detaljer som er verdt å nevne. ● Et klesskap med stor høyde sørger for orden og god oversikt. ● Hjørneskapet ved inngangen skaper en vennlig, rommelig atmosfære. Den kostbare utførelse som preger hele kjøretøyet er noe for dem som setter pris på eksklusiv boligkultur. ● Det vincelformede kjøkkenet bak i 521 TSM har fått ytterligere plass til 5 skuffer slik man lettere har alt for hånden. Også de Luxe modellene er standard utrustet med 90 liters Electrolux kombinert kjøleskap - spesiallaget for Hobby.



Die Heckküche des 521 TSM hat durch ihre Winkelform zusätzlich Platz für 5 Schubladen, damit alles sofort und sicher im Zugriff ist. Auch die Luxe Fahrzeuge bieten serienmäßig den 90 l Kühlzank.



Die Eckvitrine im Eingangsbereich schafft angenehme, großzügige Wohnatmosphäre. Die hochwertige Verarbeitung lässt keine Wünsche offen. Ein Detail, das den Charakter dieses Fahrzeuges prägt.

425 T

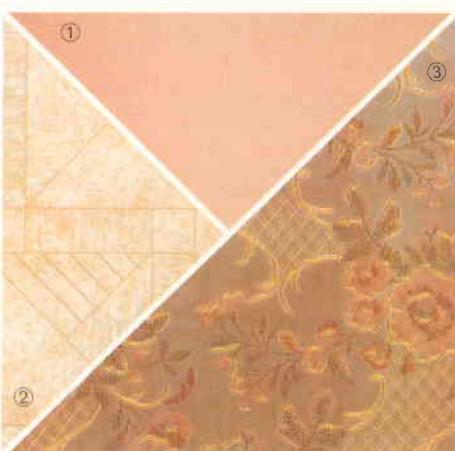
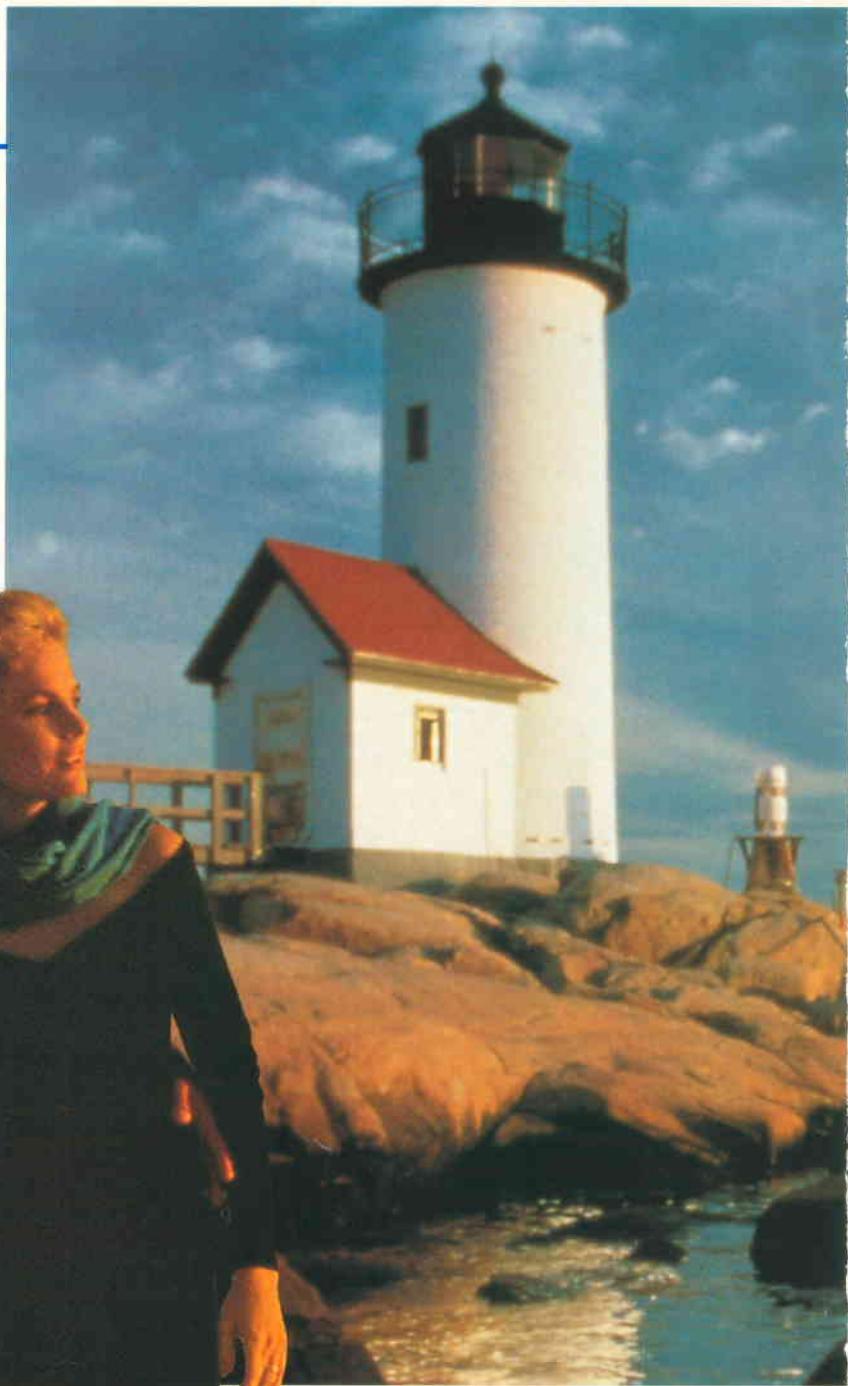
Som alla Hobby-husvagnar har även de Luxe-serien en hel rad spännande detaljer att bunda på. ● Garderoben med det ovanligt stora linnefacket hjälper dig att hålla ordning och reda på bästa tänkbara sätt! ● Hörntrinskåpet vid ingången förmedlar en stor och generös atmosfär. Bearbetningen uppfyller alla dina förhopningar gällande en god kvalité, en detalj, som kännetecknar denna husvagns karaktär. ● Köket längs bak i 521 TSM-husvagnen har genom sin vinkelform plats för ytterligare 5 lädor för att allt ska finnas på plats och vara enkelt att komma åt. Även de Luxe-modellerna har som standard ett 90 l-kylskåp.

NL Net als alle Hobby-caravans biedt de de Luxe-serie ook een vele voud aan noemenswaardige details. ● De klerenkast met een extra grote linnenplank zorgt voor orde en een goed overzicht. ● De hoekvitrine bij de ingang creëert een aangename, royale woonfeer. De hoogwaardige afwerking laat niets te wensen over. Een detail, dat kenmerkend is voor dit voertuig. ● De keuken aan de achterkant van de 521 TSM

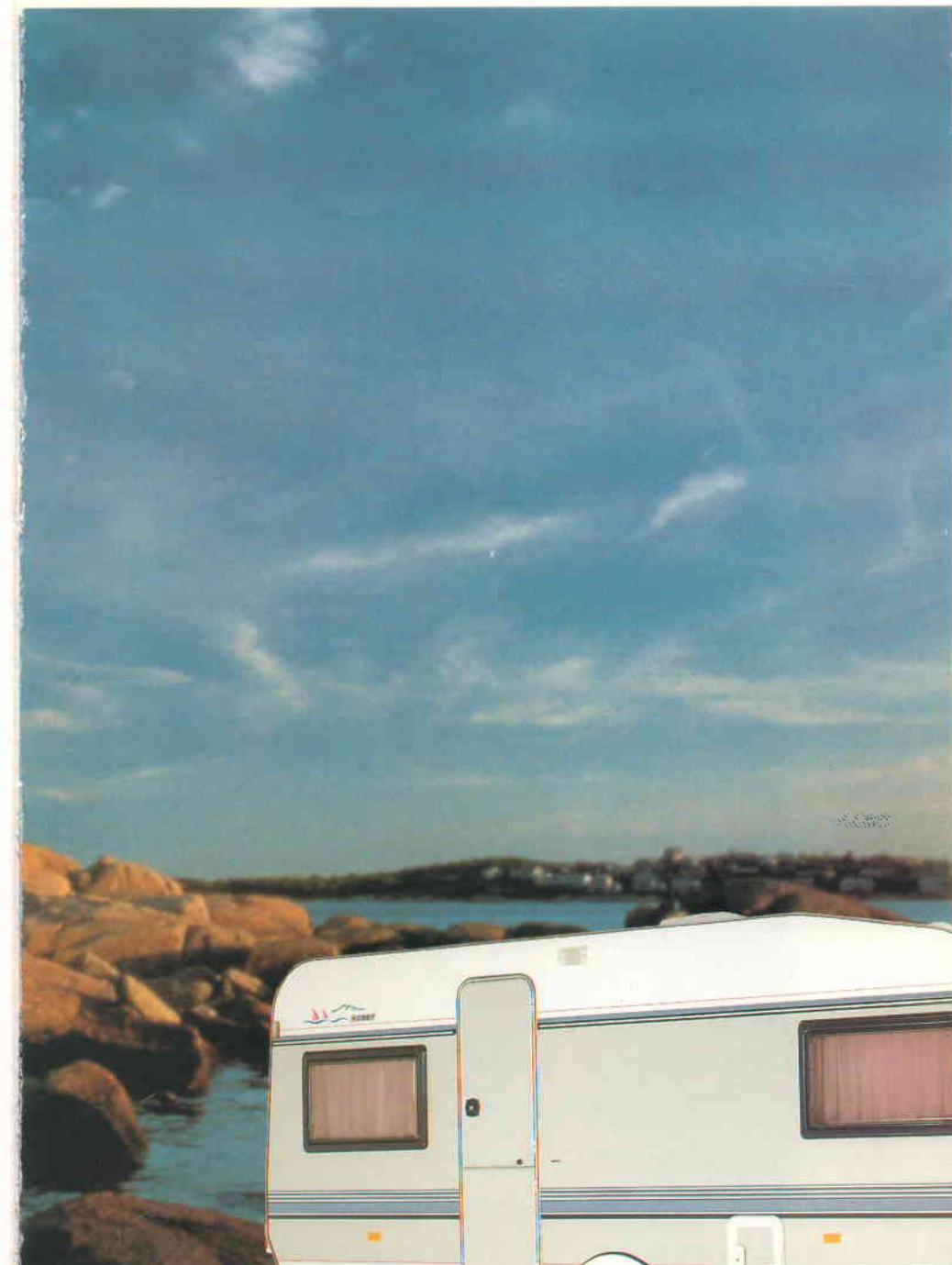
biedt door de hoekvorm extra plaats voor 5 laden, zodat men alles direct bij de hand heeft. Ook de voertuigen van de de Luxe-serie hebben de 90 l koelkast in de standaarduitvoering.

Prestige

Die Prestige-Modelle machen ihrem Namen alle Ehre! Schon die Außenansicht verrät Stil und hohen Anspruch. Der großzügig bemessene Flaschenkasten ist – zu Ihrer Erleichterung – mit einem Teleskop-Aussteller ausgerüstet. Eleganz und leichte Handhabung auf Rädern! Es versteht sich von selbst, daß dieses Motto auch für die Inneneinrichtung gilt! Aber schauen Sie selbst...



Unser Vorschlag und die serienmäßige Ausstattung.
① Gardinen ② Fußboden ③ Polster Montreaux



Stilgerechte warme Holztöne strahlen ein besonderes Flair aus. Neu im Programm ist das Kirsche-Dekor. Dieser warme rötliche Ton hat einen besonderen Reiz und erfreut sich immer größerer Beliebtheit.



GB The warm shade of wood gives styling a special touch. Cherrywood is the latest of our decorative patterns ... the reddish shade imparts a cosy feeling, it is most attractive and very much in vogue as well.

F Les tons chauds du bois en rapport avec le style environnant dégagent une distinction bien spéciale. Le décor mésier est nouveau dans notre programme. Ce ton chaud allant dans le rouge dégage un attrait particulier et jouit d'une popularité de plus en plus grande.

E Tonos calidos de madera imponen un estilo exclusivo. La decoración en "Kirsche" es nueva en el catálogo. Este tono rojizo cálido tiene un estímulo especial y goza de una creciente popularidad.

I Calde tonalità legno in linea con lo stile spingono la sensazione di una particolare fragranza. Nuova nel programma è la tinta ciliegio. Questa calda tonalità rossastra ha una particolare attrattiva e riscontra sempre molto successo.

DK Smagfulde, varme trænuancer udstråler noget særligt. Som noget nyt har vi også op>taget kirsebær-dekor. Denne varme, rødlige nuance har en særlig charme, som værdsættes mere og mere.

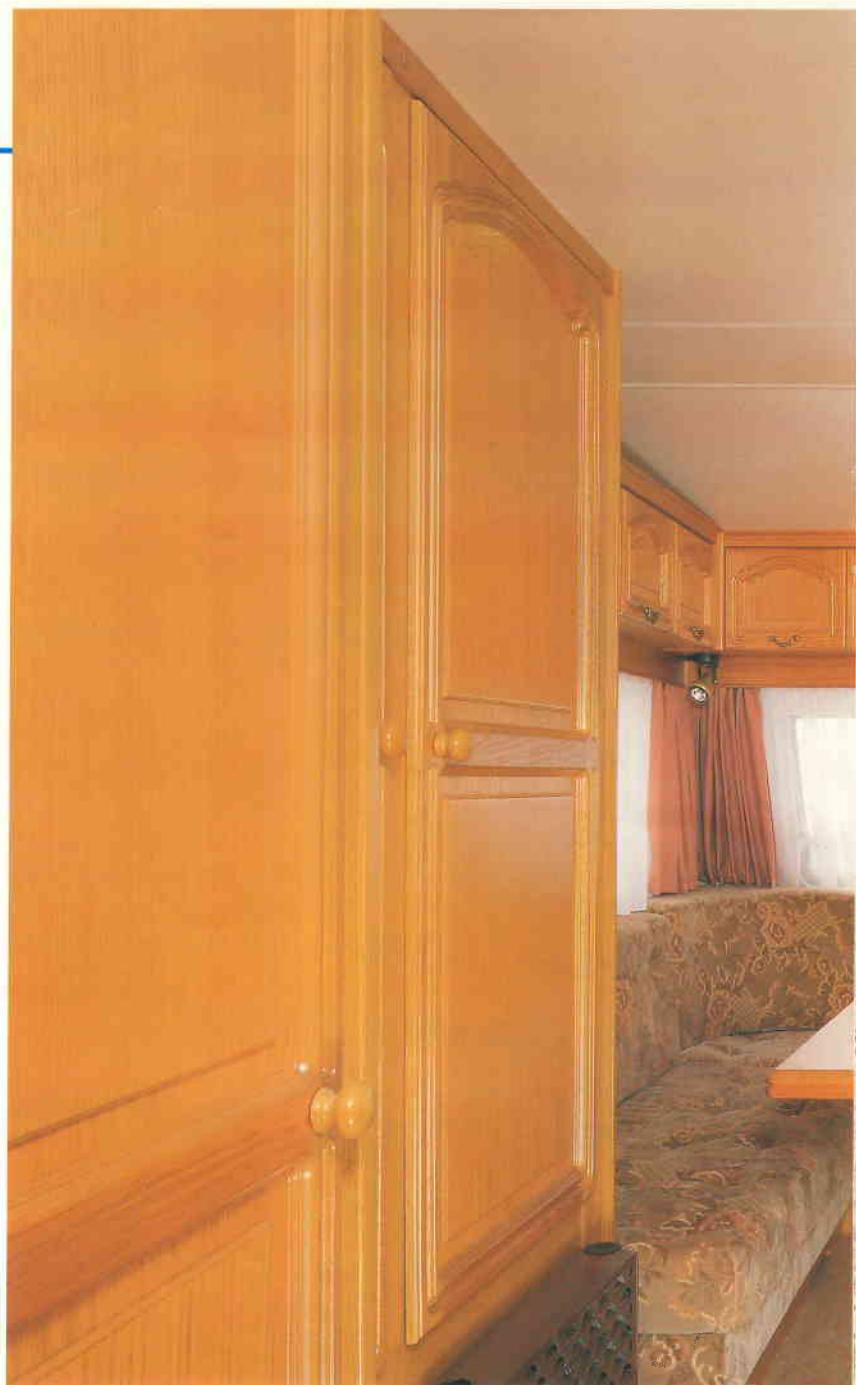
N Det stilfulle treverk kirsebær utstråler en spesiell varme som gir den gode atmosfæren. Nytt i programmet er denne rødtonede varme trefargen som har en spesiell tiltrekningsskraft og som nyter stadig større popularitet.

S Det är något speciellt med stiläkta varma träfärgar. En nyhet i programmet är kösbärsdekoren. Den här varma rödaktiga nyansen ger en särskild känsla och blir också allt populärare.

NL Stijlvolle warme houten tinten stralen een bijzondere flair uit. Nieuw in het programma is de kersenhoutdecoratie. Deze warme roodachtige tint heeft een bijzondere bekoring en wordt steeds populairder.

Prestige

Ein gediegenes Wohnzimmer zum Mitnehmen! Verblüffend, was der Hobby 425 T alles zu bieten hat. Die bequeme, großzügige Rundsitzgruppe, der Fernsehschrank mit exklusiver Glasvitrine und der 2türige, sehr geräumige Kleiderschrank erfüllen allerhöchste Wohnansprüche. Ebenso die im Heckbereich angesiedelte Küche, in der auch Feinschmecker nichts entbehren müssen. Der großzügig angelegte Waschraum vervollständigt das gehobene Ambiente für Zwei. Ihre Wohnkultur können Sie bei uns eben auch mobilisieren!



Schon auf den ersten Blick nimmt
einen das anspruchs- und geschmack-
volle Innenleben für sich ein.
Ein Musterbeispiel für Liebe zum
Detail und persönlichen Stil!



Die
Heckküche
schafft Platz
für die
anderen
Wohn-
bereiche.



GB It is quite amazing what the "Hobby" 425 T has to offer. There is the comfortable and spacious round group of seats, the TV cabinet plus exclusive glass cabinet, a large two-door wardrobe in the living section. The kitchenette is arranged at the rear and would delight any cook. A spacious washroom completes the sophisticated wheeled home for two.

F Etonnant tout ce que la Hobby 425 T est en mesure de vous offrir. Le groupe banquette est confortable et spacieux. Le téléviseur se logera sous la vitrine. La penderie à 2 portes très vaste permettra de répondre aux exigences les plus sévères. Il en est de même de la cuisine qui se trouve au fond et où même les gourmets ne trouveront rien à redire. Le cabinet de toilette spacieux complète cette ambiance de luxe pour deux. Avec nous, votre style d'habitation deviendra mobile.

E Sorprende lo que la caravana Hobby 425 T pude ofrecer. La rotonda cómoda, el armario de TV con vitrina exclusiva y el ropero muy amplio de 2 puertas satisfacen al más exigente en espacio interior. Asimismo la cocina situada en la parte trasera de la caravana hace las delicias del ama de casa. El generoso W.C. completa el ambiente selecto para dos personas. Con nosotros su estilo de vida sera móvil.

I Strabiliante tutto ciò che Hobby 425 T ha da offrire. Questa comoda e spaziosa unità tavolo-sedie, il mobile per il televisore con l'esclusiva vetrina in cristallo e lo spaziosissimo armadio a due ante soddisfano tutte le più elevate esigenze abitative. Altrettanto fa la cucina disposta nella zona posteriore, in cui anche ai più raffinati buongustai non mancherà proprio nulla. Il grande vano bagno/doccia completa il pregiato ambiente per due. Con noi potete proprio dire di rendere mobile la Vostra cultura dell'abitare.

DK Det er forbløffende, hvad Hobby 425 T kan varte op med. Den bekvemme, store siddegruppe, fjernsynskabet med den eksklusive glasvitrine samt det store, 2-dørs klædeskab opfylder selv de højeste krav til boligvelvære. Også for køkkenet, som er anbragt bagi vognen, gælder, at man ikke skal give afkald på noget. For to personer kan man heller ikke ønske sig mere af det store vaskerum. Hos os bliver Deres boligkultur mobil!

N Hobby 425 T inneholder utrolig mye til tross for den begrensete plass. En stor og bekvem rundsittegruppe, et ekslusivt fjernsynsskap med glassdører og et rommelig 2-dørs klesskap oppfyller de mest kresne forventninger. Det gjør også det funksjonelle kjøkkenet som er plassert bak i campingvognen - her mangler intet. For to personer kan man heller ikke ønske seg mer av det store toaletrommet - så hos Hobby får du mobil bostandard.

S Förvånansvärt vad mycket Hobby 425 T har att bjuda på. Den bekväma, stora runda sittgruppen, TV-skäpet med exklusivt glasköp och en två-dörrars mycket rymlig garderob får många drömmar att bli verkliga. Liksom också det i bakre delen belägna köket, där även en finsmakare känner sig hemma. Det rymliga tvättrummet kompletterar den vårdade miljön för två. Med oss kan du mobilisera din boendemiljö.

NL Verbluffend wat de Hobby 425 T allemaal te bieden heeft. De makkelijke, royale ronde zithoek, de televisiekast met exclusieve vitrine en de zeer ruime kleerkast met twee deuren voldoen aan de allerhoogste eisen, die aan wonen worden gesteld. Eveneens de achteraan geplaatste keuken, waarin ook fijnproevers niets behoeven te ontberen. De royale wasgelegenheid maakt de prettige ambiance voor twee personen volledig. Uw wooncultuur kunt u bij ons ook mobiliseren!

Prestige

Begleiten Sie uns in unser Modell 561 TL. Hier erblicken Sie – wie übrigens bei allen unseren Wohnwagen – was wir unter mustergültiger Ausstattung und perfekter Verarbeitung verstehen. An der einladenden Rundsitzgruppe finden bequem 6 Personen Platz, und mit Besuch müssen Sie bei diesem komfortablen Reisebegleiter schon rechnen. Die aufwendig verarbeitete Echtholzfront bietet ungewöhnlich viel Stauraum und bekommt durch die Glasvitrinen ihre besondere Note. In dieser Umgebung wird Ihr Urlaub bestimmt ein voller Erfolg!



Gepflegten Wohnstil auf den Weg gebracht! Ein besonders hübscher Lichtblick sind wieder die harmonisch abgestimmten Farben und Dekors. Eine wahre Augenweide, die kaum noch Wünsche offenläßt.



561 TL

GB The model 561 TL is another one of our caravans which clearly shows what we mean by "exemplary furnishing and workmanship". The round group of seats affords comfortable space for six ... well, you are bound to get visitors with this kind of caravan. The perfectly crafted genuine wood fronts conceal a lot of storage space, and the glass cabinets enhance the whole appearance. You are not going to miss your other home much when travelling in such style.

F Suivez-nous dans notre modèle 561 TL. Vous verrez ici - comme d'ailleurs dans toutes nos autres caravanes - ce que nous entendons par un agencement exemplaire et une finition parfaite. Six personnes trouveront confortablement place sur la banquette ronde. De toute façon, avec un compagnon de voyage si confortable vous devez

compter avec de la visite. La partie avant en bois véritable travaillée de façon très recherchée vous offre beaucoup de place pour vos rangements et grâce à ses vitrines elle acquiert une note tout à fait particulière. Dans cette ambiance, vos vacances seront sûrement un grand succès.

E Al acompañarnos al interior de nuestro modelo 561 TL Ud. verá al igual que en todas nuestras caravanas lo que consideramos un equipamiento ejemplar junto con un acabado perfecto. La rotunda permite sentarse cómodamente a seis personas ya que seguramente Ud. contará con alguna visita. Los frontales de madera genuina ofrece una gran amplitud interior y una nota de gran calidad para las vitrinas. En este acogedor ambiente su tiempo libre con toda seguridad será un éxito.

I Accompagnateci all'interno del modello 561 TL. Qui noterete - come del resto in tutte le nostre roulotte - che cosa noi intendiamo per arredamento esemplare e perfetta lavorazione. All'invitante unità-tavolo trovano comodamente posto 6 persone e, in caso di visite, potrete contare su questa confortevole compagna di viaggio. I pannelli frontali in vero legno, accuratamente lavorati, offrono insolitamente molto spazio all'interno e ricevono, grazie alla vetrina in cristallo, un loro tocco particolare. In un tale ambiente la Vostra vacanza non potrà che risultare sicuramente un successo!

DK Kom med ind i vores model 561 TL. Her, som for øvrigt ved alle vore campingvogne - kan De se, hvad vi forstår ved eksemplarisk udstyr og perfekt forarbejdning. Ved den indbydende, runde siddegruppe er der mageligt plads til 6 personer, og når De har en så komfortabel rejselæsager, må De orgså regne med at få besøg. De omhyggeligt forarbejdede skabe med facader af naturtræ er utroligt rummelige; med glasvitrinen får de deres særlige præg. I disse omgivelser bliver ferien garanteret en succes!

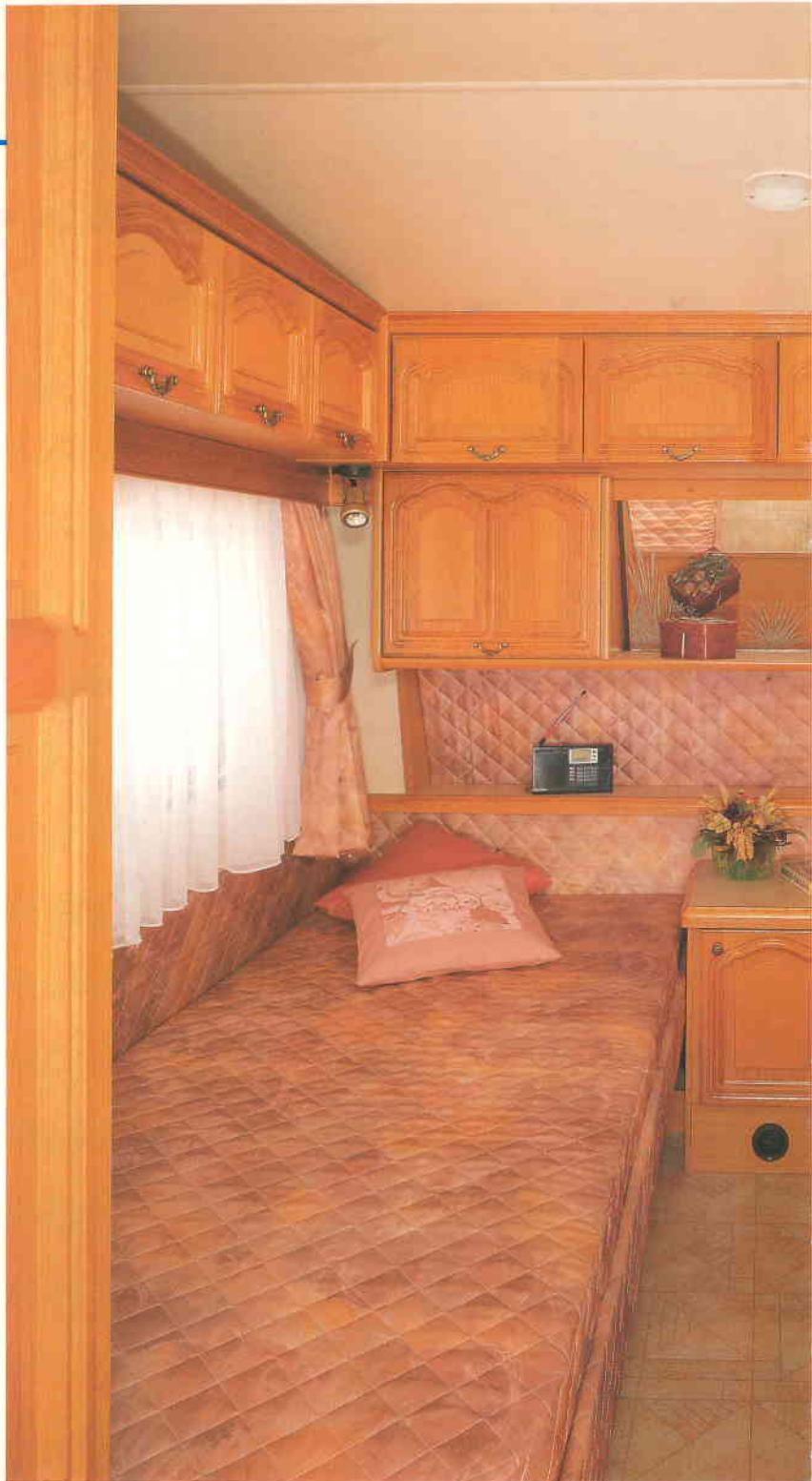
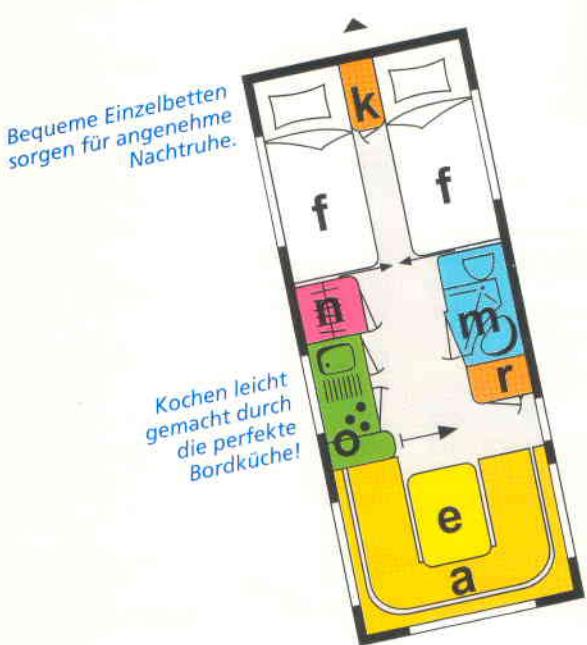
N Modell 561 TL er en annen av våre modeller som til fulle viser hva vi mener med utsøkt håndverk. I den innbydende rundsittegruppen kan 6 personer sitte behagelig, og du må regne med å få hyppige besøk. Bak de utsøkte møbelfrontene i ekte treverk er det stor lagringsplass. Vitrineskapet med glassdører understreker vognens sær preg. I slike omgivelser blir ferien din en garantert suksess!

S Följ med in i modell 561 TL. Då får du se vad vi menar med mönstergill utrustning och kvalitetsarbete – det gäller förresten för alla våra husvagnar. Runt den inbjudande sittgruppen finns det utrymme för 6 personer och det är säkert många som kommer och hälsar på i den här bekväma "småstugan". Bakom den påkostade panelen av äkta trä finns det gott om plats och glasskåpen ger den sin speciella prägel. I den omgivningen måste semestern bli lyckad!

NL Begeleid ons in ons model 561 TL. Hier ziet u - zoals overigens in al onze caravans - wat wij onder een voorbeeldige uitvoering en perfecte afwerking verstaan. In den aanklokkelijke ronde zithoek vinden zes personen makkelijk plaats en met bezoek moet u in deze comfortabele reisgenoot wel rekenen. Het luxueus afgewerkte front van massief hout heeft ongewoon veel bergruimte en krijgt door de vitrines een bijzonder cachet. In deze omgeving wordt uw vakantie beslist een volledig succes!

Prestige

Was wäre ein Urlaub ohne erholsamen, tiefen Schlaf? In diesem abgetrennten Schlafbereich finden Sie mit Sicherheit Ihre verdiente Ruhe in angenehmer Atmosphäre. Großzügige, bequeme Einzelbetten mit Lattenrost versprechen komfortablen Schlaf. Alle Betten sind mit einem praktischen Springauf-Beschlag ausgestattet, so daß sich der geräumige Bettkasten leicht und problemlos öffnen läßt. Das ausgiebige Frühstück oder den Brunch können Sie in der großzügig angelegten Küche mit Leichtigkeit zubereiten. Alle notwendigen Küchenutensilien und Lebensmittel finden hier ihren Platz. Das Konzept der Küchen-aufteilung sorgt außerdem für einen rationalen und wirtschaftlichen Ablauf der Küchenarbeit.



Wie man sich bettet, so liegt man!
Dieser gemütliche Schlafbereich lädt förmlich zu einem Ruheständchen ein! Darüber hinaus bietet er genügend Stauraum für Bettwäsche, Urlaubsgarderobe und Gute-Nacht-Lektüren.

GA very comfortable and cosy sleeping area, and a tempting place for taking a nap. Beyond that, there is ample room for bedding, holiday clothing as well as books and many other things. ● This kitchenette has nothing to hide. Just note the high functionality, the enormous space provided by an ingenious design, and the spacious 90 litre refrigerator which "Electrolux" built for "Hobby".

FComme on fait son lit, on se couche! Ce coin chambre à coucher invite à piquer un petit somme. De plus, il offre assez de place pour ranger les draps et les taies d'oreiller, la garderobe de vacances et la lecture de chevet. ● La voici dans tous ses détails! Fonctionnalité poussée, énormément de place grâce à sa construction raffinée et son réfrigérateur de 90 l bien spacieux fabriqué par Electrolux pour Hobby.



561 T

Diese Küche zeigt sich Ihnen hier einmal ganz offen! Hohe Funktionalität, enorm viel Platz durch ausgefeilte Konstruktion und den geräumigen 90 l Kühlschrank, der von Electrolux für Hobby gefertigt wurde.

EQuien mala cama hace ... en ella se yace. El recinto del dormitorio invita a hacer una siesta, además ofrece un amplio espacio para alojar la ropa dela cama, el vestuario de las vacaciones y tambin dispone de una mesita de noche donde podra dejar su libro de lectura. ● La cocina en este modelo se presenta totalmente abierta, enormemente espaciosa con un diseño refinado y equipada de serie con un amplio frigorífico de 90 l, fabricado en exclusiva para Hobby por la casa Electrolux.

ICome si fa il letto, così si dorme! Questo accogliente reparto notte rappresenta un invito in piena regola ad un'oretta di tranquillità! Inoltre offre sufficiente spazio per riporre la biancheria da letto, il guardaroba delle vacanze e le letture della buona-notte. ● Questa cucina Vi si mostra in tutta la sua disponibilità! Alta funzionalità, enorme spazio grazie alla raffinata costruzione e lo spazioso frigorifero da 90 lt., prodotto dalla Elektrolux per Hobby.

DKSom man redet, så ligger man! Denne hyggelige soveplads opfordrer ligefrem til at tage en lille lur! Desuden er der tilstrækkelig plads til at opbevare sengetøj, ferietøj og sengelektur. ● Dette køkken åbenbarer sig helt for Dem! Høj funktionalitet, enormt meget plads på grund af den gennemførte konstruktion og det rummelige 90-l-køleskab, som er lavet til Hobby af Elektrolux.

NSom man redet ligger man! Denne deilige soveplass inviterer formelig til en ekstra lur! I tillegg er det god plass til sengeklaer, feriegardeobe og senge-lektyre. ● Dette komplette kjøkkenet viser at du ikke skal mangle noe. Det spesiallagde kjøleskapet på 90 liter sammen med god plass og praktiske løsninger gjør dette til en funksjonell arbeidsplass.

SSom man bädar får man ligga! Den här mygsiga sovnischen inbjuder riktigt till en stunds avkoppling! Dessutom finns det utrymme för sängkläder, semesterkläder och nattlektyr. ● Det här köket öppnar sitt hjärta för dig! Hög funktionalitet, hur mycket plats som helst och det rymliga kylskåpet som Electrolux konstruerat för Hobby.

NLHet bed bepaalt hoe men slaapt! Deze gezellige slaapkamer notigt formeel uit om een uurtje te rusten! Bovendien heeft hij voldoende bergruimte voor beddewas, vakantiegarderobe en bedlektuur. ● Deze keuken tonen wij u geheel open! Grote functionaliteit, enorm veel plaats door een handige constructie en de ruime koelkast van 90 l, die door Electrolux voor Hobby is vervaardigd.

Prestige

Eine ganz neue Holzvariation hat Einzug ins Prestige-Programm gehalten! Der Hobby 600 TL zeigt sich im Kirsche-Dekor nicht nur von einer neuen, sondern auch von seiner besten Seite. Der warme Ton edlen Holzes sowie die stilvolle Gestaltung der Möbelfronten prägen den Charakter dieses ansprechenden Reisebegleiters. Eine besondere Note bekommt der Innenraum durch die L-Sitzgruppe und die geschmackvolle Anrichte, die auf Ihren Wunsch eingebaut werden können. Es versteht sich von selbst, daß auch die technischen und praktischen Einrichtungen höchsten Anforderungen genügen, wie z.B. der komfortable Waschraum, die hochfunktionable Küche mit dem 90 l Kühlzschrank und die perfekt konzipierte Raumauflteilung.



600 TL



GB A completely new wooden variant has been added to the Prestige series! The new Hobby 600 TL in cherry is really tops. The interior of this attractive camper offers a warm atmosphere created by its fixtures crafted in fine woods and stylishly designed furniture front surfaces.

F Les tons chauds du bois en rapport avec le style environnant dégagent une distinction bien spéciale. Le décor mérissier est nouveau dans notre programme. Ce ton chaud allant dans le rouge dégage un attrait particulier et jouit d'une popularité de plus en plus grande. Le plan d'ensemble le montre clairement: Ici également, des grandes exigences sont mises en pratique sur un espace limité.

E Una variante de madera totalmente nueva ha entrado en la serie Prestige. Con su decoración en madera de cerezo la caravana Hobby 600 TL no solo se muestra desde una nueva sino desde su mejor faceta. El acogedor tono de esta madera noble así como el elegante diseño de los frontales de los muebles, acuñan el carácter de este compañero de viaje.

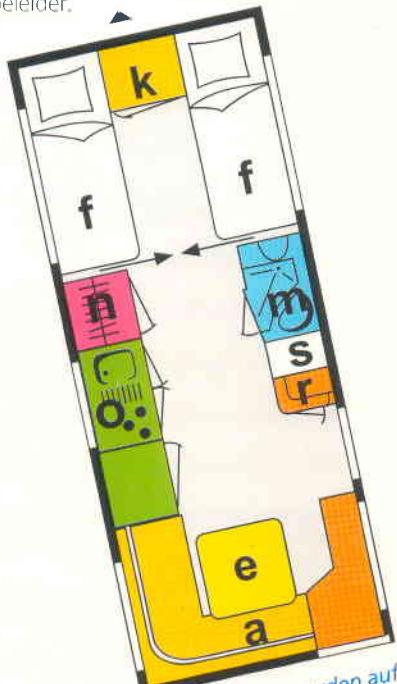
I Una nuovissima variazione di legni è entrata nel programma Prestige! Nella sua veste in ciliegio, Hobby 600 TL non solo si presenta in modo nuovo, ma anche nel suo miglior modo. I toni caldi del legno pregiato, come pure l'elegante realizzazione delle facciate dei mobili, sono caratteristiche di questo piacevole compagno di viaggio.

DK En helt ny træ-variation har vundet indpas i Prestige-programmet! Hobby 600 TL med det nye Kirsch-interior, viser sig her fra sin bedste side. Helt specielt bemærker man her den nye alternative L-siddegruppe med det smagfulde anretterskab, som efter deres ønske, kan indbygges (kun i model 600 TL bred) i stedet for rundsittegruppe. Det er en selvfølge at såvel de tekniske installationer, som den praktiske indtæring, svarer til deres forventninger. Tag blot det komfortable toiletrum og det praktisk indrettede køkken med trådkuffer og det store 90 l køleskab.

N En helt ny tresort har fått innpass i Prestige-programmet. Hobby 600 TL i ekte kirsebærte presenterer seg ikke bare som ny, men også fra sin beste side. Både den varme tonen i dette edle treverk og selve møblenes stilfulle design gir denne smarte modell sitt karakteristiske preg.

S Prestige-programmet har berikats med en ny trävariant! Hobby 600 TL i körsbärsträ-dekor presenterar sig inte bara från en ny sidan, utan även från sin bästa sida. Den varma färgtonen som detta så ädla träslag har och den stiliga formgivningen på möbelfronten kännetecknar denna tilltalande och trogna följeslagare.

NL Een geheel nieuwe houtvariant heeft zijn intrede gedaan in het Prestige-programma. De Hobby 600 TL laat zich met het kersebomenhouten-decor niet alleen van een nieuwe maar ook van zijn beste kant zien. De warme kleur van het edele hout en de stijlvolle vormgeving van de meubelfronten kenmerken het karakter van deze aantrekkelijke reisbegeleider.



Der Grundriss zeigt es deutlich: Auch hier wurden auf kleinem Raum große Ansprüche umgesetzt.

Prestige

Einem wahren Wunder an Raum und Komfort begegnet man in diesem Caravan 680 TFM. Dieses exklusive Modell folgt Ihnen nicht nur überallhin, es verwöhnt Sie darüberhinaus mit ausgesprochener Wohnlichkeit, Weitläufigkeit und vielen gemütlichen Lieblingsecken. Die Innenaufteilung mit komfortabler Rundsitzgruppe, zusätzlicher Mittelsitzgruppe und einem separatem Schlafraum wird höchsten Reiseansprüchen gerecht. Der Küchenbereich ist ausgesprochen großzügig angelegt und vereinbart perfekt hohe Funktionalität und ansprechende Gestaltung. In dem komfortablen Waschraum fängt jeder Urlaubstag gut an, die frischen Farben passen zu der hochwertigen Ausstattung und machen auch Morgenmuffel munter! Ein gelungener Urlaub in stilvoller Atmosphäre!

Überzeugend in Komfort und perfekter Raumauflistung. Die sorgfältig integrierten Glasvitrinen, die aufwendig verarbeiteten Echtholz-Möbelfronten und die stilvolle Farbgebung unterstreichen das exklusive Ambiente.




680 TFM

GB Extraordinary - this is the fitting description of the space and convenience this 680 TFM caravan has to offer, and the living comfort it affords is simply superb. You will love the spaciousness and cosy corners. The interior design in general, the round group of seats and extra seats in the centre, as well as the separate bedroom are bound to meet even the most exacting requirements.

F Cette caravane 680 TFM est un vrai miracle de place et de confort. Ce modèle exclusif vous suivra partout et sera à vos petits soins grâce à son confort marqué, ses dimensions et ses nombreux coins intimes. Son aménagement intérieur avec sa banquette ronde, sa banquette supplémentaire au milieu et un coin chambre à coucher séparé répondra aux exigences les plus sévères. Le coin cuisine est vraiment très spacieux et allie une fonctionnalité parfaite à un aménagement sympathique.

E Como un verdadero milagro en cuanto al espacio y confort se presenta esta caravana

680 TFM. Este modelo exclusivo no sólo le sigue a Ud. por donde quiera, sino que además mima con su expresa comodidad su espacio y muchos rincones predilectos. La disposición interior con una rotunda muy confortable, habitación central adicional y un dormitorio separado del resto satisface las más altas pretensiones de confort en los viajes.

I Un vero miracolo in fatto di spazio e confort si riscontra in questo caravan 680 TFM. Questo esclusivo modello non solo Vi segue ovunque, Vi vizia inoltre con la sua particolare abitabilità, la sua spaziosità ed i suoi parecchi simpatici ed accoglienti angolini. La suddivisione dell'interno in un confortevole tavolo con panca circolare, a cui si aggiunge un reparto-giorno centrale ed un reparto notte separato soddisfa le più elevate esigenze di viaggio.

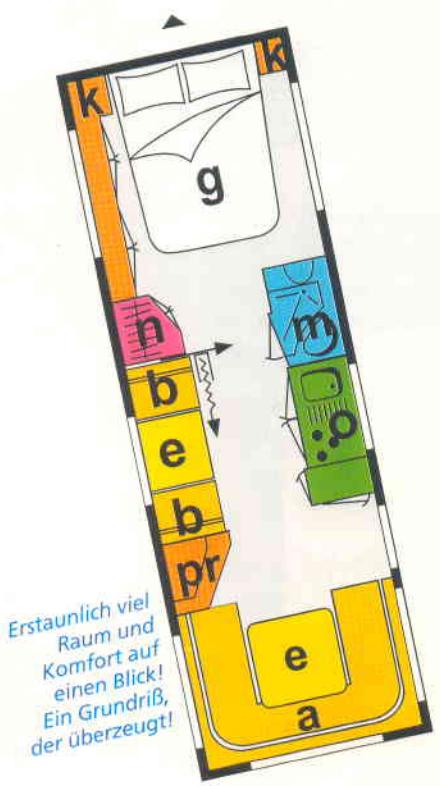
DK Et sandt vidunder af plads og komfort venter én i denne caravan 680 TFM. Denne eksklusive model nøjes ikke bare med at følge Dem overalt, den forkæler Dem også

med udpræget hygge, plads og mange yndlingshjørner. Inddelingen af det indre rum med en komfortabel, rund siddegruppe, en yderligere siddegruppe og et separat soverum opfylder de højeste krav til rejsekomfort.

N Oppsiktsvekkende er den mest dekkende beskrivelse for hva 680 TFM kan tilby av plass og komfort. Den skjemmer deg virkelig bort med sin gode bo-kvalitet, romslighet og mange koselige "godkroker". Planløsningen med komfortabel rundsittegruppe, frokostgruppe i midten og separat soverom tilfredsstiller selv de strengeste krav.

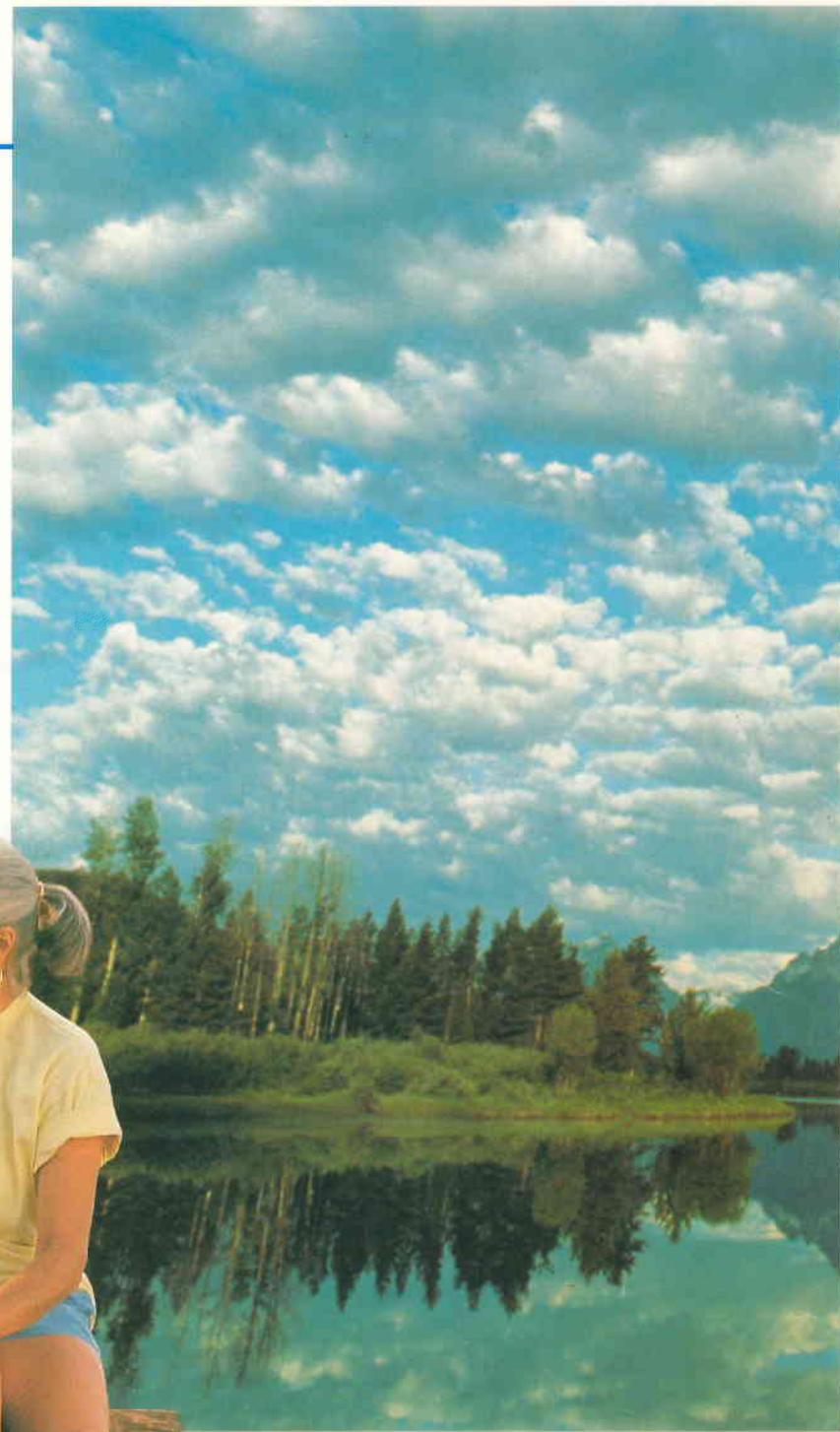
S Husvagn 680 TFM är ett rent under av utrymme och komfort. Denna exklusiva modell följer dig inte bara var du än är på väg, den är också hemtrevlig, rymlig och har många mysiga vråar. Inredningen med sin sköna runda sittgrupp, en extra sittgrupp mitt i vagnen och ett separat sovrum uppfyller högsta reseanspråk.

NL Een echt wonder aan ruimte en comfort is deze caravan 680 TFM. Dit exclusieve model volgt u niet alleen overal heen, het verwent u bovendien met een absolute gezelligheid, ruimte en veel leuke lievelingshoekjes. De indeling met een comfortabele ronde zithoek, een extra zitgroep in het midden en bovenaan een slaapkamer voldoet aan de hoogste eisen die men tijdens de reis kan stellen.

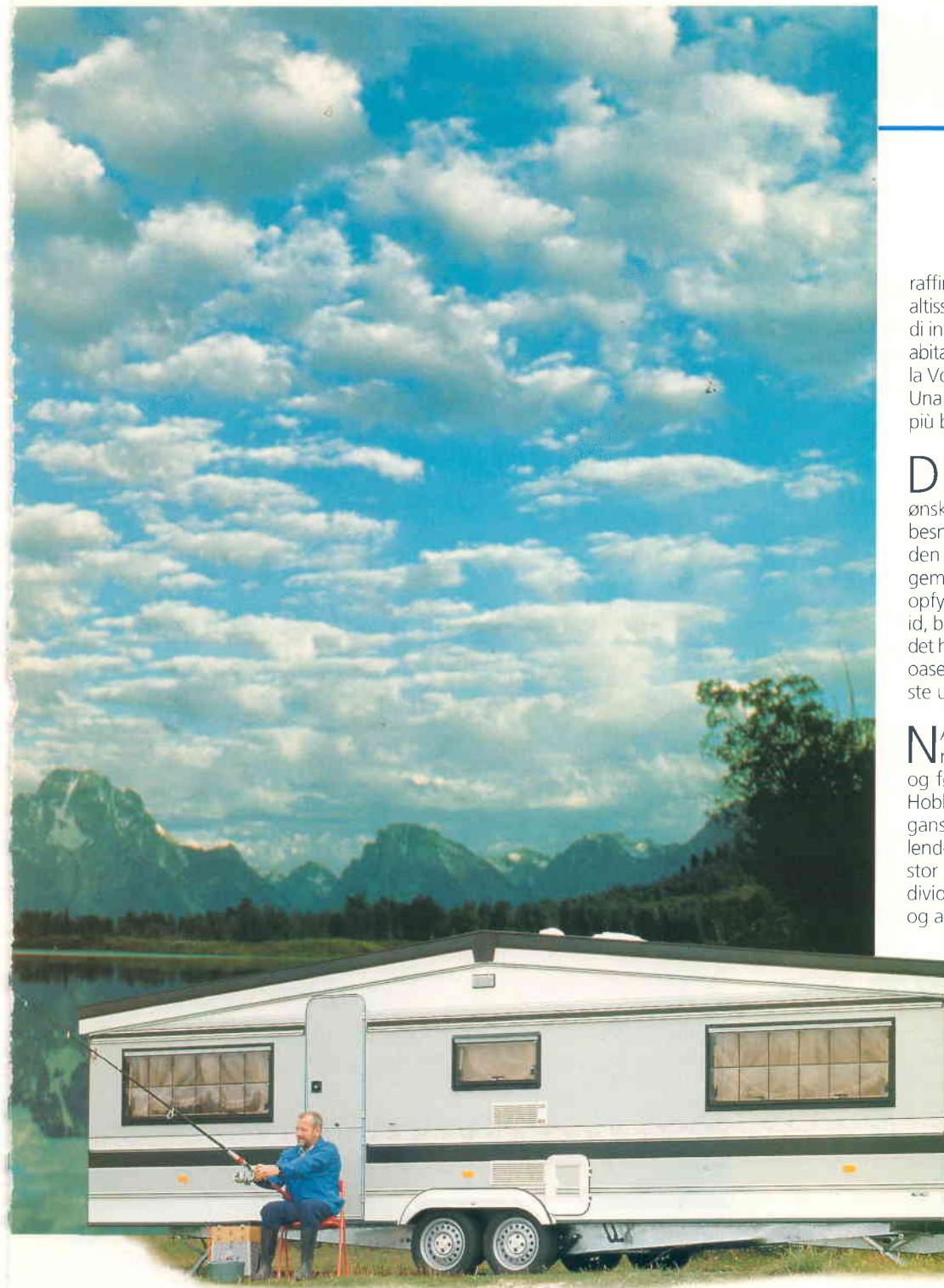


Landhaus

Der Hobby-Caravan Landhaus besticht durch seine dezent braun-weiße Farbgebung und seine zeitlose Eleganz. Hinter diesem ansprechenden Äußeren verbirgt sich innovative Technik, höchster Komfort und der Anspruch des Außergewöhnlichen. Individuelle Freizeit, komfortables Wohnen, Erholung und Enspannung – das alles bietet Ihnen das Landhaus auf Rädern. Eine wahre Oase und die angemessene Umgebung für die schönsten Wochen des Jahres!



Landhaus – damit verbindet man Ruhe,
Muße und gehobene Lebensart.
Dieses Modell macht seinem Namen alle Ehre.
Für Ihre kostbarste Zeit fernab vom Alltag
und seinen Verpflichtungen!



GB Just looking at the exterior of this "Hobby" caravan will make one want to know more about it. The "Landhaus" caravan excels by its conservative white and brown colours and sheer elegance. Perfect engineering, optimal comfort and extravagance are the main features of this model. Holidaying in the "Landhaus" promises comfortable living, excellent relaxation and leisure. It's heaven for the best weeks of the year.

F Son aspect extérieur déjà attire l'attention et donne envie de faire sa connaissance. La caravane Landhaus de Hobby séduit par la discréction de son ton brun et blanc et par son élégance indémodable. Un extérieur agréable qui cache une technique innovatrice, un confort très poussé et le désir d'être exceptionnel. Loisirs individuels, habitation confortable, repos et détente ... voici ce que vous offre cette maison

de campagne sur roues. Une vraie oasis et en même temps l'entourage recherché pour la plus jolie période de l'année!

E Ya la vista exterior atrae la atención e invita a conocerla. La caravana Hobby Landhaus seduce por la discreción de sus colores marrón y blanco y su elegancia intemporal. Detrás de un exterior atractivo se esconde una técnica innovativa, máximo confort y la aspiración a una configuración extraordinaria. Tiempo libre individual, alojamiento confortable, recreo y relajación, todo esto le ofrece la "Landhaus" su chalet sobre ruedas. Un verdadero oasis y el ambiente correspondiente para las semanas más agradables del año.

I Già l'aspetto esteriore attira l'attenzione e invita alla conoscenza. Il caravan Hobby Landhaus affascina con i suoi sobri colori marrone-bianco e la sua eleganza senza tempo. Dietro questo

raffinato esterno si nasconde tecnica innovativa, altissimo comfort e il desiderio di straordinarietà, di individualità nel tempo libero, di confortevole abitare, di riposo e relax - tutto questo Ve lo offre la Vostra casetta di campagna su quattro ruote. Una vera e propria oasi e la giusta cornice per le più belle settimane dell'anno!

DK Allerede dens fremtoning får folk til at blive opmærksomme på den og til at ønske at lære den at kende. Hobby Landhaus besnærer ved sin diskrete brun/hvide farve og den tidløse elegance. Bag det tiltalende ydre gemmer der sig ny teknik, højeste komfort og opfyldelsen af usædvanlige krav. Individuel fritid, behagelighed, rekreation og afslapning - alt det har dette landsted på hjul at byde på. En sand oase og en passende omgivelse for årets bedste uger!

N Allerede ved første blick blir man oppmerksom på denne spesielle campingvogn og føler seg invitert til nærmere bekjentskap. Hobby Landhaus fascinerer med sin tidløse eleganse og karakteristiske form. Bak dette tiltalende ytre skjuler det seg nyskapende teknikk, stor komfort og oppfyllelse av spesielle krav. Individuell fritid, komfortabel bostil, rekreasjon og avslapning - alt dette kan hytten på hjul tilby deg. En sann oase og en passende omgivelse for de best ukene i året!

S Redan när man ser den första gången vill man veta mer om den. Hobby-husvagnen Landhaus fascineras genom sin diskreta

brun-vita färg och sin tidlösa elegans. Bakom denna tilltalande fassad gömmer sig innovativ teknik, mycken komfort och ett anspråk på att vara något alldels extra. Individuell fritid, bekvämlighet, avkoppling och vila – allt det kan du få i det rullande lantstället. En sann oas och den rätta miljön för årets bästa veckor.

NL Reeds zijn uiterlijk maakt op hem opmerkzaam en nodigt u uit om hem te leren kennen. De Hobby caravan Landhaus neemt door zijn decente bruin-witte kleur en zijn tijdeloze élégance voor zich in. Achter dit voorname uiterlijk is een innovatieve techniek, het allerhoogste comfort en het buitengewone verborgen. Individuele vrije tijd, comfortabel wonen, rust en ontspanning - dat alles offreert u het Landhaus op wielen. Een ware oase en de passende omgeving voor de mooiste weken van het jaar!

Landhaus

Ein Wohnwagen für Menschen, die wissen, was sie wollen und ihren individuellen Lebensstil auch in ihrer Freizeit pflegen. Schon auf den ersten Blick ist die Einzigartigkeit dieses Modells erkennbar.

Traumhaft romantisches Ambiente im gehobenen Landhausstil.

Die enorm anspruchsvolle Innenausstattung verwandelt durch die großzügige Raumaufteilung die Wohnfläche in mehrere Suiten.

Über dem Durchschnitt liegt auch die Deckenhöhe, was die Weitläufigkeit des Raumes unterstreicht.

Die besonders liebevoll aufeinander abgestimmte Einrichtung mit vielen stilvollen Accessoires strahlt Wärme und Behaglichkeit aus. Eine Atmosphäre, in der die Alltagssorgen und die Hetze vor der Tür bleiben.

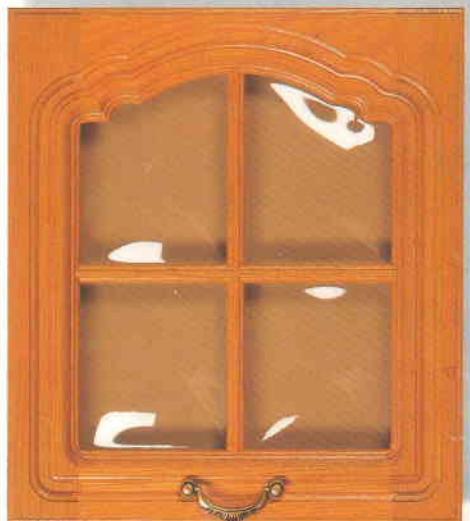


GB The high-quality furniture fronts of genuine wood are examples of fine craftsmanship. The natural colours match the upholstery, curtains and floor covering extremely well and give the impression of elegance in country style. You will feel the comfortableness and warmth as soon as you set foot into this caravan. It's a cosy furnishing style. Lovely seats are provided for lounging around, reading or just relaxing.

F Les façades de valeur en bois véritable sont travaillées en détail. Harmonieusement adaptés aux coussins, aux rideaux et au sol, ces tons chauds naturels mettent en valeur l'élégance rustique qu'ils reflètent. Un premier coup d'œil suffit pour ressentir la chaleur dégagée par ce style d'habitation. Les banquettes incitent à la lecture de vacances accompagnée d'une bonne tasse de café.

Schon auf den ersten Blick spürt man die warme Behaglichkeit, die diesen Wohnstil bestimmt. Die Sitzecken laden zu einer schönen Urlaubslektüre bei einer gemütlichen Tasse Kaffee geradezu ein!

Die hochwertigen Echtholz-Fronten sind aufwendig verarbeitet. Harmonisch abgestimmt auf Polster, Gardinen und Fußboden unterstreichen diese warmen Naturtöne das Bild der rustikalen Eleganz.

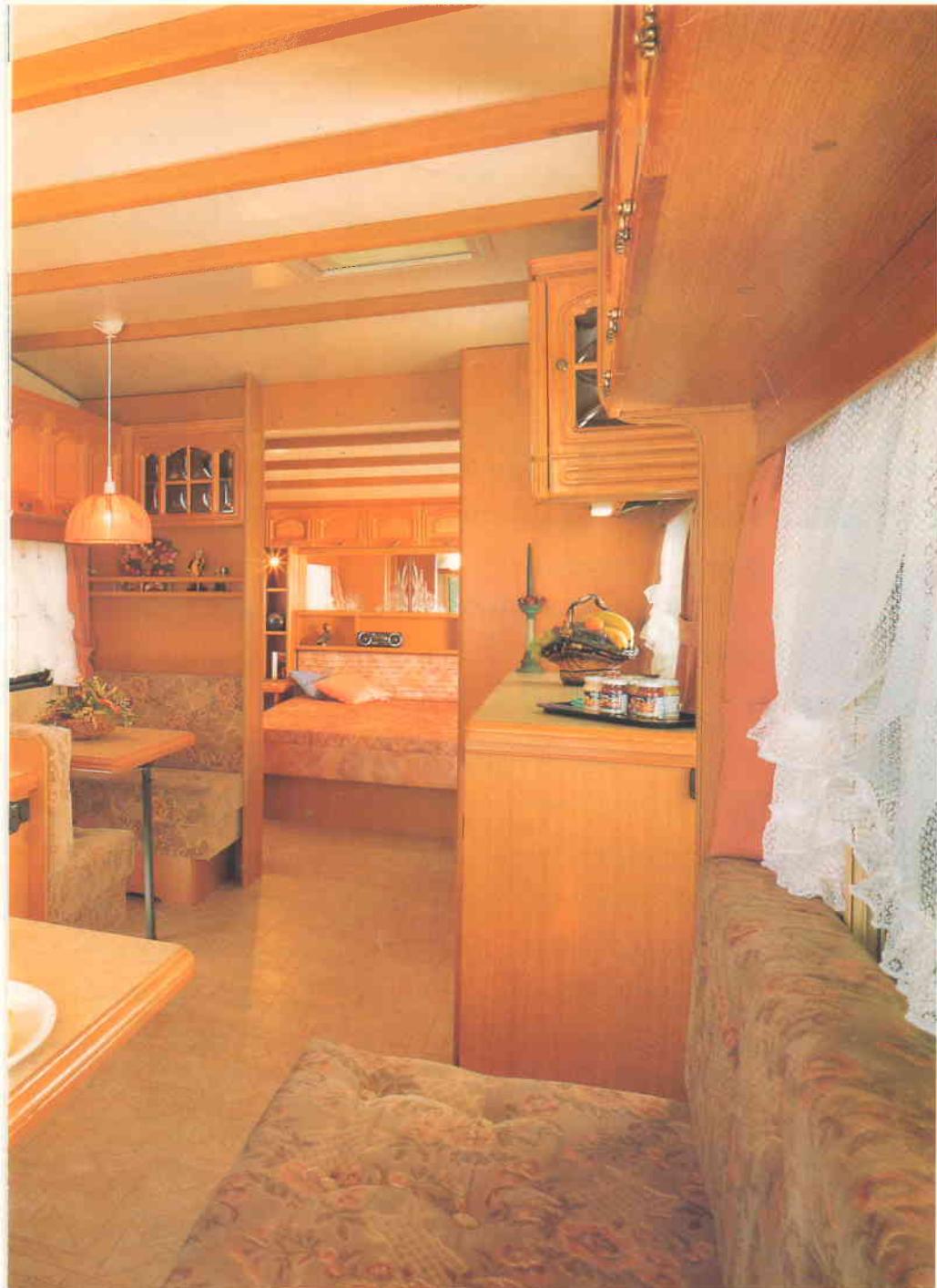


ste blik mærker man den varme, som boligstilen udstråler. Siddehjørnerne opfordrer ligefrem til at sætte sig der og hygge sig med ferielekturen og en kop kaffe.

NDet elegante preg understrekkes av den håndverksmessige utførelsen i møbelfrontene av ekte tre. Sammen med harmonisk avstemte putter og gardiner gjøres bildet komplett i en varm rustikal eleganse. Allerede ved første blikk føler man den varme velvære som er karakteristisk for denne modell. Sofagrupperne inviterer til spennende ferielese over en kopp kaffe.

SDen högvärdiga fronten av äkta trä är ett kvalitetsarbete. De varma naturfärgerna harmonierar fint med dynor, gardiner och golv och understryker bilden av rustikal elegans. Redan vid första ögonkastet känner man den varma behagligheten som är utmärkande för den här stilarten. Sittdynorna är som gjorda för en stunds läsning med en kopp kaffe!

NLDe eersteklas fronten van massief hout zijn met bijzondere zorg afgewerkt. Harmonisch afgestemd op de stoffering, gordijnen en de vloer, accentueren deze warme natuurlijke tonen het beeld van de rustieke elegante. Reeds op de eerste blik bemerkt men de warme behaaglijkheid, die deze stijl van wonen bepaalt. De zithoeken nodigen voor een mooi boek uit bij een gezellig kopje koffie.



ELos frontales de madera genuina son de elaboración detallada. Armonizan con el tapizado, las cortinas y el piso subrayan la imagen de elegancia rustica con sus tonos naturales acogedores. Ya a primera vista se siente el agrado, que determina este estilo de vivienda, su espaciosa rotunda invita a su lectura de vacaciones acompañada de una buena taza de cafe.

I pregiati pannelli frontalii in vero legno sono finemente lavorati. Tendine e pavimenti, armonicamente abbinati ai cuscini, sottolineano

queste calde tonalità naturali di un quadro dalla rustica eleganza. Già ad un primo sguardo si nota la calda confortevolezza che contraddistingue questo stile di abitare. L'angolo-giorno invita ad una gradevole lettura per le vacanze davanti ad una buona tazza di caffè!

DKDe førsteklasses facader af naturtræ er omhyggeligt forarbejdet; de varme natturnuancer passer på harmonisk måde sammen med polstre, gardiner og gulvtæpper og understreger det elegante præg. Allerede ved før-



Mit dem speziell für dieses Modell entworfenen Vorzelt können Sie Ihr Landhaus noch vergrößern. Es kann individuell nach Ihren Wünschen angefertigt werden. Die ideale Erweiterung Ihres persönlichen "Freizeitraumes"!

TFM = Toilettenraum, franz. Bett, Mittelsitzgruppe
TQM = Toilettenraum, Querbett, Mittelsitzgruppe
TLM = Toilettenraum, Langbett, Mittelsitzgruppe
TKM = Toilettenraum, Kinderzimmer Mittelsitzgruppe
TSM = Toilettenraum, Sitzbank, Mittelsitzgruppe

TL = Toilettenraum, Langbett
TK = Toilettenraum, Kinderzimmer
TF = Toilettenraum, franz. Bett

N = Ausführung ohne Toilettenraum
T = Toilettenraum
TM = Toilettenraum, Mittelsitzgruppe

a = Rundsitzgruppe
b = Sitzgruppe
e = Tisch
f = Einzelbett

g = franz. Bett
h = Elagenbett
k = Nachttisch

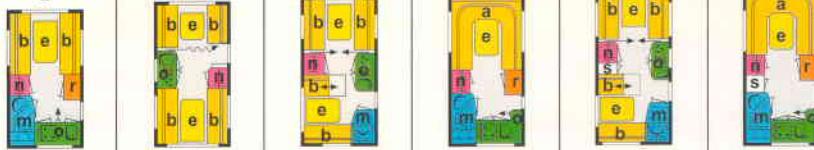
m = Toilettenraum
n = Kleiderschrank
o = Küche
p = Kamin

r = Fernsehschrank
s = Wäscheschrank
t = Längstbank

Hobby international



Geprüfte Sicherheit



| | | 350 T Classic de Luxe | 370 N Classic de Luxe | 370 TM Classic de Luxe | 400 T Classic de Luxe | 420 TM Classic de Luxe Prestige | 425 T Prestige de Luxe Classic |
|---|---|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|--|---|
| Gesamtlänge cm | Totalle lengte Longueur hors tout Overall length Total längd | 520 | 540 | 540 | 570 | 595 | 590 |
| Aufbaulänge einschl. Flaschenkasten cm | Oppbowl. met dissekbak Longeur hors tout, coffre sur flèche inclus Body length Karosseril. m. gaskasse | 392 | 412 | 412 | 442 | 467 | 462 |
| Aufbaulänge ohne Flaschenkasten cm | Oppbowl. zonder dissekbak Longeur hors tout, sans coffre sur flèche Body length Karosseril. uden gaskasse | 352 | 372 | 372 | 402 | 427 | 422 |
| Gesamtbreite cm | Totalle breedte Largeur Hors-Tout Overall width Totalbredde | 210 | 210 | 210 | 220 | 220 | 220 |
| Innenbreite cm | Binnenbreedte Largeur Intérieure Inside width Indv. bredde | 198 | 198 | 198 | 208 | 208 | 208 |
| Gesamthöhe cm | Totalle hoogte Hauteur Hors-Tout Overall height Totalhøjde | 246 | 246 | 246 | 247 | 247 | 247 |
| Innenhöhe cm | Stahoogte Hauteur Intérieure Inside height Ind. højde | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 |
| Eigengewicht ca. kg | Poids à Vide ca. Nett weight Egenvægt ca. | 700 | 750 | 750 | 800 | 820 | 820 |
| Zuladung ca. kg | Laadgewicht ca. Charge Utik ca. Load capacity Lasteevne ca. | 350 | 300 | 300 | 250 | 230 | 230 |
| Zul. Gesamt- Gewicht kg | Toelaatbaar Poids Total en Charge Gross. weight Till. Totvaegt | 1050 | 1050 | 1050 | 1050 | 1050 | 1050 |
| Umlaufmaß Vorzelt cm | Tent circumference Fortellmål | 759 | 776 | 776 | 812 | 832 | 828 |
| Liegefläche Bug cm | Bedmaten voorzijde Surface Couchage Avant Bed meas. front Liggeflade foran | 186x155 | 186x109/95 | 186x110 | 196x188 | 196x135 | 196x188 |
| Liegefläche Mitte cm | Bedmaten midden Surf. Chouage-Milieu Bed. meas. center Liggeflade midte | — | — | — | — | — | — |
| Liegefläche Heck cm | Bedmaten achterzijde Surf. Couchage-Arière Bed meas. rear Liggeflade bagi | — | 186x144 | 130x190 | — | 140x190 | — |

Änderungen der Technik und Ausstattung behalten wir uns vor.
 Veranderingen van techniek en uitrusting behouden wij ons voor.
 Nous réservons tous droits de modifications techniques et équipement.
 Certaines données techniques sont différentes selon la réglementation
 en vigueur en France, ainsi que certains P.T.A.C.
 Veuillez consulter votre concessionnaire.

All rights are reserved for alteration in the specification without notice.
 Vi förbehåller oss ratten til tekniska ändringar.
 Alle Maßangaben sind unverbindlich und können geringfügig Veränderungen unterliegen.
 Bei Gewichtsangaben sind – bedingt durch Verarbeitung natürlicher Werkstoffe – Abweichungen
 bis zu 5% möglich. Abbildungen entsprechen nicht immer der serienmäßigen Ausstattung.

| | | | | | | | |
|------------------------------|------------------------------|---|------------------------------|---------------------|---|-----------------------------|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 430 TK Classic de Luxe | 440 TM Classic de Luxe | 460 T Classic de Luxe Prestige | 470 TK Classic de Luxe | 480 TFM Prestige | 495 T Classic de Luxe Prestige | 510 T Classic de Luxe | |
| 600 | 615 | 630 | 640 | 655 | 665 | 685 | Gesamtlänge cm Totale lengte Longueur hors tout Overall length Total längde |
| 472 | 487 | 502 | 512 | 527 | 537 | 557 | Aufbaulänge einschl. Flaschenkasten cm Opbouwl. met dissekbak Longeur hors tout, coffre sur flèche inclus Body length Karosseril. m. gaskasse |
| 432 | 447 | 462 | 472 | 487 | 497 | 517 | Aufbaulänge ohne Flaschenkasten cm Opbouwl. zonder dissekbak Longeur hors tout, sans coffre sur flèche Body length Karosseril. uden gaskasse |
| 220 | 220 | 220 | 220 | 230 | 220 | 220 | Gesamtbreite cm Totale breedte Largeur Hors-Tout Overall width Totalbredde |
| 208 | 208 | 208 | 208 | 218 | 208 | 208 | Innenbreite cm Binnenbreedte LARGEUR INTÉRIEURE Inside width Ind. bredde |
| 247 | 247 | 247 | 248 | 248 | 248 | 248 | Gesamthöhe cm Totale hoogte Hauteur Hors-Tout Overall height Totalhøjde |
| 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | Innenhöhe cm Stahoogte Hauteur Intérieure Inside height Ind. højde |
| 850 | 870 | 880 | 930 | 950 | 970 | 950 | Eigengewicht ca. kg Pois à Vide ca. Nett weight Egenvægt ca. |
| 350 | 330 | 320 | 370 | 350 | 330 | 350 | Zuladung ca. kg Laadgewicht ca. Charge Utik ca. Load capacity Lasteevne ca. |
| 1200 | 1200 | 1200 | 1300 | 1300 | 1300 | 1300 | Zul. Gesamt- Gewicht kg Toelaarbar Poids Total en Charge Gross. weight Till. Totalvægt |
| 835 | 857 | 870 | 882 | 899 | 908 | 920 | Umlaufmaß Vorzelt cm Tent circumference Forteltnål |
| 196x133 | 196x135 | 196x135 | 196x158 | 212x134 | 196x135 | 196x135 | Liegefläche Bug cm Bedmaten voorjide Surface Couchage Avant Bed meass. front Liggeflade foran |
| — | — | — | — | 189x110 | — | — | Liegefläche Mitte cm Bedmaten midden Surf. Chouchage-Milieu Bed. meass. center Liggeflade midte |
| 196x117*** | 190x140 | 196x137 | 196x117*** | — | 196x164/133 | 196x164/133 | Liegefläche Heck cm Bedmaten achterzijde Surf. Couchage-Ariere Bed meass. rear Liggeflade bagi |

TFM = Toilettenraum, franz. Bett, Mittelsitzgruppe
TQM = Toilettenraum, Querbett, Mittelsitzgruppe
TLM = Toilettenraum, Langbett, Mittelsitzgruppe
TKM = Toilettenraum, Kinderzimmer Mittelsitzgruppe
TM = Toilettenraum, Sitzbank, Mittelsitzgruppe

N = Ausführung ohne Toilettenraum
T = Toilettenraum
TM = Toilettenraum, Mittelsitzgruppe

a = Rundsitzgruppe
b = Sitzgruppe
e = Tisch
f = Einzelbett

g = franz. Bett
h = Elagenbett
k = Nachttisch

m = Toilettenraum
n = Kleiderschrank
o = Küche
p = Kamin

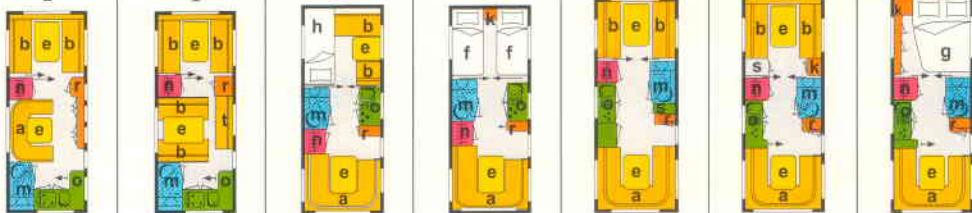
r = Fernsehschrank
s = Wäscheschrank
t = Längstbank

TL = Toilettenraum, Langbett
TK = Toilettenraum, Kinderzimmer
TF = Toilettenraum, franz. Bett

Hobby international



Geprüfte Sicherheit



| | 520 TQM* Classic de Luxe Prestige | 521 TSM* Classic de Luxe | 530 TK Classic de Luxe | 530 TL Classic de Luxe | 535 T Classic de Luxe Prestige | 545 T Classic de Luxe Prestige | 545 TF Classic de Luxe Prestige |
|---|---|------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--|--|---|
| Gesamtlänge cm | 695 | 695 | 710 | 710 | 710 | 725 | 725 |
| Aufbaulänge einschl. Flaschenkasten cm | 567 | 567 | 582 | 582 | 582 | 597 | 597 |
| Aufbaulänge ohne Flaschenkasten cm | 527 | 527 | 542 | 542 | 542 | 557 | 557 |
| Gesamtbreite cm | 230 | 230 | 220 | 220 | 230 | 220 | 220 |
| Innenbreite cm | 218 | 218 | 208 | 208 | 218 | 208 | 208 |
| Gesamthöhe cm | 248 | 248 | 248 | 248 | 248 | 248 | 248 |
| Innenhöhe cm | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 |
| Eigengewicht ca. kg | 1030 | 1030 | 1030 | 1030 | 1030 | 1050 | 1050 |
| Zuladung ca. kg | 270 | 270 | 270 | 270 | 270 | 250 | 250 |
| Zul. Gesamt-Gewicht kg | 1300 | 1300 | 1300 | 1300 | 1300 | 1300 | 1300 |
| Umlaufmaß Vorzelt cm | 932 | 932 | 951 | 951 | 951 | 962 | 964 |
| Liegefläche Bug cm | 206x135 | 206x135 | 190x82 u. 2x173x70 | 2x190x80 | 206x135 | 196x146 | 191x145/122 |
| Liegefläche Mitte cm | 189x135 | 189x110 182x56 | — | — | — | — | — |
| Liegefläche Heck cm | — | — | 196x160/133 | 196x160/133 | 206x157/149 | 196x153/133 | 196x153/133 |

* Wahlweise mit Tandemachse gegen Aufpreis lieferbar. (Zulässiges Gesamtgewicht 1500kg).

Änderungen der Technik und Ausstattung behalten wir uns vor.
 Veränderungen von technik en uitrusting behouden wij ons voor.
 Nous réservons tous droits de modifications techniques et équipement.
 Certaines données techniques sont différentes selon la réglementation
 en vigueur en France, ainsi que certains P.T.A.C.
 Veuillez consultez votre concessionnaire.

All rights are reserved for alteration in the specification without notice.
 Vi förbehåller oss rätten til tekniska ändringar.
 Alle Maßangaben sind unverbindlich und können geringfügig Veränderungen unterliegen.
 Bei Gewichtsangaben sind – bedingt durch Verarbeitung natürlicher Werkstoffe – Abweichungen
 bis zu 5% möglich. Abbildungen entsprechen nicht immer der serienmäßigen Ausstattung.

| | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 545 TK Classic de Luxe Prestige | 545 TL Classic de Luxe Prestige | 550 TKM Classic de Luxe | 560 TF Classic de Luxe Prestige | 561 TK Classic de Luxe Prestige | 561 TL Classic de Luxe Prestige | 570 TQM nur Prestige- Kirsche | |
| 725 | 725 | 735 | 745 | 745 | 745 | 740 | Gesamtlänge cm Totale längte Longueur hors tout Overall length Totallängde |
| 597 | 597 | 607 | 617 | 617 | 617 | 612 | Aufbaulänge einschl. Flaschenkasten cm Opbouwl. met dissekbak Longeur hors tout, coffre sur flèche inclus Body length Karosseril. m. gaskasse |
| 557 | 557 | 567 | 577 | 577 | 577 | 572 | Aufbaulänge ohne Flaschenkästen cm Opbouwl. zonder dissekbak Longeur hors tout, sans coffre sur flèche Body length Karosseril. uden gaskasse |
| 220 | 220 | 250 | 230 | 230 | 230 | 250 | Gesamtbreite cm Totale breedte Largeur Hors-Tout Overall width Totalbredde |
| 208 | 208 | 237,5 | 218 | 218 | 218 | 237,5 | Innenbreite cm Binnenbreedte LARGEUR INTÉRIEURE Inside width Indv. bredde |
| 248 | 248 | 248 | 248 | 248 | 248 | 248 | Gesamthöhe cm Totale hoogte Hauteur Hors-Tout Overall height Totalhøjde |
| 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | Innenhöhe cm Staahøje Hauteur Intérieure Inside height Ind. højde |
| 1080 | 1050 | 1080 | 1080 | 1080 | 1080 | 1180 | Eigengewicht ca. kg Pois à Vide ca. Nett weight Egen vægt ca. |
| 220 | 250 | 420 | 420 | 420 | 420 | 320 | Zuladung ca. kg Laadgewicht ca. Charge Utik ca. Load capacity Lasteevne ca. |
| 1300 | 1300 | 1500 | 1500 | 1500 | 1500 | 1500 | Zul. Gesamt- Gewicht kg Toelaatbaar Poids Total en Charge Gross. weight Till. Totalvægt |
| 964 | 964 | 962 | 982 | 982 | 982 | 990 | Umlaufmaß Vorzelt cm Tent circumference Fortelstmål |
| 190x82 u. 2x173x70 | 2x190x80 | 190x140/127 | 190x138/122 | 190x82 u. 2x173x70 | 2x190x85 | 216x140 | Liegefläche Bug cm Bedmaten voorzijde Surface Couchage Avant Bed meass. front Liggeflade foran |
| - | - | 189x125 | - | - | - | 189x135 | Liegefläche Mitte cm Bedmaten midden Surf. Couchage-Milieu Bed. meass. center Liggeflade midte |
| 196x153/133 | 196x153/133 | 1x185x82 1x185x74 | 206x153/133 | 206x153 | 206x153 | - | Liegefläche Heck cm Bedmaten achterzijde Surf. Couchage-Ariére Bed meass. rear Liggeflade bagi |

TFM = Toilettenraum, franz. Bett, Mittelsitzgruppe
TQM = Toilettenraum, Querbett, Mittelsitzgruppe
TLM = Toilettenraum, Langbett, Mittelsitzgruppe
TKM = Toilettenraum, Kinderzimmer Mittelsitzgruppe
TSM = Toilettenraum, Sitzbank, Mittelsitzgruppe

TL = Toilettenraum, Langbett
TK = Toilettenraum, Kinderzimmer
TF = Toilettenraum, franz. Bett

N = Ausführung ohne Toilettenraum
T = Toilettenraum
TM = Toilettenraum, Mittelsitzgruppe

a = Rundsitzgruppe
b = Sitzgruppe
e = Tisch
f = Einzelbett

g = franz. Bett
h = Etagenbett
k = Nachttisch

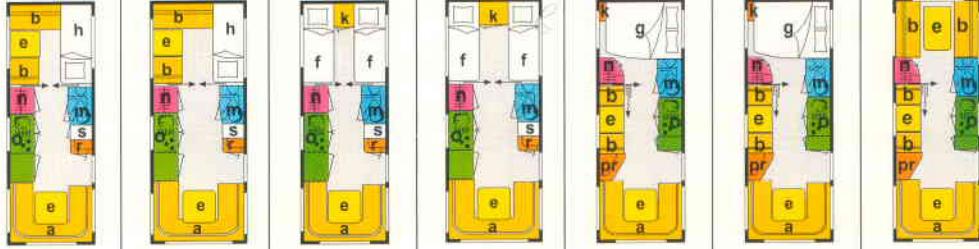
m = Toilettenraum
n = Kleiderschrank
o = Kuche
p = Kamin

r = Fernsehschrank
s = Wäscheschrank
t = Längstbank

Hobby international



Geprüfte Sicherheit



| | 600 TK Prestige schmal | 600 TK Prestige breit | 600 TL Prestige schmal | 600 TL Prestige breit | 610 TFM Prestige schmal | 610 TFM Prestige breit | 610 TQM Prestige schmal |
|---|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| Gesamtlänge cm | 770 | 770 | 770 | 770 | 795 | 795 | 795 |
| Aufbaulänge einschl. Flaschenkasten cm | 642 | 642 | 642 | 642 | 667 | 667 | 667 |
| Aufbaulänge ohne Flaschenkasten cm | 602 | 602 | 602 | 602 | 627 | 627 | 627 |
| Gesamtbreite cm | 230 | 250 | 230 | 250 | 230 | 250 | 230 |
| Innenbreite cm | 218 | 237,5 | 218 | 237,5 | 218 | 237,5 | 218 |
| Gesamthöhe cm | 246 | 246 | 246 | 246 | 246 | 246 | 246 |
| Innenhöhe cm | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 |
| Eigengewicht ca. kg | 1230 | 1240 | 1230 | 1240 | 1250 | 1290 | 1250 |
| Zuladung ca. kg | 270 | 410 | 270 | 410 | 250 | 360 | 250 |
| Zul. Gesamt-Gewicht kg | 1500 | 1650 | 1500 | 1650 | 1500 | 1650 | 1500 |
| Umlaufmaß Vorzelt cm | 1004 | 1004 | 1004 | 1004 | 1038 | 1038 | 1038 |
| Liegefläche Bug cm | 190x82 2x173x70 | 190x82 2x173x70 | 2x190x85 | 2x190x90 | 192x143/125 | 192x143/125 | 206x145/133 |
| Liegefläche Mitte cm | — | — | — | — | 187x83** | 187x83** | 187x83** |
| Liegefläche Heck cm | 206x162/149 | 216x162/149 | 206x162/149 | 216x162/149 | 206x150/161 | 216x150/161 | 206x150/161 |

** Wahlweise mit Klappbett über Mittelsitzgruppe gegen Aufpreis lieferbar.

Anderungen der Technik und Ausstattung behalten wir uns vor.
 Veränderungen van techniek en uitrusting behouden wij ons voor.
 Nous réservons tout droit de modifications techniques et équipement.
 Certaines données techniques sont différentes selon la réglementation
 en vigueur en France, ainsi que certains P.T.A.C.
 Veuillez consultez votre concessionnaire.

All rights are reserved for alteration in the specification without notice.
 Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar.
 Alle Maßangaben sind unverbindlich und können geringfügig Veränderungen unterliegen.
 Bei Gewichtsangaben sind – bedingt durch Verarbeitung natürlicher Werkstoffe – Abweichungen
 bis zu 5% möglich. Abbildungen entsprechen nicht immer der serienmäßigen Ausstattung.

| | | | | | | | |
|-------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 610 TQM Prestige breit | 680 TFM Prestige | 680 TLM Prestige | 730 TFM Prestige | 730 TLM Prestige | 750 TFM Landhaus | 750 TLM Landhaus | |
| 795 | 865 | 865 | 893 | 893 | 898 | 898 | Gesamtlänge cm Totale lengte Longeur hors tout Overall length Total længde |
| 667 | 737 | 737 | 772 | 772 | 785 | 785 | Aufbaulänge einschl. Flaschenkasten cm Opbouwl. met dissekbak Longeur hors tout, coffre sur flèche inclus Body length Karosseril. m. gaskasse |
| 627 | 697 | 697 | 732 | 732 | 745 | 745 | Aufbaulänge ohne Flaschenkasten cm Opbouwl. zonder dissekbak Longeur hors tout, sans coffre sur flèche Body length Karosseril. uden gaskasse |
| 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | Gesamtbreite cm Totale breedte Larguer Hors-Tout Overall width Totalbredde |
| 237,5 | 237,5 | 237,5 | 237,5 | 237,5 | 237,5 | 237,5 | Innenbreite cm Binnenbreedte Largeur Intérieure Inside width Indv. bredde |
| 246 | 248 | 248 | 248 | 248 | 254 | 254 | Gesamthöhe cm Totale hoogte Hauteur Hors-Tout Overall height Totalhøjde |
| 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | max. 205 | max. 205 | Innenhöhe cm Stahoogte Hauteur Intérieure Inside height Ind. højde |
| 1290 | 1390 | 1390 | 1460 | 1460 | 1600 | 1600 | Eigengewicht ca. kg Pois à Vide ca. Nett weight Egenvægt ca. |
| 360 | 310 | 310 | 440 | 440 | 300 | 300 | Zuladung ca. kg Laadgewicht ca. Charge Utik ca. Load capacity Lasteevne ca. |
| 1650 | 1700 | 1700 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | Zul. Gesamt-Gewicht kg Toelaatbaar Poids Total en Charge Gross. weight Till. Totalvægt |
| 1038 | 1100 | 1100 | 1142 | 1142 | 1140 | 1140 | Umlaufmaß Vorzelt cm Tent circumference Forteltmål |
| 216x145/133 | 188x138/122 | 190x90 214x90 | 188x138/122 | 202x90 190x90 | 188x138/122 | 192x90 204x90 | Liegefläche Bug cm Bedmaten voorzijde Surface Couchage Avant Bed meass. front Liggeflade foran |
| 187x83** | 187x83** | 187x83** | 187x83** | 187x83** | 185x83 | 185x83 | Liegefläche Mitte cm Bedmaten midden Surf. Couchage-Milleu Bed. meas. center Liggeflade midte |
| 216x150/161 | 216x150/161 | 216x150/161 | 216x183/193 | 216x183/193 | 216x174/191 | 216x174/191 | Liegefläche Heck cm Bedmaten achterzijde Surf. Couchage-Arière Bed meass. rear Liggeflade bagi |

Vorzelt

"List"

Austattung:

- 5-teilig, Vorderwand und Seitenwände herausnehmbar
- Vorderwandhälften gegeneinander austauschbar
- Eingangsmöglichkeiten in der Vorderfront und in den Seitenwänden
- Vorderwand als Veranda herunterklappbar
- Hohlsäume in der Vorderwand zur Anbringung von Verandastangen und Sturmgestänge
- in den Seitenwänden Lüftungsfenster mit Polyabdeckung seitlich verschließbar durch Reißverschlüsse
- Erkeranbaumöglichkeit rechts
- Zelttiefe ca. 240 cm

Material:

- Dach und Erdstreifen aus beidseitig PVC beschichtetem Polyester gewebe
- Seitenwände und Vorderfront einseitig PU-beschichtetes trailtex

Gestänge:

- 25 x 1 mm verzinktes, teleskopierbares Stahlrohrgestänge
- ab Aufbau länge 430 cm zwei zusätzliche Dachstangen
- ab Aufbau länge 510 cm zwei zusätzliche Orkanstützen

Lieferumfang:

- Zelthaut, Gestänge, Gardinen (Vorderfront), Rad- und Windblende, Abspinnleinen, Erdnägel, Zeltheringe, Packsack



"Kampen"

Austattung:

- Pergola-Rundum-Dach
- 5-teilig, Vorderwand und Seitenwände herausnehmbar
- Vorderwandhälften gegeneinander austauschbar
- Eingangsmöglichkeiten in der Vorderfront und in den Seitenwänden
- Vorderwand als Veranda herunterklappbar
- Hohlsäume in der Vorderwand zur Anbringung von Verandastangen und Sturmgestänge
- alle Fenster sind mit einer Stoffklappe, seitlich verschließbar durch Reißverschlüsse, ausgestattet
- in den Seitenwänden 1 Lüftungsfenster mit Stoffabdeckung von außen
- Zelttiefe ca. 240 cm

Material:

- Dach und Erdstreifen aus beidseitig PVC beschichtetem Polyester gewebe
- Seitenwände und Vorderfront einseitig PU-beschichtetes airtex

Gestänge:

- 25 x 1 mm verzinktes, teleskopierbares Stahlrohrgestänge
- ab Aufbau länge 400 cm zwei zusätzliche Dachstangen
- ab Aufbau länge 510 cm zwei zusätzliche Orkanstützen

Lieferumfang:

- Zelthaut, Gestänge, Gardinen (Vorderfront), Rad- und Windblende, Abspinnleinen, Erdnägel, Zeltheringe, Packsack



"Landhaus-Teilzelt 555"

Austattung:

- 4-teilig, Seitenwände und ein Teil der Vorderfront sind herausnehmbar
- zwei Fenster in der Vorderfront als Veranda herunterrollbar
- Schaumgummiwulz mit Aufstellstange für die Teilzelteite
- alle Reißverschlüsse erhalten eine Abdeckkleide von außen
- rechte Seitenwand 1 Lüftungsfenster (1/2 Gaze / 1/2 Poly) mit Polyabdeckg., von außen seitlich verschließbar durch Reißverschlüsse, unten mit Klettverschluß
- waagerechte und senkrechte Sturminnentaschen
- Regenrinnenkeder rechts
- Gardinenkeder, Gardinen
- Zelttiefe ca. 235 cm

Material:

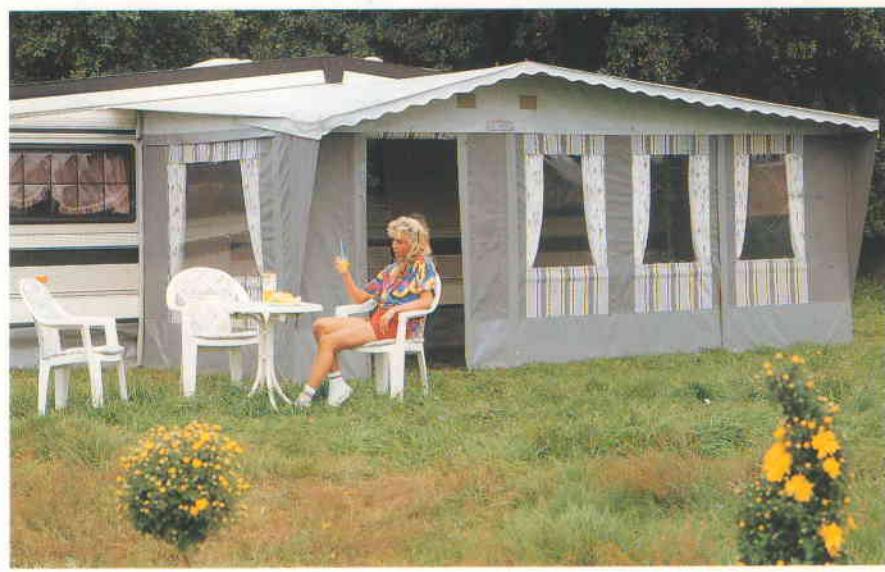
- Dach und Erdstreifen aus beidseitig PVC beschichtetem Polyester gewebe
- Seiten aus dralon

Gestänge:

- EURO-Kombi-Gestänge aus 25 x 1 mm starkem goldton-verzinktem Präzisionsstahlgestänge (7 Dachstangen/ 4 Stützen in der Vorderfront)

Lieferumfang:

- Zelthaut, Gestänge, Gardinen für alle Fenster, Wohnwagenschürze, Tandemradabdeckung, Zeltheringe, Erdnägel, Abspinnleinen, 3 Packsäcke.
- Dieses Vorzelt kann individuell nach den Wünschen unserer Kunden angefertigt werden. Änderungen der Tür- und Fenstereinteilung möglich. Ausführung in Voll-PVC gegen Aufpreis möglich.



NL

HOBBY Benelux Caravans b.v.
Galvaniestraat 53-55
NL-3316 GH-Dordrecht
Tel. 0 78-51 18 44
Telefax 0 78-18 23 64

B

Caravan Ideal p.v.b.a.
Brusselse steenweg 276
Chaussée de Bruxelles 276
B-9200 Wetteren
Tel. 0 91-69 27 37
Telefax 0 91-68 13 21

F

Hobby-Cardis
R.N. 4
67200 Oberschaeffolsheim
Tel. (88) 78 08 90
Fax (88) 78 06 14

GB

HOBBY-Caravans U.K. Ltd.
P.O. Box 114
GB-Derby DE 2 7FE
Tel. 03 32-66 27 27
Fax 03 32-67 65 39

CH

Bantam Camping
Ausfahrt N 1
CH-3422 Kirchberg BE
Tel. 0 34-45 37 81
Telefax 0 34-45 53 02

A

Wohnwagen-Pusch
Linzer Straße 138
A-4810 Gründen
Tel. 0 76 12-6 79 45
Telefax 0 76 12-6 76 00

I

A.R.I.A. S.A.S.
40, Via Cardina
22100 Como
Tel. 0 31-57 19 59
Fax 0 31-57 19 59

GR

HOBBY-Hellas oHG
Chr. Zambetas
Aigaiou 18
GR-54655 Thessaloniki
Tel. 0 31-42 40 09
Telefax 0 31-41 33 23

E

HOBBY España S. A.
Autovía de Castelldefels
Km 11.300
E-08840 Viladecans (Barcelona)
Código Postal nº 50
Tel. (0 93) 637.23.24 y 637.23.83
Fax (0 93) 658.29.80

P

Construções Pluma LDA
Rua de António Rodrigues
da Rocha, 317
4400 V.N: De Gaia
Tel. 30 26 68/39 85 83/
39 38 27
Fax 30 58 04

H

Promt kft
Somogyi Bu3
H-2131 Göd

L

Caravaning Center
Plus GmbH
Sainte Croix
2 - 4 rue du Commerce
L-3895 Foetz
Tel. 57 26 85
Telefax 57 05 40

M

Minettzentrum Foetz
L-3895 Foetz
Tel. 57 00 97

FL

Kurt Büchel Hobby-Caravans
Landstr. 472
FL-9495 Triesen
Tel. 0 75-2 29 79

PL

CCS
Centrum Campingowe
Inh. Ryszard & Zbigniew Smoliez
Ul. Kostrzynska
PL-62-021 Paczkowo (Posen)
Fax 174 298 (Poznan)

S

HOBBY-Caravan Sverige
Seglora
S-51500 Viskafors
Tel. 0 32 09 10 18
Fax 0 32 09 11 45

N

Lara Fritid A. S.
Värveien 24
N-3024 Drammen
Tel. 03-82 50 40
Telefax 03-82 41 11

SF

Caravan Company Oy
Anfallintie 4
02920 Espoo
Tel. 8 53 72 31
Telefax 84 10 29

DK

Henning Bering
Østervang 22, Assendrup
DK-7120 Vejle Øst
Tel. 75-89 55 11
Telefax 75-89 59 98

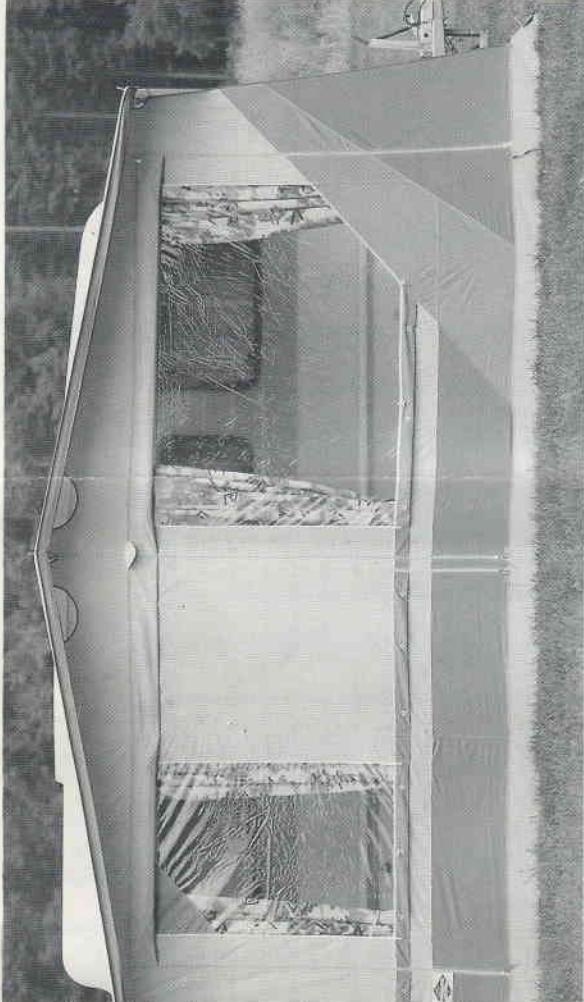
IS

Gisli Johnsson u. Co. Ltd.
Sundaborg 11
104 Reykjavik
Tel. (3 54-1) 68 66 44
Fax (3 54-1) 67 83 44

Hobby-Wohnwagenwerk
Ing. H. Striewski GmbH
Schafredder 28
D-2374 Fockbek / Rendsburg
Tel. 0 43 31 - 60 60
Telefax 0 43 31 - 6 06 19

'93

Prijslijst 1



Modeljaar 1993 is door de Duitse voortentfabriek **STROMEYER**, qua kleurstelling modern design, een perfect bij uw Hobby-Caravan passend programma ontwikkeld.

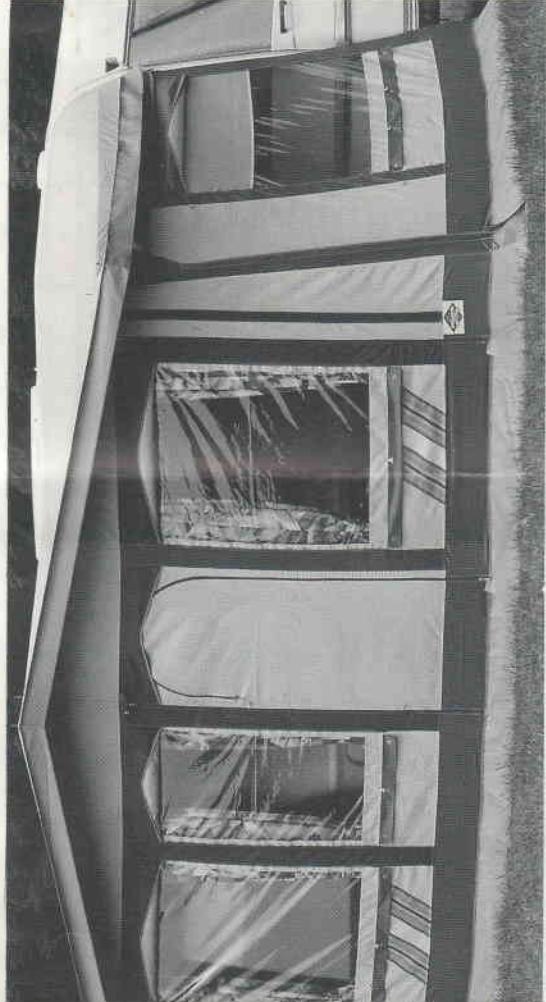
De kwaliteitsvoortenten, worden u aangeboden op concurrerende prijzen.
Op aanvraag!

**DEALERLIJST EN PRIJSLIJST
OP AANVRAAG**



Hobby internationaal

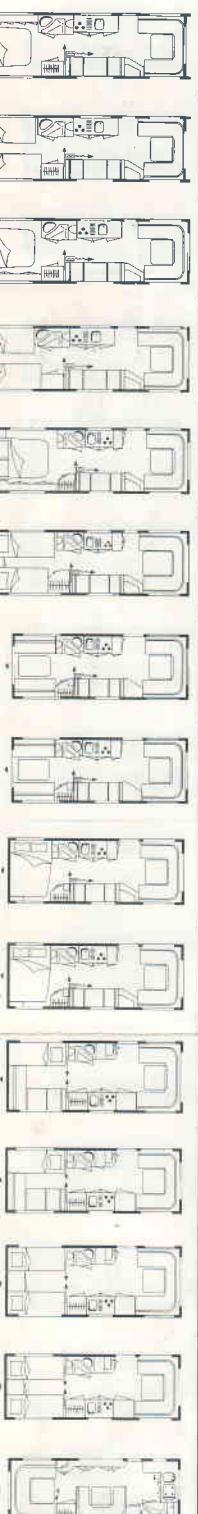
Duitsland No. 1
- Nu ook in Nederland
de meest gekoachte caravan.



Hobby-Benelux Caravans
Galvanistraat 53-55
33116 GH Dordrecht
Telefoon 078-5111844
Telefax 078-182364



Hobby international



| MODEL | 570 TQM Kirsche | 600 TL/schmal Prestige | 600 TL/breit Prestige | 600 TKschmal Prestige | 600 TK/breit Prestige | 610 TQM*/schmal Prestige | 610 TQM*/breit Prestige | 680 TQM/breit Prestige | 680 TQM*/breit Prestige | 730 TQM* Kirsche | 730 TQM* Prestige | 750 TQM* Landhaus |
|---|---|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------|----------------------|----------------------|
| Totale lengte | cm 740 | 770 | 770 | 795 | 795 | 795 | 795 | 865 | 865 | 893 | 893 | 898 |
| Oppoubewigte met diesselbak | cm 612 | 642 | 642 | 667 | 667 | 667 | 667 | 737 | 737 | 772 | 772 | 785 |
| Oppoubewigte zonder diesselbak | cm 572 | 602 | 602 | 627 | 627 | 627 | 627 | 697 | 697 | 732 | 732 | 745 |
| Totale breedte | cm 250 | 230 | 250 | 230 | 250 | 230 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 |
| Binnenbreedte | cm 237,5 | 218 | 237,5 | 218 | 237,5 | 218 | 237,5 | 237,5 | 237,5 | 237,5 | 237,5 | 237,5 |
| Totale hoogte | cm 248 | 246 | 246 | 246 | 246 | 246 | 246 | 248 | 248 | 246 | 246 | 254 |
| Binnenhoogte | cm 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 |
| Eigen gewicht | ca. kg 1165 | 1295 | 1355 | 1295 | 1355 | 1295 | 1355 | 1390 | 1390 | 1460 | 1460 | 1600 |
| Laadgewicht | ca. kg 485 | 355 | 295 | 355 | 295 | 355 | 295 | 310 | 310 | 440 | 440 | 300 |
| Totaal toelaatbaar gewicht | kg 1650 | 1650 | 1650 | 1650 | 1650 | 1650 | 1650 | 1700 | 1700 | 1900 | 1900 | 1900 |
| Bednaden voorzijde | cm 216x140 | 2x190x85 | 2x190x90 | 190x82 | 2x173x70 | 192x143x125 | 206x143x125 | 216x145x133 | 216x145x133 | 216x150x161 | 216x150x161 | 216x158x193 |
| Bednaden midden | cm 189x135 | — | — | — | — | 187x83 | 187x83 | 187x83 | 187x83 | 187x83 | 187x83 | 185x83 |
| Bednaden achterzijde | cm — | 206x162/149/216x162/149/206x162/149/216x162/149/216x162/149/206x150/161 | 206x150/161 | 216x150/161 | 216x150/161 | 216x150/161 | 216x150/161 | 216x150/161 | 216x150/161 | 216x150/161 | 216x150/161 | 216x174/191 |
| Roeistijf verzinck chassis vanaf 470 T met lichtgewicht lengtedragers | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| Torseveing systeem Porsche | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| Voorsandwich opbouw absoluut koubrugvrij, incl. dak | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| Voortentstamp | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| Serviceluk in zilwand afsluitbaar | f 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- |
| Dubbele ramen, gelint, klapbaar | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| Cassettetruimgeen en verdruistering rollaos | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| P.V.C. ziel | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| Taploperstijf heimbaar | f 275,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- |
| Lampen 12V/220V | 2/6 | 2/7 | 2/7 | 2/9 | 2/9 | 2/9 | 2/9 | 2/9 | 2/9 | 2/9 | 2/9 | 2/9 |
| Inbouwspots in rondzitgroep/zitgroep/staapkamers | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| Stopkontakten 220 V | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 |
| Houten schuifdeur | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| Kachel met thermostaat en aut. ontsteking | f 3002 | 3002 | 3002 | 5002 | 5002 | 5002 | 5002 | 5002 | 5002 | 5002 | 5002 | 5002 |
| Warmeluchtinstallatie | f SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| 90 l koelkast voll. geïntegreerd (niet zichtbaar) Electrolux | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| 3-pits gasstel met spatschermen beveiligd | SERIE met gliesdichting en emalle zonder emalle zonder stahlzelle | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| Stalen spoebak met afvalbakje | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| Omvoormer 220 V/12 V | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| Afzuigkap | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| Televiseikast | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| Antennennmast | f 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- |
| Aquaset-systeem | f 990,- | 990,- | 990,- | 990,- | 990,- | 990,- | 990,- | 990,- | 990,- | 990,- | 990,- | 990,- |
| Toiletruimte, met douchebak, spatbescherming, toiletkasje, panoramaspiegels, 220 V/12 V | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| Therford Cassette Ponto-pott | f 870,- | 870,- | 870,- | 870,- | 870,- | 870,- | 870,- | 870,- | 870,- | 870,- | 870,- | 870,- |
| Prestige kersen uitvoering, meerprijs | f 800,- | 800,- | 800,- | 800,- | 800,- | 800,- | 800,- | 800,- | 800,- | 800,- | 800,- | 800,- |
| Prijs incl. 17,5% B.T.W. excl. reg. bewijs en aft. kosten | f 28.500,- | 28.450,- | 29.050,- | 28.850,- | 29.450,- | 30.550,- | 29.350,- | 30.150,- | 33.300,- | 33.600,- | 35.200,- | 37.200,- |

* Naar wens met klapbed boven midden zitgroep leverbaar, meerprijs / 365,-

** Naar wens met klapbed boven achter zitgroep leverbaar, meerprijs / 365,-

Hobby international



| DEL | 380 T | 370 N | 370 TM | 400 T | 420 TM | 425 T | 430 TK** | 440 TM | 470 TK** | 495 T | 510 T | 550 TMM*** | 551 TMM*** | 530 TL | 530 TK |
|--|-------------------------|----------------|---------------------|----------------|----------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|----------------|----------------|----------------|
| | Classicde Luxe | Classicde Luxe | Classicde Luxe | Classicde Luxe | Classicde Luxe | Classicde Luxe | Classicde Luxe | Classicde Luxe | Classicde Luxe | Classicde Luxe | Classicde Luxe | Classicde Luxe | Classicde Luxe | Classicde Luxe | Classicde Luxe |
| ale lengte | cm 520 | 540 | 570 | 595 | 590 | 600 | 615 | 630 | 640 | 665 | 695 | 695 | 710 | 710 | 710 |
| bouwlengte met diesselbak | cm 392 | 412 | 442 | 467 | 462 | 472 | 487 | 502 | 512 | 537 | 557 | 567 | 582 | 582 | 582 |
| bouwlengte zonder diesselbak | cm 352 | 372 | 372 | 402 | 427 | 422 | 432 | 447 | 462 | 472 | 497 | 517 | 527 | 527 | 542 |
| ale breedte | cm 210 | 210 | 220 | 220 | 220 | 220 | 220 | 220 | 220 | 220 | 230 | 230 | 220 | 220 | 220 |
| benbreedte | cm 198 | 198 | 208 | 208 | 208 | 208 | 208 | 208 | 208 | 208 | 218 | 218 | 208 | 208 | 208 |
| ale hoogte | cm 246 | 246 | 247 | 247 | 247 | 247 | 247 | 248 | 248 | 248 | 248 | 248 | 248 | 248 | 248 |
| hemhoogte | cm 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 |
| en gewicht | ca. kg 735 | 735 | 765 | 815 | 845 | 875 | 895 | 945 | 965 | 1005 | 1045 | 1075 | 1075 | 1075 | 1075 |
| digewicht | ca. kg 315 | 315 | 285 | 235 | 205 | 325 | 355 | 305 | 285 | 245 | 305 | 280 | 280 | 280 | 280 |
| hal teetaalbaar gewicht | kg 1050 | 1050 | 1050 | 1050 | 1200 | 1250 | 1250 | 1350 | 1350 | 1350 | 1350 | 1350 | 1350 | 1350 | 1350 |
| maten voorzijde | cm 186x155 | 186x109/95 | 186x110 | 196x188 | 196x133 | 196x135 | 196x158 | 196x135 | 206x135 | 206x135 | 206x135 | 206x135 | 206x135 | 206x135 | 206x135 |
| maten midden | cm — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| maten achterzijde | cm — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| bestuur verzonken chassis vanaf 470 T met lichtgewicht lengtedragers | cm 186x144 | 190x130 | — | 190x140 | — | 196x117 | 196x140 | 196x137 | 196x137 | 196x164/133 | 196x164/133 | — | — | — | — |
| steering systeem Porche | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| sandwich oppbouw absoluut koubrugvrij, incl. dak | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| orientlamp | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| voceluk in z/wand afsluitbaar | f 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- |
| obele ramen, gelint, klapbaar | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| cassette-muggeen en verdruistering rollols | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| C. zell | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| rijders uitneembaar | f 225,- | 225,- | 225,- | 225,- | 225,- | 225,- | 225,- | 225,- | 225,- | 275,- | 275,- | 275,- | 275,- | 275,- | 275,- |
| open 12V/220V | 2/3 | 1/4 | 2/4 | 2/4 | 2/6 | 2/6 | 2/6 | 2/6 | 2/6 | 2/6 | 2/6 | 2/6 | 2/7 | 2/7 | 2/7 |
| houwpots in rondzitgroep/zitgroep/slaapkamers | — | — | — | — | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| pkontakten 220 V | 4 | 4 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 5 | 4 | 5 | 5 | 4 | 4 |
| uten schuifdeur | — | Gordijn | SERIE | — | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| hel met thermostaat en aut. ontsteking | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 |
| lmluchtinstallatie | f 520,- | 520,- | 520,- | 520,- | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| koeikast vol. geïntegreerd (niet zichtbaar) Electrolux | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| ts gassiel. met spatschermen beveiligd | emalie met glasverglaag | emalie zondig | emalie glasverglaag | emalie zondig | emalie zondig | emalie met glasverglaag | emalie zondig | emalie zondig | emalie zondig |
| len spoelbak met afvalbakje | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| varmer 220 V/12 V | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| uigkap | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| visiekast | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| ennernast | f 990,- | 990,- | — | 990,- | 990,- | 990,- | 990,- | 990,- | 990,- | 990,- | 990,- | 990,- | 990,- | 990,- | — |
| laser-systeem | 990,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- |
| instrument, met douchebak, spatbescherming, toiletkastje, panoramaspiegels, 220 V/12 V | SERIE | — | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| ford Cassette Porta-potti | f 870,- | 870,- | 870,- | 870,- | 870,- | 870,- | 870,- | 870,- | 870,- | 870,- | 870,- | 870,- | 870,- | 870,- | 870,- |
| istige kersen uitvoering meerprijs | f — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| ls incl. 17,5% B.T.W. excl. reg. bewijs en aft. kosten | f 17.575,- | 16.750,- | 17.700,- | 18.425,- | 18.800,- | 19.050,- | 19.350,- | 20.150,- | 20.325,- | 21.700,- | 22.400,- | 22.100,- | 22.450,- | | |

| 561 TK Prestige | | 560 TF Prestige | | 545 TL Prestige | | 545 TK Prestige | | 545 T Prestige | | 520 TOM*** Prestige | | 495 T Prestige | | 480 TM Prestige | | 561 TK Prestige | | 561 TL Prestige | |
|-----------------|------------|-----------------|------------|-----------------|-------------|-----------------|-------------|----------------|-------------|---------------------|-------------|----------------|-------------|-----------------|-------------|-----------------|-------------|-----------------|-------------|
| 725 | 725 | 725 | 725 | 735 | 745 | 745 | 745 | 595 | 590 | 630 | 655 | 665 | 695 | 710 | 725 | 725 | 745 | 745 | 745 |
| 597 | 597 | 597 | 597 | 607 | 617 | 617 | 617 | 467 | 462 | 502 | 527 | 537 | 567 | 597 | 597 | 597 | 617 | 617 | 617 |
| 557 | 557 | 557 | 557 | 567 | 577 | 577 | 577 | 427 | 422 | 462 | 487 | 497 | 527 | 542 | 542 | 557 | 557 | 557 | 577 |
| 220 | 220 | 220 | 220 | 250 | 230 | 230 | 230 | 220 | 220 | 230 | 230 | 230 | 230 | 230 | 220 | 220 | 230 | 230 | 230 |
| 208 | 208 | 208 | 208 | 237,5 | 218 | 218 | 218 | 208 | 208 | 208 | 218 | 218 | 208 | 208 | 208 | 208 | 218 | 218 | 218 |
| 248 | 248 | 248 | 248 | 248 | 248 | 248 | 248 | 247 | 247 | 248 | 248 | 248 | 248 | 248 | 248 | 248 | 248 | 248 | 248 |
| 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 | 189 |
| 1085 | 1085 | 1085 | 1085 | 1148 | 1145 | 1145 | 1145 | 845 | 845 | 945 | 1015 | 1015 | 1005 | 1075 | 1085 | 1085 | 1085 | 1085 | 1085 |
| 270 | 270 | 270 | 270 | 352 | 355 | 355 | 355 | 205 | 205 | 205 | 235 | 245 | 280 | 270 | 270 | 270 | 270 | 270 | 270 |
| 1350 | 1350 | 1350 | 1350 | 1500 | 1500 | 1500 | 1500 | 1050 | 1050 | 1250 | 1250 | 1250 | 1350 | 1350 | 1350 | 1350 | 1500 | 1500 | 1500 |
| 191x45/122 | 191x45/122 | 191x45/122 | 191x45/122 | 2x190x80 | 2x190x80 | 2x190x80 | 2x190x80 | 190x127 | 190x127 | 190x127 | 190x127 | 190x127 | 190x127 | 190x127 | 190x127 | 190x127 | 190x127 | 190x127 | |
| 333 | 333 | 333 | 333 | 196x153/133 | 196x153/133 | 196x153/133 | 196x153/133 | 185x132/142 | 185x132/142 | 206x133/133 | 206x133/133 | 206x133/133 | 206x133/133 | 206x133/133 | 206x133/133 | 206x133/133 | 206x133/133 | 206x133/133 | 206x133/133 |
| SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- | 330,- |
| SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| 275,- | 275,- | 275,- | 275,- | 275,- | 275,- | 275,- | 275,- | 275,- | 275,- | 275,- | 275,- | 275,- | 275,- | 275,- | 275,- | 275,- | 275,- | 275,- | 275,- |
| 277 | 277 | 277 | 277 | 277 | 277 | 277 | 277 | 216 | 216 | 216 | 216 | 216 | 216 | 216 | 216 | 216 | 216 | 216 | 216 |
| SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 3 | 3 | 4 | 3 | 4 | 3 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 |
| SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 | 3002 |
| SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | 265,- | — | 990,- | — | 990,- | 990,- | 990,- | 990,- | 990,- | 990,- | 990,- | 990,- | 990,- |
| SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE | SERIE |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 23.500,- | 23.500,- | 23.400,- | 23.400,- | 24.500,- | 24.500,- | 24.400,- | 24.400,- | 19.650,- | 19.650,- | 20.800,- | 21.700,- | 22.200,- | 22.200,- | 23.800,- | 23.800,- | 24.000,- | 24.000,- | 25.100,- | 25.100,- |